

Lipaxuhu tamacatzinín hua lantlata títzokli San Lucas

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

San Lucas nì caj xman lìucxilhà Jesús la xmaakaputaxtinacan xnatachiquin israelitas, huata xlá limacán pì hua xmaakaputaxtinacan xlipacs tachixcuhuítat huantì huilakó çatuxáhuat. Huan pì acxnì xlá tzúculh lacapastaca lantla natzoka yuma lìkalhtahuaka, huantu lichihuínán xlatamat Jesús, luhua lihuana putzánalh, chu kalhasquinínalh lantla lacáchilh Quimpuchinacán, chu lantla luhua quitáxtulh c-xlatamat. Chuná tláhualh laquimpì namaclacasquín çatum xamigo xuanicán Teófilo, chu lihuana naakataksa ama tachihuín xpalacata Cristo huantu aya xlitakalhchihuínancanìt, chu chuná nataluloka pì xlicana huantu huancán.

Yama tachihuín “Teófilo” c-xatachihuín griego huamputún “Xamigo Dios”, huampì xamaktum huí tì chuná xlimapaçuhuicán xtucuhuínì Teófilo, usuchì xamaktum pala huata huá xquilhchanimakó xlipacs huantì aya xlipahuankoy Dios, caj xpalacata xtacanajlacán huantu xkalhinikoy sampì lipahuankoy, max hua cahuá huá xlimapaçuhuikoy, usu xlimaxtukoy “Xamigo Dios.”

Tala Teófilo:

¹ Xlicana lipaxuhu ctzokniyán yama tachihuín huantu luhua tì tzaksakonìt

lihuana akst̄itum xtzokputunkoy huantu kantáxtulh c-xlatamat Jesucristo, chu luhua lihuana xmalact̄itumiputunkoy, ² xtachuná lantla quinticamasiyunikón huanti luhua man xlakastapucán tiljucxilhkōlh lantla titzucuchá, chu alistalh xlacán na tzúculh liakchihuinankoy yuma tachihuín sampi xcatz̄ikoy pi xlicana huantu xlichihuinankoy. ³ Quit na luhua lihuana cputzananīt, chu ckalhasquininanīt xlipacs huantu tiakspúlalh hasta lantla luhua titzucuchá, chu lampala luhua tlan cpuhuán pi nactzokniyán, chu nacmalact̄ituminiyán xlipacs huantu akspulanit c-xlatamat Quimpuchinacán, ⁴ laquimp̄i chuná huix, talipahu Teófilo, lacatancs nacatz̄iya huantu aya litakalhchihuinananīta.

Chatum xángel Dios án maçatz̄ininán pi nalacachín Juan Bautista

⁵ Pus hua chú nacuaniyán lantla minitanchá yuma tachihuín: Yama makán quilhtamacú acxni Herodes ligobnador xlihui c-Judea, na acxni xlama chatum xp̄alijnican judíos xuanicán Zacarías, xlá antá xt̄atapaks̄ikoy makapitz̄in palijn̄i huanti mañan quilhtamacú timalacatz̄uquichá Abías. Xpuscat Zacarías xuanicán Elisabet, xlá na xamakan xtlatcán xuanit ama huanti luhua xapulh pali xuanicán Aarón. ⁶ Zacarías, chu Ilisabet luhua akst̄itum xlamakó c-xlacat̄in Dios chu pacs namakantax̄tikoy xlimapaks̄in Quimpuchinacán; xlicana luhua tlan xcatz̄ikoy. ⁷ Huamp̄i ni xkahl̄ikoy xcamancán, sampi Elisabet ni lay xkahl̄iy camán, xahuachí xlacxtumcán aya xkolumakó.

8 Maktum acxn̄i lákchalh lantla natlahuakoy xtascejut lipali ama kamputum palijni antani xmaktapaksiy Zacariás, pus huata antá álh tlanca xtemplo Dios xalac Jerusalén. 9 Chu lantla xlismanikonit palijni nalacsackoy xtascejut chatunu, huá lákchalh Zacariás natanuy lacatum c-templo antani nalhcuyuy limajinín c-xlacaṭin Dios. 10 Chanchu xlimakuá clhcuma limajinín, xlipacs amakapitzin cacninanín xtlahuanimakó oración Dios c-xaquilhṭín. 11 Caj xamaktum chatum xangel quimpuchinacán tasiyúnilh Zacariás; antá titáyalh c-xpakstacat altar antani c-xokspún clhcuma limajinín. 12 Acxn̄i Zacariás úcxilh̄i yama ángel, pécualh, chu pi xaklituananit nialh xcatziy tu natlahuay. 13 Huampi ángel chuná huánilh:

—Zacariás, ni capécuantí; sampi luhua lakatiy Dios lantla xakatl̄in̄ita c-mioración, xlá aya kaxmatnit huantu huix squin̄ita, chu mimpuscat Elisabet namachixcuhuiy chatum actzu skata, chu huix nalimapacuhuiya Juan. 14 Huix luhua xlicana nalipaxuhuaya minkahuasa, chu na chuná amakapitzin xlihuhua tachixcuhuitat nalipaxuhukoy acxn̄i xlá nalacachín; 15 sampi yama minkahuasa luhua xlicana tlanca tascujut nakalhiy c-xlacaṭin Dios, na ni catíhualh cuchu, usu huantu likachicán; chu kalhiy nahuán xlitlihuaka Espíritu Santo hasta acxn̄i ni alacachín nahuán. 16 Chanchu luhua minatachiquín xala c-Israel huanti tamakatl̄in̄ikonit pi nialh luhua lipahuankoy Dios, xlá namaakataksnikoy pi xman huá xliakataquilhputatcán, chu chuná xlacán akst̄itum nalipahuampalakoy.

17 Yama minkahuasa Juan napulaniy yama Mimaakaputaxtinacán huanti kalhkalhipátit; chu na chuná nakalhiy xtalacapastacni, chu xlitlihuaka huantu xkalhiy xamakan profeta Elías laquimpi nalakpalinikoy xtalacapastacnicán, xnacucan xanatlatna laquimpi napaxquikoy xcamancán, chu huanti luhua xalactzacatna xtalacapastacnicán, xlá namasiyunikoy lantla nakalhakaxmatninán huantu Dios limapaksiputunkoy. Chu chuná xlá namá nacaxtlahuanikoy luhua huanti chacatziya nakalhkalhikoy Quimpuchinacán huanti namín.

18 Zacarías kalhásquilh yama ángel:

—Huampi, ¿lantla chú naclicatziy lapi xlicana huantu quihuanípat, sampi quit aya kolutá, chu na chuná quimpuscat na lená xcata, tzicaná?

19 Yama ángel chuná kálhtilh:

—Quit quihuanicán Gabriel, chu quit ctascujma Dios, xlá quimalakachanit laquimpi nacminán xakatliyán, chu nacmacatziníyán uma xatlan tamacatzinín. 20 Pus chú cumu huix ni canajla huantu cuanín, pus chú koko nahuana; na ni lama catichihuínanti, hasta nilihuaya naquikantaxtuy huantu cuaninítán, chu nalacachín minkahuasa. Sampi nakantaxtuy pacs huantu cuanín.

21 Chanchu c-xaquilhtin yama tlanca templo antá tachixcuhuítat xkalhkalhimakó laquimpi nataxtuyachi Zacarías; huampi xlacán lanaj xlahuamakó pi makas xmakapalama c-templo. 22 Huampi acxni chú taxtuchi Zacarías, xkokonit, chu ni lay xchihuínán, huata caj xmacahuanikoy acxni xkalhtiputún huantu xuanikoy. Pus acxnicú catzikolh pi max ni

tzankay tu xlimalacahuānicānīt c-xpūlacni templo. ²³ Acxnī lākchāl̄h quilhtamacú lantla maḱátzil̄h xtascújut lipālī c-tlanca templo xala c-Jerusalén Zacarías táspitlī c-xcāchiquín nac xchic. ²⁴ Chinchū Elisabet huāntī xpuscat Zacarías, nī xlimāḱas tzúculh makcatziy pī nialh xacstu xlama, chū māx pala akquitzi papá nialh nīnī álh. Chū xlá chuná xpuhuán: ²⁵ “Huá chuná quiltilahuanīt Quimpūchinacán laquimpī quinatachiquín nialh taji naquilīkalkhamañankoy pī nī lay kalhiy camán.”

Chaṭum ángel maḱatzinínán pī nalacachín Jesús

²⁶ Aliakchaxan papá chú timalakachapá Dios xángel Gabriel c-aktum cāchiquín antānī huanicán Nazaret c-xtamaḱaksin Galilea. ²⁷ Huá álh lakapaxialhnán chaṭum tzumaṭ xuanicán María, yumaḱ tzumaṭ aya xlikalhtinīt José pī natatapūchuhay; yamaḱ José na xmaquilhtzuquinītanchá xamakan rey David. ²⁸ Yamaḱ ángel laktanūchá antānī xuí María, chū chuná huānilh:

—¡Luhua cana lipaxuhu clakchimán huix tzumaṭ huāntī Dios lacsacnītán! Dios Quimpūchinacán ankalhiná tahuilán, xahuachī atzinú huix siculunaṭlahuanītán nī xahua amakapitzin lacchaján.

²⁹ Acxnī María úcxilhli ángel, xlá xlicana lanaj lilacahua tu xlixakatlīma, chū xlá xpuhuama xatú cahuá chuná xlihuanima. ³⁰ Huampī ángel tuncán huānipá:

—María, nī capécuanti sampī Dios ucxilhlacachinītán, chū lacsacnītán laquimpī lipecuā nalakalhamanán, ³¹ sampī lanchiyú nialh

mīacstu huix, chū namachixcuhūīyā chatum skata, acxnī yuma quihltamacú nalacachín, huix nalīmapacuhūīyā Jesús. ³² Xlā tlanca xcacnī nakalhīy, luhua talīpahū chixcú nahuán, chū nalītapacuhūīy xCam Dios huantī tlanca xquihltzúcut. Xahua alīstalh Quimpuchinacán Dios, nā tlanca Rey nalīmaxtuy huantī xtachuná nakalhīy xlīmapaksín lantla tū xkahlīy xamakan xquihltzúcut rey David ³³ laquimpī namapaksīkoy xlipacs israelitas caxanīlīhuayaj xtihua, xahuachī xlīmapaksín niucxnī catilákspulī. ³⁴ María kahlásquilh yama ángel:

—Huampī ¿lantla chū luhua naquītaxtuy yumá, sampī quit nītī ctahūī chixcú?

³⁵ Xlā kálhtīlh:

—Espíritu Santo nalakminán, chū xlitlihuaka Dios naakmilyán xtachuná puclhni, pus huá xpalacata yama xasantujlani skata huantī nalacachín, xla Dios nahuán, chū luhua xCam Dios nalīmapacuhūicán. ³⁶ Nā chuná cacatzī pī mintapuxnimat Elisabet nā namachixcuhūīy chatum actzū skata masqui aya tzicaná. Pus masqui chuná huancán pī xlā nī lay kokanán, pus chú aya lemā xliakchaxan papá lantla nīalh xacstu lama. ³⁷ Sampī xlipacs huantu xtalacasquin Dios nī lay catitamakáxtaklī pala nī nakantaxtuy.

³⁸ Acxnitiyá María chuná huá:

—Quit c-xmacan Quimpuchinacan ctamakax-taka, pus chuná camakantáxtīlh Dios c-quilatámat lantla tū huix quihuaninīta.

Acxnī chuná huankolh María, yama ángel alhá.

María án lakapaxialhnán Elisabet

³⁹ Ní limakas María tácaxli, chu lacapala tialh c-xatíyat Judea hasta c-aktum cachiquín huantú xuí casipijni. ⁴⁰ Acxni chalh c-xchic Zacarías, tuncán tánulh, chu xakátlih xtapuxnimat Elisabet. ⁴¹ Chu acxni káxmatli Elisabet pí xakátlih María, tuncán makcátzilh pí tatzuhúajilh cskata c-xpúlacni, chu lákchilh xlitlihuaka Espíritu Santo. ⁴² Chu luhua pixtlanca chuná huá:

—¡Dios atzinú huix ucxilhlacachinítan nalakalhamán nì xahuá amakapitzin lacchaján, chu nā chuná ucxilhlacachinít nalakalhamán minkahuasa huantí nalacachín!
⁴³ ¿Tú quilakasi quit laquimpí namín quilakapaxialhnán huantí xtzi nahuán Quimpuchinacán? ⁴⁴ Sampí caj la ckáxmatli pí quixákati, yama quiskata caj lantla paxúhualh tatzuhúajilh c-quimpulacni. ⁴⁵ Xlicana luhua lipaxuhu lápat nahuán sampí canajla xtachihuín tu malacnunín; pus luhua xlicana pí chuná nakantaxtuy huantú macatzinínítan Quimpuchinacán.

⁴⁶ Alístalh María nā tzúculh chihuínán, chuná huá:

“Xlipacs quilístacna climaxquiy paxcatcatzínit Dios;

⁴⁷ chinchu quinacú luhua lipaxuhuay xpalacata Dios huantí Quimaakaputaxtiná.

⁴⁸ Sampí xlá quiucxilhlacachinít quit masqui luhua lilakaputza quit c-quilatámat, sampí cacatzi, chú hasta naán quilhtamacú, xlipacs tachixcuhuítat

naquilichihuinankoy lantla Dios xlicana
quisiculanatlahuanit.

49 Sampi Dios huanti tlanca xlacatzúcut lactlanca
licacni tascújut tlahuanit c-quilatámat.

¡Luhua xlicana pi xmanhuá tlan catziy xtapuhuán!

50 Ankalhín nalakalhamankoy huanti
luhua xlicana akstitum lemputunkoy
xlatamatcán c-xlcatín.

51 Masiyunit lantla tlanca xlacatzúcut
acxni makatlajakolh, chu maactzuhuiKolh
huanti lactlanca, chu lactalipahu
xlitaxtuputunkoy.

52 Na chuná mapaksinanín huanti xacstucán
luhua lactalipahu makcatzikocán, na
maactzuhuiKolh,
chu huata huanti nitú xlitasiyukoy, chu ni tlanca
xcatzikoy, huata huá chú luhua lactalipahu
tlahuakolh.

53 Huanti laklimaxkanín xtzincsnimakó,
xlá maxquikolh huantu xlacán
xmaclacasquimakó,
chu hua lacricujni, maklhtikolh huantu
xkalhikoy, chu caj macachuná
malakachakolh.

54 Maktayakolh xcamán xala c-Israel huanti xlac-
sackonit nascujnikoy,
chu niucxni chunatá makaxtakkolh, huata juerza
lakalhamankolh.

55 Sampi chuná litayanikonit xamakan
quintlacan Abraham, chu xlipacs
amakapitzin quilhtzúcut.

Timalacnunikolh pi naucxilhlacachankoy
 huanti xquilhtzucut Abraham ti alistalh
 nalacachinkoy caxanilihuayaj xtihua.”

⁵⁶ Pus max pala aktutu papá tatamakaxtakchá
 xtapuxnimat Elisabet, chu alistalh María taspitpá
 c-xchic.

Juan Bautista lacachín

⁵⁷ Ni limakas quilhtamacú takátzilh acxni
 Elisabet natatatlay, chu malakatuncúhuilh
 actzu skata. ⁵⁸ Xlipacs huanti xlinatalán, chu
 huanti xtalacatzunín, acxni catzikolh lantla
 Quimpuchinacán xlakalhamanít, chu xmaxquiniít
 chatum cskata, xlacán qilakapaxialhnankolh,
 chu acxtum tapaxuhuakolh. ⁵⁹ Chanchu

limixtujún tiliminca skata c-xpukalhtahuakacan
 judíos tu xuí antá laquimpi circuncidar
 natlahuacán, usu nachucunicán actzu xtiyatlihua
 lantla xlismanikonít judíos xtlahuakoy
 xlipacs cskatacán lakkahuasán. Na acxni
 xmaxquiputuncán xtucuhuiní skata; pus Zacarías
 xlimapacuhuputuncán, huachá xtucuhuiní xtlat.

⁶⁰ Huampi xtzi chuná huá:

—Nínta, ni huá xtucuhuiní nakalhij, huata Juan
 nahuanicán.

⁶¹ Chanchu xamigos huanikolh:

—¿Túhuan? Nití chatum milinatalán pala ti
 chuná huanicán.

⁶² Pus xtlat Zacarías cumu akatapa, chu
 koko xuanít, caj tzúculh macahuanikoy acxni
 xkalhasquimakó tú xlá xlimapacuhuputún actzu
 kahuasa. ⁶³ Xlá squilh paktzu tama laquimpi
 antá natzoknán, chu antá chuná tzóknulh: ‘Tama
 kahuasa nalitapacuhuj Juan.’ Chanchu xlipacs

huantĭ antá xlayakó luhua lanaj lacahuankolh acxnĭ catzĭkolh pacs tĭ xkantaxtuma. ⁶⁴ Acxnitiyá yama quilhtamacú cáxlalh csimakat Zacarías, chu tlan chihuĭnampá, chu tzúculh maqxuiy paxcatcatzĭnit Dios. ⁶⁵ Xlipacs huantĭ antá lacatzú xuilakó, cacs xlilacahuankoy sampĭ nĭ xakatakskoy yuma huantĭ xkantaxtuma, chu xlipacs tĭ xuilakó cakastĭnĭn lantla c-xtachipa Judea xlichihuĭnankoy lantla xlacachinĭt yama skata. ⁶⁶ Chanchu xlipacs huantĭ xcatzĭkoy lantla quitaxtunĭt xtzucukoy lacapastackoy, chu chuná xlichihuĭnankoy: “¿Tú cahuá nalĭtaxtuy yuma actzu kahuasa?” Huá chuná xlihuankoy sampĭ xlicana xtasuy lantla Quimpuchinacán csiculanatlahuama yama skata.

Zacarías paxcatcatzĭniy huantĭ tlahuanĭt Dios

⁶⁷ Espĭritu Santo litatzamakolh xtalacapastacni Zacarías huantĭ xtlat yama skata, chu xlá tzúculh chuhuĭnán lantla Espĭritu Santo xmapuhuanĭma, chu chuná huá:

⁶⁸ “¡Paxcatcatzĭnilh Quimpuchinacan Dios huantĭ xman huá lipahunahu quin xala c-Israel, sampĭ chú xlá quincaucxilhlacachinĭtán quin xlakskatán laquimpĭ naquincalakmaxtuyán!

⁶⁹ Xlá niālh makas aya namacamín çatum luhua talipahu chixcú huantĭ tlan naquincamaakaputaxtiyán.

Yama chixcú tĭ namín, xquilhtzúcut nahuán xamakan rey David huantĭ na scujnĭnit Dios c-xlatámat.

70 Pus hasta lantlata makasa quilhtamacú chuná lichihuinankonit yama profetas xpalacachihuinanin Dios huanti xlá tilacsackolh laquimpi naquincahuaniyán,

71 pi xlicana naquincaamalaktaxtiyán c-xmacancán huanti quincatalatlahuayán, chu xlipacs huanti ni quincaucxilhpunktuyán.

72 Pus chú Dios makantaxtinít huantu tihua timalácnulh pi juerza nalakalhamankoy xalakmakan quinatlatnacán, chu nimpala maktum catipatzánkalh pi tatlahuakonit aktum talaccaxlán.

73-74 Xlá tihuánilh xamakan quintlatcan Abraham pi naquincaalakmaxtuyán quin xlacatzúcut c-xmacancán huanti quintalatlahuanacán, laquimpi chuná tlan xman huá nascujnaniyahu, chu nití catilacapuhuanihu.

75 Chu na chuná laquimpi xaljanikalhín akstítum nalilatamayahu xlimapaksín, chu chuná tlan nascujnaniyahu xman hua Quimpuchinacan Dios.

76 Chinchu huix koxuta actzu kahuasa, nalitaxtuya tlanca xprofeta, usu xpalacachunuina Dios ti tlanca xlacatzúcut; sampi huix pulanitilhaya nahuán yama achatum Quimpuchinacán ti namín, laquimpi huix nacaxtlahuaniya xtiji.

77 Chu na namaatzinikoya xcaman Dios lantla xlá namatzankanianikoy xtalakalhincán, laquimpi chuná tlan namaakaputaxtikoy xlistacnacán.

78 Sampi xlicana Dios quincapaxquiyán, chu quincalakalhamanán, pus yama akaputáxtut tu namacaminachá, litaxtuy xtachuná xmakaxkakanat chichini huantu acxni natzucuy makaxkakanán namatzuquiy aktum xassti quilhtamacú c-quilatamatcán;

79 chu xlipacs huanti c-xacapaklhtutá lamakó, sampi pecuanikoy tu naakspulakoy acxni nanikoy.

Xlacán tlan chu natalacatzuhikoy antani hui yuma xkakánat,

chu chuná xlá namaquilhanukoy xtantuncán c-xatiji tapaxuhuán, chu tatancsni.”

80 Chanchu álh quilhtamacú, chu yama actzu kahuasa Juan; lacapala xlacacatzima, cstacma xtiyatlihua, chu na chuná xtalacapastacni. Alistalh acxni cstacnitá xlá álh latamay c-desierto antani nitú staca, chu nití lamaca. Chu acxni lakchalh quilhtamacú xlá tzúculh siyuj malakapasnikoy xlinatachiquin israelitas xassti xtamacatzinin Dios tu xliminikoy.

2

Jesús lacachín c-Belén (Mateo 1:18-25)

1 Na acxnitiyá yama quilhtamacú acxni xui chatum gobierno c-Roma xuanicán Augusto, xlá luhua mapaksinalh pi nalay aktum censo, usu xtaputlakan tachixcuhítat, chu natatzoktanukoy xlipacs tachixcuhítat huanti xlá xmapaksikoy.

2 Hua yuma xatatzoknun censo, huacu xapulana

tlahuacan̄it acxn̄i Cirenio gobernador xuan̄it c-Siria. ³ Chātunu chixcuhūin xlianatcán xuan̄it c-xchuchuts̄ipijcán ant̄an̄i xtapaks̄ikoy laqūimpi ant̄á natatzoktanukoy c-censo.

⁴ Pus huá xpalacata José tácaxli c-Nazaret, yuma cachiqūin xtapaks̄iy c-Galilea, chū álh c-aktum actzu cachiqūin xuanicán Belén xmunicipio Judea, ant̄an̄i nā xlacachin̄it xamakan̄ rey David, samp̄i tam̄a José xquilhtzúcut xuan̄it xamakan̄ rey David, pus nā ant̄á xtapaks̄iy c-Belén. ⁵ José lacxtum táalh María, huā yamā tzumat huant̄i aya xlikalh̄tin̄it pī nat̄atapuchuhuay, huamp̄i chū xlá n̄ialh xacstu xlamā, samp̄i xkalkalh̄t̄ima skata.

⁶ Chū luhua acxn̄i ant̄á xlamakó c-Belén, lákchalh quilhtamacú lan̄tlā María xlitat̄lat xuan̄it.

⁷ Cumū n̄i xtaks̄kon̄it xan̄i nalaktuncuhuikoy c-meson̄, huata ant̄á malakatuncúhuilh yamā actzu xkahuasā ant̄an̄i xman̄ukocán takalh̄in, chū lipumáksuitlī lhák̄at, chū ant̄á mám̄ilh c-xpuhuay cahuaȳu.

Xángel Dios án xakatlikoy makapitzin maputxuan̄inan̄in̄ ti scacamaktakalh̄makó xcalh̄n̄ilujcán

⁸ Nā ant̄á lacatzú c-Belén, calakuán xlak-tuncuhuimakó makapitzin xmaktakalhnacan borrego çatuhuán. ⁹ Caj xamaktum titasiyunikolh chātum xángel Quimpuchinacán; chū xlicatlancā ant̄an̄i xuilakó tasiyulh xmakaxkakanat Quintlat̄ican Dios. Xlacán lipēcūa tipēcuankolh, ¹⁰ huamp̄i yamā ángel chun̄á huan̄ikolh: “N̄i capecuántit samp̄i cmimán cahuaniyán aktum tachihūin huant̄u luhua nalipaxuhuayátit

huixín, chu xlipacs līmacxtum tachixcuhuítat. ¹¹ Pus lanchiyú c-Belén, antañi xchuchutsipi xuanit yama xamakan rey David, lacáchilh Cristo huanti luhua xlicana Mimpuchinacán huanti nacamaakaputaxtiyán. ¹² Chu laquimpi huixín luhua lacatancs nacanajlayátit huantu ccahuanimán antá namanoklhuyátit actzu skata, mamicanit nahuán c-xpuhuay cahuayu, chu limaksuitcanit lhakat.”

¹³ Caj xalán luhua makapitzin litum ángeles xala c-akapún minkolh antañi xlacán xuilakó, chu luhua lipaxuhu tzúculh quilhtlikoy, xmaxquikoy cacni Dios, chuná xquilhuamakó:

¹⁴ “¡Lipaxuhu camaxquikolh cacni Dios xlipacs ángeles ti huilakochá talhmán c-akapún! Na chuná unú catuxáhuat caánalh tapaxuhuán c-xlakstipan can tachixcuhuítat huanti paxcatcatzinikoy xtalakalhamán.”

¹⁵ Acxni ankolh ángeles c-akapún, yama xmak-takalhnánin borrego chuná tzúculh lahuanikoy:

—Caáhu c-Belén, caáhu ucxilhahu tú kantaxtunit huantu quincaquimacatzinichín Quimpuchinacán.

¹⁶ Luhua chí lacapala timinkolh, chu caj puntzú chankolh, chu xlicana ucxilhkolh María, chu José, chu actzu skata pi xlicana antá xmá c-xpuhuay cahuayu. ¹⁷ Acxni xlacán ucxilhkolh pi xlicana, pus xlacán tzúculh lichihuinankoy huantu ángeles xuanikonit lantla xlacachinít yama skata. ¹⁸ Chanchu xlipacscán huanti tikaxmatkolh, lanaj tililacahuankolh tu xlacán xquilhuamakó. ¹⁹ Na chuná María luhua pacs xlacapastacma huantu xkantaxtuma, chu

pacs xmaquima c-xnacú. ²⁰ Alistalh yama xmaputxuaninanin borrego taspitkolh antani xlacan xminkonitancha; xcaçninanimakó, chu na chuna xpaxcatcatzinimakó caj xpalacata pi xlicana pacs chuna xquitaxtunit huantu xuanikonit ángeles.

Jesús huilinicán xtucuhuini

²¹ Limixtujúun áncaj circuncidar tlahuacán, usu chucunicán actzu xtiyatlihua yama actzu kahuasa, chu acxnicú limapaçuhuica xtucuhuini Jesús, sampi ángel chuna xuaninit natlahuay María acxni xlá cajcu xacstu xlama, tzumatcú xuanit. ²² Alistalh acxni takátzilh quilhtamacú lantla xuí xlimapaksin Moisés pi acxni nalacachín çatum skata, calenica Dios aktum licaxtlahuán laquimpi chuna nachakamakán xtzi huantu xlixcajuañanit unú xala catuxáhuat. Laquimpi na namakantaxtikoy yuma limapaksin, pus na chuna tlahuakolh José, chu María, ankolh c-xacachiquin Jerusalén, chu na lenkolh yama actzu kahuasa laquimpi namacamaxquicán Quimpuchinacán ctlanca templo antá. ²³ Hua chuna litlahuakolh sampi c-xlimapaksin Dios chuna tatzoknit: “Yama kahuasa huanti luhua pulh nalacachín, xlá Dios nalipulhcacán.” ²⁴ Pus ni luhua luhua tu xlacan lenkolh, caj xman hua actzú huantu nalicaxtlahuánankoy chuna lantla talhcanit c-xlimapaksin Dios nalenicán, pala tantuy canaspun, usuchi tantuy paloma tu namaknikoy c-xlacin Dios.

²⁵ Na acxni yama quilhtamacú xuí c-Jerusalén çatum kolutzin xuanicán Simeón. Yama chixcú

luhua tlan xcatziy, chu luhua akstitum xlama, chu xman hua Dios xlipahuán, xahuachí xlá na xkalkalhima ama quilhtamacú lantla Dios namacamín ti nalakmaxtunán c-xtíyat Israel. Espíritu Santo xuí c-xlatamat Simeón, ²⁶ chu hua xlá xmacatzininit pi xlá ni catínilh hasta acxní luhua man xlakastapu naliucxilha yama Cristo huanti Dios namacamín laquimpi nalakmaxtukoy. ²⁷ Maktum quilhtamacú Espíritu Santo mapuhuánilh pi caalh c-tlanca templo tu xuí c-Jerusalén, chu acxnitiyá yama quilhtamacú acxní actzu kahuasa Jesús xlimincanít c-Jerusalén laquimpi na chuná natlahuanikoy huantu Dios xlacasquín hua lantla huan xlimapaksin Moisés. ²⁸ Acxní Simeón úcxilhli yama actzu kahuasa, chaxli, chu tzúculh maxquiy paxcatzínit Dios, chuná xquilhuama:

²⁹ “Quintlatican Dios, chú aya tlan lipaxuhu naquilimakaxtaka masqui cacnilh sampi huix aya makantaxtinita chú huantu quintimalacnuni quit lilakaputza miscujni.

³⁰ Sampi quit luhua xlicana man quilakastapu cliucxilhma lakmaxtuná huanti huix macatanita.

³¹ Uma actzu kahuasa ti namalaktaxtikoy xlipacs canihua xalanín huanti nalipahuankoy.

³² Na hua yuma kahuasa ti nalenikoy yama lakmaxtuna mixkakánat xlipacs akmakat chixcuhuín huanti ni judíos,

chu na nalimalacahuánikoy tlanca mincācni milakskatan liIsrael.”

³³ José, chu María luhua cacs xkaxmatmakó huantu Simeón xquilhuama xpalacata yama

skata. ³⁴ Chanchu Simeón, tisciculunatlahuakolh; chu alístalh chuná huánilh María xtzi yama skata:

—María, yuma actzu minkahuasa, huá lipulhcacanít pi luhua huanti unú xala c-Israel nalakmakankoy, chu chuná nalilaktzankakoy; huampi na chuná litum luhua huanti nalipahuankoy, chu chuná xlacán nalakmaxtukoy xlistacnacán. ³⁵ Chuná nalitasiyukoy chatunu achatunu chixcuhuin lantla lacapastackoy c-xnacucán; huampi hua chú tu huix mimpalacata, luhua tlanca talipuhuan nahuán sampi chuná naquitaxtuniyán xtachuná lantla aktum cuchilu huantu namalaktaxtikoy milistacna.

³⁶ Na antá xlaya c-tlanca templo chatum puscat huanti na luhua xakataksa xtalacapastacni Dios, yuma puscat xuanicán Ana; xlat xuanicán Fanuel, yuma chixcú antá xtapaksiy c-aktum cachiqún huantu xmaquilhtzuquínit yama xamakan kolutzín xuanicán Aser. Ana, luhua tzicaná xuanit; acxni luhua tzumatcú xuanit xlá titapuchúhualh, luhua tlan aktujun cata talatámah xchixcú, huampi xlá nilh, chu chunatá cata caj xacstu xlama. ³⁷ Chu aya xlema tatipuxamatati cata lantla xnimakancanít. Hua uma tzicán niucxni xtapanuy c-tlanca templo, tantacú tantascaca antá xlatanuma lantla xlakataquilhputánán, chu lantla ni xlimakasna namakalhkajnán su xkalhxtaknán, chu natlahuay xoración. ³⁸ Na acxnitiyá chilh Ana antani xlacán xlayakó, chu na tzúculh paxcatcatziniy Dios caj xpalacata yama skata. Alístalh, canihua antani xmanoklhukoy huanti na xkalhkalhimakó lantla Dios nalakmaxtukoy xcamán xala c-Jerusalén,

hua tuncán xlixakatlikoy yama actzu skata Jesús.

Jesús tataspitcán c-Nazaret

³⁹ Chanchu alistalh pi timakantaxtikolh xlipacs yama huantu xlacán xlismanikonit lantla xtalhcant c-xlimapaksin Moisés, xlacán lacapala taspitpalakolh c-Galilea antani xui xchuchutsipi Nazaret. ⁴⁰ Chanchu actzu kahuasa, lacapala xlacacatzima, chu xtatlihuakhma, xahua xkalmima liakskálalh, sampi Dios csiculanatlahuama.

Jesús tamakaxtakchá c-tlanca templo xala c-Jerusalén

⁴¹ Xtlat Jesús, xahua xtzi luhua chuna xlismanikonit xankoy cata cata c-Jerusalén acxni xtaxtuy pascuá xla takspuntzalín. ⁴² Pus acxni Jesús makátzilh xakcutuy cata, putum ankolh antá c-pascua lantla xlismanikonit. ⁴³ Acxni chu tikátsputi pascuá, xlacán lacapala tiquilhtayakochá tiji laquimpi nataspitkoy, huampi Jesús tamakaxtakchá c-Jerusalén, chu María ni xcatziy, ni pala josé. ⁴⁴ Pus pi xlipacs lilhuhua xtaspitmakó c-xchuchutsipijcán, xlacán xpuhuankoy pi max antá xmakmima Jesús c-xlakstipanacán, pus tantacú litlahuankolh huampi cakotanún acxni putzakolh, chu kalhasquinkolh huanti xlinatalán, chu huanti xtalalakapasnicán, ⁴⁵ ni pala chatum ti xkalhtasiyúnilh. Chanchu pi ni xtakskoy, huata lacapala taspitpalakolh c-Jerusalén laquimpi antá naputzakoy.

⁴⁶ Xliaktutu quilhtamacú la xputzamakó acxni quitakskolh, antá xlá xlahui c-tlanca templo xtakalhchihuinamakó laktzokquinanín, xlá

luhua cacs xkaxkmatnikoy, chu xkalhasquinkoy huantu xlá xcatziputún. ⁴⁷ Chanchu xlipacs huanti xkaxmatnimakó xtachihuín, luhua xlicana lhipak xilacahuankoy xtastácat sampi xlicana xkalhiy tlanca xlískálalh, sampi pacs huantu xkalhasquincán luhua tancs xkalhtínán. ⁴⁸ Acxni chu lakchankolh xtzi Jesús, chu xtlat, luhua lanaj tilacahuankolh caj xpálacata huantu xucxilhmaqó, huampi xtzi chuná huánilh:

—Tata, ¿túhuan chuná namá quincatlahuanita? Hua mintlat, chu quit ccaputzatlahuanán sampi ccamakacuanán pala tú lánilh cpuhuamahu quin.

⁴⁹ Huampi Jesús chuná huanikolh:

—Huampi ¿túhuan chú xquiliputzapátit? ¿Lántla pi ni catziyátit pi quit antá unú c-xtemplo quintlat quimininiy nactahuilay?

⁵⁰ Huampi huá chú xlacán, ni tiakatakskolh huantu xlá kalhtikolh.

⁵¹ Xlá ni akluhuátnalh, chu lacapala tataspitkolh, chu acxtumá taminkolh c-Nazaret. Jesús ankalhín xlakachixcuhiukoy xtlat, chu xtzi, chu xlipacs huantu xlimapaksica xlá pacs xkalhakaxmatkoy. Huampi María pacs xmaquima c-xnacú huantu xakspulama c-xlatamat yama actzu kahuasa. ⁵² Jesús lantla cstacma, na xkalhima tlan talacapastacni, chu xmakapaxuhuay Dios c-xlatamat, chu na chuná xlipacs huanti xlapaskoy luhua xpaxquikoy.

3

*Juan Bautista tzucuy akchihuínán c-desierto
(Mateo 3:1-12; Marcos 1:1-8; Juan 1:19-28)*

1 Acxñi aya akcuquitzis cata xlema xlimapaksiná Tiberio c-Roma, chu acxñi mapaksiná xlihuji Poncio Pilato c-Judea, chinchu Herodes mapaksiná xuanit c-Galilea, chu xtala Felipe, na mapaksiná xuanit nac Iturea, chu c-xtachipa Traconite; chu Lisanías, na mapaksiná xuanit c-xatiyat Abilinia. 2 Na acxnitiya yama quilhtamacú acxñi Anás, chu Caifás lacxtum xanapuxcun palijni xuankonit c-Jerusalén, na acxnitiyá ni makas quilhtamacú Dios macatzínih huantu xlitláhuat Juan xkahuasa Zacarías, acxñi xlá antá xlapulayachá c-desierto antani nití lamaça. 3 Chu chuná xlá Juan calakatzalakolh lactzu cachiquin huantu xuilakó c-xquilhtun kalhtuchoko huanicán Jordán, chu xlá xliakchihuinanimakó chixcuhuín, chu xuanimakó pi calakpalikolh xalixcajnit xlatamacán, chu xlá naakmunukoy laquimpi chuná tlan Dios namatzankanikoy xtalakalhincán. 4 Hua chuná likantáxtulh huantu xtzoknit c-xlibro profeta Isaías acxñi chuná huá:

“Takaxmata xtachihuín chatum ti catasama c-desierto, chu chuná quilhuama:

‘Cacaxtlahuanítit tiji antani luhua tlan nalacmín Quimpuchinacán;

camaxtunítit kantum tiji huantu tzajua.

5 Sampi xlipacs antani tapulhmanit, pacs nat-acaxtumiy,

chu na chuná antani talhkahuinít tiji, pacs namatzajuaniyátit

chu na chuná antani ni caxtum, pacs namaçaxtupiyátit.

6 Na chuná xlicatlanca çatuxáhuat naucxilhkoy maakaputaxtiná ti Dios macaminít.’ ”

7 Luhua luhua xlakminkoy Juan laquimpi xlá naakmunukoy, çu makapitzín chuná xlá xuanikoy: “¡Huixín luhua xtachuná lapátit la lakoy yama laclixcajnít xcananín luhua acxní tzucukoy tzalanikoy lhcúyat acxní çaxkoyumaca! ¿Tí chú çamçatzínín pì çaj xman natakmunuyátit aya tlan naakaputaxtuniyátit yama tlanca tapatín huantu Dios nacamacaminíyán? 8 Huata tu tlan nahuán pì akstítum calatapátit laquimpi chuná stalanca nalítasiyuyátit pì xlicana aya lakpalínítántit nítlan mintalacapaścacnicán. Sampi lapi huixín puhuanátit pì çaj xpalacata xquilhtzucut Abraham huixín, nì lay tú caticaaakspulán, pus nialh chuná capuhuántit. Pus lapi huixín hua lipahuanátit, quit lacatancs cçahuaníyán pì yuma chíhuix Dios tlan nalímaxtukoy xquilhtzucut Abraham lapi lacasquín. 9 Dios calipulhçayán xtachuná lantla akatum quihui, xlá aya çaçatziya chipanít xhacha laquimpi natancamikoy yama quihui huantu nialh lacuán. Sampi akatum quihui huantu nì lacuán tahuacay xtahuácat tancamícán, çu mapuçán c-lhcúyat.”

10 Acxní kaxmatkolh yuma tachihuín luhua huanti chuná kalhasquinkolh:

—¿Tú chú chá quilítlahuatcán?

11 Çançhu xlá kalhtikolh:

—Huanti kalhíy mactuy xtamaknu, catáquilh mactum huanti nítú kalhíy nì pala mactum; çu huanti akataxtunima huantu huama, pus catáhualh huanti nítú kalhíy huantu nahuay.

12 Chū nā chuná makapitzin chixcuhuín huanti xmatajinankoy impuestos nā minkolh laquimpi nā natakmunukoy, xlacán chuná kalhasquinkolh Juan:

—Makalhtahuakaná, ¿tú quin quiltilahuatcán?

13 Chanchū xlá huanikolh:

—Ni luhua tapalaxlá camatajinántit, chū ni calacatzalátit huantu talimapaksinítántit.

14 Makapitzin tropa, xlacán nā chuná kalhasquinkolh:

—Chinchū quin, ¿tú quiltilahuatcán?

Juan chuná kalhtikolh:

—Lapi tú kalhiy chatum chixcú ni aklakuá timaklhtiyátit, xahuachí ni camakakhátit, nā chuna litum nitú caliyahuátit taksanín laquimpi chuná tlan namalacapuyátit, nā chuná mintaskahucán, xatlán calipaxcatcatzítittá huantu camaxquicanátit.

15 Lhuhua ti xlakminkoy xkalhkalhimakó yama quilhtamacú acxni namín Cristo huanti nalakmaxtukoy, xlacán xtzucunittá puhankoy xpalacata Juan Bautista, ¿chá pala chú huá Cristo ti naquincalakmaxtuyán? 16 Juan chuná huanikolh yama chixcuhuín: “Xlicana xlá pi quit caj chúchut ccaliakmunumán, huampi nialh makas quilhtamacú mimá chatum chixcú huanti nacaliamunuyán xlitlihuaka Espíritu Santo, chū lhcúyat. Xlá xalihucá kalhiy xlacatzúcut ni xahuá quit, nimpala tzinú quimininiy naclitaxtuy hasta lilakaputza xtasacua nacuán laquimpi nacxcutniy xatasij xtatuhanu. 17 Xlá aya lihuana lacapastacnit lantla namapapitzikoy tachixcuhútat, chuná xlá natlahuay xtachuná

lantla yama huanti chactziya chipanit xilacsunucan xtrigo laquimpi namakaniy xapalhma, chu acxni aya lacsunukonit nahuán, chú yama xlakstu xatalhtzi trigo antá namaquiy c-xchic, chu yama xapalhma antá namapuy c-lhcúyat huantu niucxni lakmixa.”

¹⁸ Chu na chuná lhuhua makapitzin tachihuín huantu Juan xlixakatlikoy ti xlakminkoy laquimpi chuná naakatakskoy yama xasasti tamacatzinín lantla Dios xmalacnünimakó xtapáxquit, chu tlan nalakmaxtukoy. ¹⁹ Huampi milh quilhtamacú acxni Juan tamacanuca c-pulachin caj xpalacata pi lihuánilh yama gobernador xuanicán Herodes pi nitlán la xtahui Herodías xpuscat xtala Felipe, chu na chuná lihuánilh xlipacs huantu xlá nitlán xtlahuanit. ²⁰ Huampi yama Herodes ni pala tzinú kalhakáxmatli huantu huánilh, huata xlá tlhualhcú huantu nitlán sampi caj xpalacata makasítzilh matamacanúninalh c-pulachin Juan Bautista.

Takmunuy Jesús

(Mateo 3:13-17; Marcos 1:9-11)

²¹ Maktum acxni Juan ni xatamacanucán c-pulachin, chu acxni lhuhua chixcuhuín xakmunumakó, Jesús na lákmilh laquimpi na naakmunuy; chu acxni takmunukolh, tzúculh tlhuaniy oración Dios. Caj xamaktum talácuilh akapún, ²² chu Espíritu Santo tactachi c-xokspún xtachuná tijtimpüt xatantum laquimpi pacs naucxilhcán. Na takáxmatli aktum tachihuín huantu minchá c-akapún, chu chuná huá:

—Huix quincam huant̄i luhua cpaxquiyán,
luhua cpaxuhuay caj mimpalacata.

*Xataputlakán lantla pacs xalakmakān
xnatlatna Jesús*

(Mateo 1:1-17)

²³ Jesús xkalhiy puxamacahu cata acxni matzúquilh xtascújut. Cumu xpuhuancán pi huā xtlat xuanit José, xlá xkalhiy huant̄i xliminkonitanchá xalakmakān xnatlatna, chu chuná xuanikoacán: Xtlat José xuanicán Elí, ²⁴ xtlat Elí xuanicán Matat, xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Jana, amá xtlat Jana xuanicán José, ²⁵ xtlat José xuanicán Matatías, yuma xtlat Matatías xuanicán Amós, xtlat Amós xuanicán Nahum, xtlat Nahum xuanicán Esli, xtlat Esli xuanicán Nagai, ²⁶ xtlat Nagai xuanicán Maat, xtlat Maat xuanicán Matatías, xtlat Matatías xuanicán Semei, xtlat Semei xuanicán José, xtlat José xuanicán Judá, ²⁷ xtlat Judá xuanicán Joanán, xtlat Joanán xuanicán Resa, xtlat Resa xuanicán Zorobabel, xtlat Zorobabel xuanicán Salatiel, xtlat Salatiel xuanicán Neri, ²⁸ xtlat Neri xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Adi, xtlat Adi xuanicán Cosam, xtlat Cosam xuanicán Elmadam, xtlat Elmadam xuanicán Er, ²⁹ xtlat Er xuanicán Josué, xtlat Josué xuanicán Eliezer, xtlat Eliezer xuanicán Jorim, xtlat Jorim xuanicán Matat, ³⁰ xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Simeón, xtlat Simeón xuanicán Judá, xtlat Judá xuanicán José, xtlat José xuanicán Jonán, xtlat Jonán xuanicán Eliaquim, ³¹ xtlat Eliaquim xuanicán Melea, xtlat Melea xuanicán Mainán, xtlat Mainán xuanicán

Matata, xtl̄at Matata xuanicán Natán, ³² xtl̄at Natán xuanicán David, xtl̄at David xuanicán Isaí, xtl̄at Isaí xuanicán Obed, xtl̄at Obed xuanicán Booz, xtl̄at Booz xuanicán Salmón, xtl̄at Salmón xuanicán Naasón, ³³ xtl̄at Naasón xuanicán Aminadab, xtl̄at Aminadab xuanicán Aram, xtl̄at Aram xuanicán Esrom, xtl̄at Esrom xuanicán Fares, xtl̄at Fares xuanicán Judá, ³⁴ xtl̄at Judá xuanicán Jacob, xtl̄at Jacob xuanicán Isaac, xtl̄at Isaac xuanicán Abraham, xtl̄at Abraham xuanicán Taré, xtl̄at Taré xuanicán Nacor, ³⁵ xtl̄at Nacor xuanicán Serug, xtl̄at Serug xuanicán Ragau, xtl̄at Ragau xuanicán Peleg, xtl̄at Peleg xuanicán Heber, xtl̄at Heber xuanicán Sala, ³⁶ xtl̄at Sala xuanicán Cainán, xtl̄at Cainán xuanicán Arfaxad, xtl̄at Arfaxad xuanicán Sem, xtl̄at Sem xuanicán Noé, xtl̄at Noé xuanicán Lamec, ³⁷ xtl̄at Lamec xuanicán Matusalén, xtl̄at Matusalén xuanicán Enoc, xtl̄at Enoc xuanicán Jared, xtl̄at Jared xuanicán Mahalaleel, xtl̄at Mahalaleel xuanicán Cainán, ³⁸ xtl̄at Cainán xuanicán Enoc, xtl̄at Enoc xuanicán Set, xtl̄at Set xuanicán Adán, xtl̄at Adán huā Dios porque huā Adán xapulh chixcú t̄i tláhualh.

4

Akskahuin̄i talatzaksay matlahuiy talakalh̄in Jesús

(Mateo 4:1-11; Marcos 1:12-13)

¹ Acxn̄i Jesús takmunukolh luhua xlitaxajnit Esp̄ritu Santo, ch̄u tácaxli c-xquilhtun kalhtuchok̄o huant̄u xuanicán Jordán, ch̄u antá álh c-desierto antan̄i nit̄i lama, samp̄i chuná mapuhuan̄ilh Esp̄ritu Santo natlahuay. ² Antá

xlamachá tipuxam quilhtamacú xacstu, chu nitú huáyalh, huampí tzúculh tzínsa. Minchá akskahuíní, chú tzúculh toklha, ³ chu chuná huánilh:

—Lapí xlicana huix xCam Dios, pus chú catiya yuma chíhuix, chu calimapaksínantí laquimpí caxtalanchuj cahuá.

⁴ Jesús chuná kálhtilh:

—Nac Likalhtahuaka chuná tatzoktahuilanit huan: ‘Ní luhua caj xman xlihuat catililatamálh chatum, pus na luhua xlasquinca nalilatamay ama xtachihuín Dios huantu xlá limapaksiy.’

⁵ Alistalh yama akskahuíní táalh c-aktum tlanca kastín, chu antá caj puntzú maucxílnihl xlipacs lactlanca cachiquín huantu huilakó catuxáhuat, chu xlipacs lantla tu kalhikoy lilakátit, chu huantu xtapalh tumín. ⁶ Antá yama akskahuíní chuná huánilh:

—Xlipacs yuma lactlanca pumapaksín huantu ucxílhpat, quit quimaxquicanit, chu na chuná ckalhijy limapaksín, chu tlan nacmacamaxquiy huanti quit chuná nacpuhuaniy. ⁷ Pus hua pala pi xquilakataquilhputa, chu naquilakachixcuhuiya la mimpuchiná, pacs milá nahuán yumá.

⁸ Huampí Jesús chuná kálhtilh:

—Huix akskahuíní luhua xlicana catlahua litlán caquintapanuni, sampí c-xtachihuín Dios huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka chuná huan: ‘Xman hua Mimpuchina Dios nalakataquilhputaya, chu na xman huá huanti nalakachixcuhuiya.’

⁹ Alistalh litum yama akskahuíní táalh Jesús c-xacachiquín Jerusalén, chu antá tatahuácalh c-xakstín xatorre tlanca templo, chu chuná huánilh:

—Pus hua lapī xlicānā huix xCam Dios, unú lhkan catamákuastī hasta catutzú. ¹⁰ Sampī c-xtachihuīn Dios huantu tatzoktahuilanīt c-Likalhtahuakā chuná huan:

‘Dios namapaksikoy xángeles pī nacuintajtlahuayán.

¹¹ Xlacán lacapalā nalichipapaxtokkoyán xmacancán laquimpī mintantún nimpala aktum chíhuix naliakchakxa.’

¹² Jesús tuncán kálhtīlh:

—Huampī nā luhua milicátzit pī huantu tatzoktahuilanīt xtachihuīn Dios, nā chuná huan: ‘Niucxñī caj chunatá calikalhakamánantī Mimpuchina Dios laquimpī natlahuay huantu huix lacasquina catláhualh mintapaxuhuán huantu nī pala tzinú mininiyán.’

¹³ Pus acxñī yama akskahuinī nialh cátzīlh xatú luhua natilītlahuaniy tatoklhni Jesús, pus huata xatlán caj tatampúxtulh, chū luhua makas quilhtamacú lacatzálalh, chū nialh tzáksalh laquimpī namatlahuīy talakalhín.

*Jesús matzuquiy xtascújut c-xatiyat Galilea
(Mateo 4:12-17; Marcos 1:14-15)*

¹⁴ Acxñī Jesús quitáspitli c-desierto, álh c-xatiyat Galilea, huampī luhua xlicānā xkalhiy xlitlihuaka Espíritu Santo, chū canīhuá lacatum c-xlicatlanca yama tíyat xlichihuīnancán xtascújut huantu xlá xtlahuay. ¹⁵ Canīhuá antanī xchán actzu cāchiquín, xtanuyachá c-xpūkalhtahuakacan judíos, chū xlixakatlikoy tachixcuhútat xasasti xtapaksit Dios, chū xliputum huanti xkaxmatnikoy luhua xlipaxuhuakoy huantu xuan.

*Jesús án c-xcachiq̄in Nazaret
(Mateo 13:53-58; Marcos 6:1-6)*

¹⁶ N̄i limak̄as Jesús álh paxialhnán c-Nazaret, huá yama xcachiq̄in antañi xlá cstacnitanchá. Chanchu huá lantlata talismanín, acxni chalh quilhtamacú sábadó, acxni nití cscuja judíos, xlá tánulh c-xpukalhtahuakacan judíos. Caj lipuntzú álh tayay calacán laquimpi nalikalhtahuakay xtachihuín Dios huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka. ¹⁷ Pus xmaktakalhna sinagoga máxquilh mactum libro huantu xtzoknit xamakan profeta Isaías, chu acxni malakapítzilh, luhua antá manóklhulh antañi chuná tatzoknit:

¹⁸ “Hua cspiritu Quimpuchinacán huí c-quilatámat,

huachá quililacsacuíilh laquimpi naclixakatlikoy huanti laklimaxkanín yama lipaxuhu xasasti xtamacatzinín.

Na luhua huá quilimacaminít laquimpi nacuanikoy pi huí xlaktaxtutcán huanti xtachuná la tachín lamakó caj xpalacata xtalakalhincán,

chu na chuna litum laquimpi nacmalacahuānikoy huanti lakatzín lamakó,

chu laquimpi tlan nacmalaktaxtikoy huanti macatzajuanimakoca.

¹⁹ Quit luhua quimacaminít laquimpi nacmakapaxuhuakoy tachixcuhuítat sampi nacuanikoy lantla Dios xlicana lakalhamankoy.”

²⁰ Acxni likalhtahuakakolh yama tachihuín malakachúhualh libro, chu macamáxquilh chixcú huanti antá xmaktayanínán c-pukalhtahuaka,

titahui. Huampi cumu xlihuhua huanti antá xuilakó luhua cacs xlaklacankonit, ²¹ puschí tzúculh huanikoy:

—Chiyú luhua c-milacatinacán kantax-tunít yuma xtachihuín Dios huantu quit ccalikalhtahuakaninítan.

²² Xlipacs huanti xkaxmatnimakó xtachihuín luhua xlicana xlatatikoy huantu xuan, chu lanaj xliacahuankoy sampi yama xtachihuín huantu xlá xuan luhua xlicana tlan. Huampi makapitzín luhua caj xliaklhuuatnankoy, chu chuná xlahuanikoy:

—¿Lántla lay yumá? ¿Pa ni huá yuma xcam quilítachiquican José?

²³ Jesús chuná huanikolh yama chixcuhuín:

—Quit ccatziy pi ni anán tamacpuhuán huixín naquihuaniyátit yama huantu chuná huan: ‘Huix huanti tlan cuchinana, pus chú na cacuchicanti miacstu lapí tlan.’ Chu na chuna litum naquihuaniyátit: ‘Quin ckaxmatnitahu lantla mat tlahuanita lactlanca tascújut c-Capernaum, pus lapí xlicana, chiyú na chuná catlahua unú c-mincachiquín lapí tlan.’

²⁴ Xlá chunacú xchihuinama, chu chuná huanikólh:

—Luhua xlicana ccahuaniyán, pi luhua tuhua naquítaxtuniy chatum profeta huanti lichihuinama xtalacapastacni Dios pala xlicana nalipahuamputunkoy ti xala c-xcachiquín yama tachihuín huantu quilhuama. ²⁵ Xahuachí luhua caj calacapastáctit pi na chuná akspúlalx xamakan profeta Elías acxni unú c-quintiyatcan Israel luhua aktutu cata aítat ni pala tzinú milh sen, chu

lah tlanca tatzíncstat lantla c-xlicatlanca unú c-quintiyatcán, chu antá xlamakó lhuhua lacchaján huanti xnimakankonit xchixcucán, xlacán luhua lipecua xpatimakó, sampi ni xkalhikoy huantu nahuakoy. ²⁶ Huampi Dios nitú limapáksilh Elías pi naán maktayakoy ama lacchaján xala c-Israel, pus huata Dios malakáchalh Elías antani chatum puscát puhuaniní xuilachá c-actzu chuchutsipi huanicán Sarepta c-xtamapaksin Sidón. ²⁷ Na chuna litum calacapastáctit acxni xlama xamakan profeta Eliseo, anta litum c-Israel xlamakó lhuhua chixcuhuín huanti xkalhikoy yama luhua lixcajnit tzitzi huanicán lepra, huampi yama Eliseo ni pala chatum mapacsakolh yama tatatlanín, pus huata xlá mapácsalh xman chatum chixcú xuanicán Naamán luhua xala makat tíyat huantu huanicán Siria.

²⁸ Acxni chuná tikaxmatkolh yuma tachihuín huantu xlá xquilhuama, huanti xtamakstokkonit c-pukalhtahuaka luhua lipecua tzúculh sitzikoy. ²⁹ Lacapalatnankolh, chipakolh Jesús, chu tita-macaxtukolh c-xquilhapan cachiquín antani xuí c-xuástat laquimpi antá namamakuasikoy, chu laquimpi chuná tlan namaknikoy. ³⁰ Huampi Jesús titáxtulh, xlá lakstipatanukolh xlihhuhua chixcuhuín, antá akxtakyahuakolh, chu álh.

*Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy
cspiritu akskahuini
(Marcos 1:21-28)*

³¹ Aljstalh Jesús chalh c-xacachiquin Capernaum antá c-xatíyat Galilea. Maktum quilhtamacu sábado, acxni pacs judíos jaxkoy,

xlá álh liakchihuínán xtachihuín Dios c-xpukalhtahuakacan judíos tu xuí antá. ³² Na lhpipak xliacahuankoy huanti xkaxmatnimakó xtamasiyún, sampi pacs tu xmasiyunikoy, chuná xuanikoy xtachuná lantla ti xlicana kalhiy limapaksín.

³³ Antani putum xtamakstokkonit tachix-cuhuítat huanti xkaxmatnimakó xtachihuín Jesús, na antá xuí chatum chixcú huanti xmaxcajuañiníit xtalacapaścacni cspiritu akskahuíní. Xlá chuná quilhánilh:

³⁴ —Huix, Jesús xala c-Nazaret, ¿tú xpalacata quincalaksokañiya antani quin clamahu? ¿Pa huix caj tanita quincamasputuya? Catlahua litlán caquincamakáxtakti, chu nitú caquincatlahuani, sampi quin ccalakapasán, xahuachí quin ccatziyahu pi huix huanti Dios lacsacnit laquimpi nascujnaniya.

³⁵ Jesús kálhtilh yama cspiritu akskahuíní, chu chuná huánilh:

—¡Cakáxtakti; xahuachí cataxtuni tama chixcú!

Yama cspiritu akskahuíní licátalalh yama chixcú, chu licátalalh catiyatna, chu lantla putum xucxilhmaqó makáxtakli yama chixcú, huampi ni pala tzinú xmasipánilh. ³⁶ Xlipacs huanti ucxilhmaqó, pecuankolh, chu chuná xlahuanikoy:

—¿Xatú ya litlihuaka cahuá kalhiy xtachihuín? Pus tama chixcú mapaksikoy cspiritucan akskahuíní, chu cumu xlá kalhiy litlihuaka xlacán tuncán taxtukoy.

³⁷ Yama lactlanca liçacni tascújut tu xtlahuay Jesús canihuá xlichihuïnancán c-xlicatlanca yama tiyat.

*Jesús mapacsay xputiyatzi Simón Pedro
(Mateo 8:14-15; Marcos 1:29-31)*

³⁸ Acxni chu táxtulh Jesús cpukalhtahuaka álh c-xchic Simón Pedro. Huampi xputiyatzi Simón xtatatlay, luhua palha lhcúyat xuanit, puschí squinikolh litlán Jesús pi xlá camapácsalh. ³⁹ Xlá laktalacatzúhuilh, taquilhpútalh catutzú antani xlá xmá, chu huánilh yama tajátat pi camakáxtakli. Chu xlicana yama lhcúyat lacapala makáxtakli. Yama puscát lalihuán táquilh, chu xlá tzúculh caxtlahuay líhuat huantu natalihuakoy.

*Jesús mapacsakoy luhua tatatlanín
(Mateo 8:16-17; Marcos 1:32-34)*

⁴⁰ Acxni chú aya xtzankay chichiní, xlipacs huanti xkalhiy xtatatlanín, masqui pala tú tajátat xkalhiy, huampi liminikolh antani xuí Jesús. Xlá liacchipakolh xmacán chatunu, chu chuná pacs mapacsakolh. ⁴¹ Huampi na chuna litum luhua tatatlanín xmapacsakoy huanti xkalhikoy cspiritu akskahuiní. Makapitzín acxni xtamacataxtuy ti xpalaktajukonit, xtzucuy catasakoy, chu chuná xuanikoy:

—¡Huix xCam Dios!

Huampi Jesús xmaquilhcacsakoy, chu ni xmaxquikoy talacasquín nachihuïnankoy, sampi xlacán xcatzikoy pi Jesús xlicana hua Cristo huanti xminit lakmaxtukoy tachixcuhuítat.

Jesús án liakchihuinantapuliy xtachihuín Dios canihuá

(Marcos 1:35-39)

⁴² Lichalí, acxni titzúculh caxkakay, Jesús álh c-xquilhapan ama cachiqún antani luhua catzek, huampi cumu luhua huanti xputzamakó, juerza lakchankolh antani xlá xchanit, chu luhua juerza xuanimakó pi catachókolh antá, chu ni caalh alacatanuj cachiqún. ⁴³ Huampi Jesús chuná huanikolh:

—Huampi na chuna litum luhua xlasquinca quit nacán lixakatlikoy amakapitzin huanti huilakó alacatanuj cachiqún yuma luhua lipaxuhu xtachihuín Dios lantla xlá matzuquiputún xasasti xtapáksit catuxáhuat, sampi luhua caj xman hua tama quintascújut xlá quilimacaminít.

⁴⁴ Pus chuná Jesús xlatlahuán, xliakchihuinampulay xtachihuín Dios xlipacs c-xpukalhtahuakacan judíos huantu xuilakó yama c-lactzu cachiqún huantu xmapaksikoy xamunicipio Judea.

5

Jesús kalhiy tlanca litlihuaka, chu luhua luhua squiti machipikoy makapitzin squitinanin

(Mateo 4:18-22; Marcos 1:16-20)

¹ Maktum Jesús antá xlayachá, xakchihuinama c-xquilhtun takayahuaná huanicán Genesaret; luhua lilihua ti xlitamacxtuminít, hasta tzucukolh lalacxquitiyahukoy sampi xkaxmatputunkoy xtachihuín. ² Jesús úcxilhli c-xquilhtun chúchut pi antá xuilakó aktuy

putacutnu, huampi xmalanacán nití xtajumakó, pus xlacán xlakachakamakó xtzalhcán. ³ Antá xlá tájulh c-aktum putacutnu, xmalana yama putacutnu xuanicán Simón, chu huánilh pi camalakamakátlih tzinú c-xquilhtún; chu antá culucs tahuí, chu tzúculh xakatlikoy tachixcuhuítat. ⁴ Acxni makatspútulh xtakchihuín chuná huánilh Simón:

—Chú antani tlak xapulmán huí chúchut calipi mimpucutnu, laquimpi namujuyátit mintzalhcán, chu nachipayátit squiti.

⁵ Simón chuná kálhtilh:

—Makalhtahuakaná, sampi tantascacatá cscunítahu, chu nitú cchipayahu; huampi caj xpalacata pi huix quihuanípat, nacmacampalayahu quintzalhcán.

⁶ Acxni chú macankolh tzalh, lhuhua squiti chipakolh, chu atzinú xuanit aya xtalacaxtitputún xtzalhcán caj lantla xlitzinca squiti. ⁷ Xlacán tzucukolh pakalhatnikoy amakapitzin xtasquitinanín ti xtajumakó c-aktum putacutnu laquimpi namincán maktayakocán. Xlacán lacapalá liminkolh xputacutnucán, chu limatzamakolh squiti pacs patuy putacutnu; huampi luhua chí aya xlaktzankaputunkoy c-chúchut caj xpalacata xlitzincacán.

⁸ Acxni úcxilhli Simón Pedro huantu xtlahuanit, tilakatzokóstalh Jesús, chu chuná huánilh:

—Quimpuchiná, luhua catlaha litlán capit, sampi quit luhua xlicana maklakalhina chixcú, ni quimininiy pala chuná naquimaktayaya.

⁹ Huá chuná xlihuán sampi xlá xpecuaxninit, na chuná amakapitzin huanti xucxilhkoniit

xpecuankonit caj xpalacata pi limalacahuankolh aktum tlanca licacni tatlahu. ¹⁰ Na chuná xpecuamakó makapitzin litum xtasquitinanin Simón Pedro, huanti xuanikocán Santiago, chu Juan chatuy xcamanan Zebedeo, huampi Jesús chuná huanipá:

—Ni capecuántit, sampi chuná lantla huixin xuatajunanátit laquimpi nachipayátit squiti, lanchú quit naccamasiyuniyán lantla napatzayátit yama mintachixcuhuincán huanti aktzankatamakonit, ni xahua squiti.

¹¹ Pus yama squitinanin acxni lichinkolh xputacutnucán c-xquilhtun takayahuaná, putum akxtakuilikolh, chu stalanikolh Jesús.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy lepraj tzitzi

(Mateo 8:1-4; Marcos 1:40-45)

¹² Maktum tilalh pi acxni Jesús xchanit c-aktum cachiquin, caj lipuntzú chilh chatum chixcú, xlá xtatatlay, chu xkalhiy aktum lilakaputza tzitzi huanicán lepra. Acxni yama chixcú úcxilhli Jesús, xlá laktalacatzúhuilh, chu lakatatzokóstalh hasta catiyatna, chu chuná squinilh litlán:

—Quimpuchiná, lapí huix chuná lacasquina, pus caquimapacsani uma lixcajnit quintzitzi.

¹³ Jesús lixamánilh xmacán c-xmacni yama chixcú, chu chuná huánilh:

—Chuná clacasquin, lanchuj tuncán capacsti.

Acxni chuná huankolh Jesús, yama chixcú tuncán pácsnilh xtzitzi. ¹⁴ Alistalh Jesús mapáksilh yama chixcú pi nití nahuaniy lantla pacpli, huampi chuná huánilh huantu xlá xlitláhuat:

—Caj xman huá tu cuaniyán, tuncán calakpimpi chatum palí laquimpi xlá nacatziy pi niáhl tú kalhiyán mintajátat, xahuachí calisahuaní Dios milicaxtlahuán xtachuná lantla tilimapaksínalh Moisés namastakoy huantí napacskoy ti xkalhikoy tama tajátat, chu laquimpi chuná putum nacatzicán pi xlicana aya pacsnita.

¹⁵ Huampi xlicatlanca yama tíyat xtaahuanima lantla xlichihuínancán xtascujut Jesús, chu luhua luhua xlakminkoy laquimpi nakaxmatnikoy xtachihuín, chu namapacsakoy huantí xkalhikoy tajátat. ¹⁶ Huampi Jesús ankalhín xtatampuxtunikoy, chu antá xán antani tzilis cahuán, chu nití lama, laquimpi chuná xlá tlan natlahuay xoración.

Jesús mapacsay chatum chixcú huantí ni lay xtlahuán

(Mateo 9:1-8; Marcos 2:1-12)

¹⁷ Chanchu tilalh maktum, acxni Jesús xmasiyuma xtachihuín Dios pi na antá xkaxmatnimakó makapitzin fariseos, chu laktzokninanín, xlacán xminkonitanchá c-lactzu cachiquín huantí xmapaksikoy Galilea, chu Judea, chu hasta makapitzin xminkonit xala c-Jerusalén. Chu caj lantla xmapacsakoy tatatlanín Jesús, pus antá xlitasiyuy xlipacs xlimakatlihuaka Dios. ¹⁸ Chu na acxnitiyá chinkolh makapitzin chixcuhuín, xlacán xpulemakó puchaxna chatum chixcú sampi xlichatumínica xanín xuanit c-xnújut, chu ni lay xtlahuán. ¹⁹ Huampi xlacán ni lalh tanukolh sampi luhua luhua xtzamacán c-málaccha. Huata tu tlahuakolh,

tahuacakolh c-xakst̄in chiqui, acst̄ixtatkolh; antá chū pulacmaact̄ikolh tu xpulacma yama t̄atatlá, chū maşqui lhuhua xtzamacán, luhua antá tzaj t̄actachá antañi xuí Jesús. ²⁰ Acxni Jesús ucxilhkolh pi luhua xlicana xlipahuankoy pi xlá tlan namapacsay, chuná huánilh t̄atatlá:

—Chixcú, lantla xlipacs mintalakahín cmatzankananiyán.

²¹ Huampi yama laktzokñinanín, xahua fariseos, chuná tzúculh puhuankoy: “¿Tú xtáyat tama chixcú? Pus caj xtachihuín lilacataquima Dios, sampi ni pala çatum anán huanti tlan namatzankananián talakahín, lapi ni xman hua Dios.” ²² Huampi Jesús pacs xcatziy huantu xlacán xpuhuamakó, chū chuná huanikolh:

—¿Túhuan chuná lantamá lacapastacátit? ²³ Caquihuanítit, ¿xatú tlak tuhua makantaxticán? ¿Pi acxni nahuanicán çatum t̄atatlá: ‘Mintalakahín pacs cmatzankananiyán’, usuchí pala nahuanicán: ‘Lacapala cataqui, chū catláhuanti’? ²⁴ Pus lanchú huixín nacatziyátit pi quit, Xatalacsacni Chixcú, chū quimaxquicanit limapaksín, chū litlihuaka laquimpi caj quintachihuín tlan naclimatzankananián talakahín unú ccatuxáhuat.

Pus xlá xakátlih yama chixcú huanti ni lay xtlahuán, chū chuná huánilh:

—Huix cuanimán, lacapala cataqui, casacti mimpuchaxna, chū capittá c-mínchic.

²⁵ Pus yama chixcú lacapala táquilh, sacli xpuchaxna huantu xlá xlacma, chū álh c-xchic, xpaxcatcatzinitilhama Dios caj xpalacata pi xmapacsanit.

26 Pacs t̄i ucxilhkolh lantla mapácsalh Jesús yama chixcú, lanaj l̄ilacahuankolh xtascújut, chu na tzucukolh pāxcatcatz̄iniy Dios; chu cumu tlan xpecuankon̄it chuná tzucukolh lahuanikoy:

—Xlicana lanchú cucxilhñitahu lactlanca l̄icacni xtascujut Dios.

Jesús huaniy Leví castalánih

(Mateo 9:9-13; Marcos 2:13-17)

27 Al̄istalh Jesús táxtulh c-chiqui, chu lantla xtlahuama c-tiji xlá manóklhulh çatum chixcú huant̄i xmataj̄ikoy chixcuhuín laqūimp̄i nalakaxokon̄ikoy gobierno xala c-Roma. Uma chixcú xuanicán Leví, antá xlá caj xuí c-xlacat̄in chiqui antan̄i luhua xlakaxokonancán. Jesús chuná huánih:

—Huix na caquistalani.

28 Yama Leví tuncán táyalh, xlipacs huantu xlá xlahahuj̄i akxtakuil̄ikolh, chu stalánih Jesús. 29 Al̄istalh Leví tláhualh c-xchic aktum tacatani, laqūimp̄i chuná nalimakapaxuhuy Jesús, huamp̄i na chuná luhua xcompañeros minkolh huant̄i na xmataj̄ikoy tachixcuhuítat nalakaxokon̄ikoy, chu luhua amakapitz̄in chixcuhuín huant̄i judíos xpuhuankoy p̄i pacs xaktzankakon̄it, chu nitú xliucxilhkocán, xlacán na antá putum xmakuilakó c-puhuy. 30 Huamp̄i makapitz̄in fariseos, chu laktzokn̄inan̄in huant̄i na chuná xtal̄icatz̄ikoy, acxñi ucxilhkolh putum huant̄i xlá xtahuayamakó Jesús, xlacán tzucukolh aksankoy, chu chuná huanikolh xlimakalhtahuakat̄ Jesús:

—¿Túhuan huixín tatalakxtup̄ikoyátit, chu lacxtum tahuayankoyátit yama xmataj̄inan̄in

impuestos, xahua tama makapitzin lactlanca maklakalhinanin chixcuhuín?

³¹ Huampi Jesús xkaxmatma huantu xlacán xquilhuamakó, xlá chuná kalhtikolh:

—Nitú maclacasquimakó macuchiná huanti tlan lamakó, huanti nitú kalhikoy tajátat; pus huata huá maclacasquinkoy macuchiná huanti tatatakoy. ³² Pus quit ni cminit huanikoy nalakpalikoy xtalacapastacnicán, chu akstitum nalatamakoy huanti puhuankoy lacuan chixcuhuín, pus huata huá cminit huanikoy huanti catzikoy pi luhua maklakalhinanin lantla akstitum nalatamakoy c-xlacañin Dios.

*Jesús kalhasquincán lantla luhua licacñinanicán
Dios acxni makalhikajnicán*

(Mateo 9:14-17; Marcos 2:18-22)

³³ Maktum makapitzin chuná kalhasquinkolh Jesús:

—¿Túhuan huanti xlimakalhtahuakat Juan Bautista, xahua xlimakalhtahuakat fariseos ancalhín makalhikajnikoy su kalhxtaknikoy, chu luhua tlahuakoy xoración laquimpi chuná lihuana nacacñinikoy Dios, huampi huanti huix milimakalhtahuakat ancalhín huayamakó, chu ni makalhikajnikoy?

³⁴ Jesús chuná kalhtikolh:

—¿Pi cahua tlan namamakalhikajnikoyátit makpaxuhanin nacputapuchuhu acxni xlimakua tahuilakolhcú kahuasa litatahuilat? ³⁵ Huampi namín quilhtamacu acxni nasputa tacatani, chu yama kahuasa namapanucán, xtachuná lantla quit naquiakspulay; pus acxnicú

amā quilhtamacú xlicana xlacán namakalhkej-nankoy masqui niti calimapaksikolh.

³⁶ Chu na lixakatlikolh aktum takalhchihuín laquimpi namalacatanicsanikoy huantu xlá xuaniputunkoy, chu chuná huanikolh:

—Ni pala chatum lama huanti xtita mactum sasasti lhakat laquimpi nalilaktzapay mactum xalakuan talhakán; sampi lapi chuná natlahuay, caj namalaktzankay xalakuan talhakán, xahuachí yama xasasti lhakat naactzuhuanán, chu luhua ntlán catitasíyulh huantu nalaktzapacán. ³⁷ Na tini mujuy xasasti vino c-xalakuan mxaxuhua borrego, sampi huantu nalay, yama vino natzucuy catlán, chu namapankay yama xalakuan xuhua, pus caj páxcat nahuán xuhua, chu na chuna vino. ³⁸ Pus huata xatlán mujucán xaskata vino c-xasasti mxaxuhua borrego, chu chuná lacxtum natayanikoy. ³⁹ Chanchu na chuna litum huanti lismaninit ankahlín huay xacatla vino, pus alistalh nialh huaputún xaskata vino, chu chuná huan: ‘Luhua atzinú tlan xacatla vino.’

6

Xlimakalhtahuakat Jesús puxkoy trigo sábado acxni niti scuja

(Mateo 12:1-8; Marcos 2:23-28)

¹ Maktum quilhtamacú, sábado xuanit, acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús xtiyapuntaxtuma antani luhua tlan xchancanit trigo, huampi xlimakalhtahuakat tzucukolh puxtilhakoy xatahuacat trigo, xlakpakxkoy, chu xuaninikoy

xatalhtzi. ² Makapitzin fariseos ucxilhkolh, chu chuná kalhasquinkolh:

—¿Túhuan huixín nitú liucxilhñinanátit sampi tlahuapátit tama tascújut acxni putum quilijaxatcán?

³ Jesús kalhtikolh:

—¿Pi hasta ni pala hua yuma alikalhtahuakayátit lantla tiyataxtunít xamakan quilhtamacú? Luhua milicatzticán pi maktum tilah acxni rey David xahua xcompañeros xtzincsnimakó, ⁴ xlá tánulh c-xtemplo Dios, chu tiyakolh xatasiculanatlahu caxtalanchu, chu putum tahuakolh compañeros masqui yama caxtalanchu ni xlihuatcán xuanít sampi xman hua palijni xmininikoy nahuakoy.

⁵ Jesús chuná huanipalakolh yama chixcuhuín:

—Chu na chuná milicatzticán pi quit, Xata-lacsacni Chixcú, ckalhiy limapaksín laquimpi nacuanikoy tachixcuhuítat huantu xlitlahuatcán acxni lakchanít sábado acxni pacs jaxkoy.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xlyuntunán xmacán

(Mateo 12:9-14; Marcos 3:1-6)

⁶ Ni limakas litum lakchampá yama quilhtamacu sábado acxni xlihuancán pala tí nascuja, Jesús tanuchá c-aktum xpukalhtahuakacan judíos, antá xlá tzúculh liakchihuínán xtachihuín Dios. Na antá xtanuma chatum chixcú huanti cscacnikonít c-xpakstacat xmacán. ⁷ Huampi na antá xtanumakó makapitzin fariseos, xahua laktzokñinanín, xlacán xmaxskalamakó Jesús laquimpi naucxilhkoy pala namapacsay

yama chixcú acxni xlihuancán pala ti nasuja, chu laquimpi chuná huij nahuán huantu nalistahuakoy. ⁸ Huampi xcatziy xlá huantu xlacán xlapastacmakó, pus huá xpalacata chuná lihuánilh yama huanti cscacnikonit xmacán:

—Cataya, catát, chu unú cataya.

Yama chixcú lalihuán suácay táyalh, chu talacatzúhuilh antani xlaya Jesús. ⁹ Jesús chuná huanikolh makapitzin chixcuhuín:

—Uccakalhasquinán kalhtum tachihuín: ¿Tú puhuanátit tlak tlan tlahuacán sábado acxni jaxcán? ¿Pi huantu tlan tatatlahu, usu huata huantu nitlán? ¿Pi tlan cahuá namaktayayahu pala tí luhua tatlajima, usu ni maktayamahu masqui canilh?

¹⁰ Jesús cacs lacaucxilholh putum huanti antá xtanumakó c-pukalhtahuaka, chu alistalh chuná huánilh yama chixcú:

—Castonkti mimacán.

Yama chixcú chuná stonkli, chu acxnitiya tuncán cáxlalh lantla xmacascacnit. ¹¹ Huampi yama chixcuhuín ni matlanikolh, chu luhua tlan sitzikolh, chu tzucukolh lalixakatlikoy xatú cahuá tlan natlahuanikoy Jesús.

Jesús lacsackoy kalhacutuy xapóstoles
(Mateo 10:1-4; Marcos 3:13-19)

¹² Ni makas litum maktum Jesús álh c-aktum kastín laquimpi antá natlahuay oración, chu tantascaca antá xakatlilácalh Dios lantla tláhuah xoración. ¹³ Acxni caxkakakolh, Jesús tasanikolh calakminkolh putum huanti cstalanimakó,

chū acxn̄i putum minkolh antá xlá lacsackolh kalhacutuy huant̄i limapacuhukolh xapóstoles usu xtalakachán̄in. ¹⁴ Yama kalhacutuy apóstoles huant̄i xlá lilhacokolh, chuná xuanikocán: Simón huant̄i Jesús limapacúhuilh Pedro; Andrés xtalá Simón; Santiago, chū Juan; Felipe, xahua Bartolomé; ¹⁵ Mateo, chū Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; Simón huant̄i xtatapaksikoy makapitzin chixcuhún xuanikocán Cananistas; ¹⁶ Judas huant̄i xtalá Santiago; chū achatum Judas Iscariote huant̄i alistalh macamástalh Quimpuchinacan Jesús.

Jesús akchihuinanikoy luhua tachixcuhúitat
(Mateo 4:23-25)

¹⁷ Acxn̄i Jesús takalhajutahuilachi c-kastín, putum taminkolh xlimakalhtahuakat c-aktum pūscan, huampi lilhuhua tachixcuhútit canihua xalanin antá xminkonit: makapitzin xala c-Judea, xala c-Jerusalén, xahua huant̄i lahuilakó c-xquilhtun takayahuaná c-tíyat huantu xuanikocán Tiro, chū Sidón. Pacs yuma lilhuhua caj xminkonit kaxmatnikoy xtachihún, chū xahuachí laquimpi namapacsanicán xtajatacán. ¹⁸ Jesús na xmapacsakoy xlipacs huant̄i xpalaktajukonit akskahuini. ¹⁹ Huampi na chuna litum pi Jesús xkahiyy litlihuaka c-xmacni, xlipacs c-xamaniputunkoy c-lhakat, chū caxaticahuá ti macxamakolh, pacs pacskolh.

Jesús lichihuinan huantu luhua xaxlicana tapaxuhuan
(Mateo 5:1-12)

20 Alistalh Jesús cacs lacaucxilhkolh antañi xuilakó xlimakalhtahuákaṭ, chu chuná huanikolh:

“Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixín huanti lanchú laklimaxkanín lapátit nitú kalhijátit, sampi namín quilhtamacú acxni pacs huantu huilachá antá c-xtapaksit Dios nacatapaksiniyán.

21 “Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixín huanti lanchú tzincstamakampátit, sampi namín quilhtamacú acxni huixín tlan nakalhkasátit.

“Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixín huanti lanchú tasayátit, sampi namín quilhtamacú acxni huixín luhua tlan nalitzinátit.

22 “Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixín acxni nacasitzinicanátit, acxni calahua nacaahuanicanátit, chu nacalakmakancanátit, chu nacaxcajnicanátit acxni nacalakmakankoyán, chu acxni naxcajnicán mintucuhuinicán xtachuná pala nitlan chixcuhuín huixín caj xpalacata quilpahuanátit quit, Xatalacsacni Chixcú. 23 Huixín luhua capaxuhuátit yama quilhtamacú acxni chuná nactlahuacanátit, chu ni calipuhuántit, sampi c-akapún huixín nacamaskahuicanátit; pus luhua caj calacapastáctit pi na chuná xalakmakan xquilhtzucutcán tlahuanikolh profetas.

24 “Huampi koxutanín huixín matamacunanín huanti huata huá putzakoy lantla nalipaxuhuakoy xtumincán unú catuxáhuat sampi caj antiyá naquitayay mintapaxuhuancán.

25 “Koxutanín huixín huanti lanchú lipaxuhuayátit pi kalhkaspatit, sampi namín quilhtamacú acxni natzincsatit.

“Koxutanín huixín huantí lanchú lipaxuhuayátit pī luhua tlan litzinátit, sampī namín quilhtamacú acxnī caj xpālacata mintalipuhuancán tlan natasayátit.

²⁶ “Koxutanín huixín huantí lanchú lakatiyátit pacs luhua lactlan chixcuhuín nacalīpūlhcačanátit acxnī nī chuná litaxtuyátit, sampī calacapaštáctit pī huantí xalakmakan minquilhtzucutcán nā chuná xlipulhcaḱoy yama makapitzin akskahuinanin profetas.

Jesús lichihuínán lantla napaxquiya mintalatlahuaná

(Mateo 5:38-48; 7:12)

²⁷ “Xlipacs huixín huantí kaxpatpátit quintachihuín, pus luhua caakatáktit huantu nacahuaniyán: Huixín luhua capaxquikótit huantí catałatlahuayán, tlan cacatzinikótit, masqui huantí nacaxcajnikoyán.

²⁸ Camatzankanānikótit, chu tapaxuhuan cacaxakatlítit huantí calahuá nacahuaniyán, chu nā capalacasquinkótit c-mioración pī Dios calakalhamankolh yama huantí nacalīkalkhamanankoyán.

²⁹ Lapi tí huix nalakxtikaxiyán, nī catamakapuspitni, huata xatlán calakxtipinipala miłakxtitū laquimpi nalakxtikaxipalayán lapi luhua chuná puhuan. Chu nā chuna litum lapi tí namaklhtiyán mintamaknu, pus nā camaxqui quilhtamacú nā calēh masqui huā mincamisa, nī tilakcatzana.

³⁰ Lapi tú nasquiniyán chaṭum, pus lapi kalhiya, camaxqui; chu lapi tí namaklhtiyán huantu milá, nī calihuani. ³¹ Pus lacatancs

cça_huaniyán pì xli_{an}kalhín catlahuanikótit litlán amakapitzín xtachuná lantla huixín xlcasquíntit xcatlahuanikón litlán.

³² “Caquinca_huanítit, lapì huixín caj xman huá paxquikoyátit huantì na capaxquikoyán, ¿tú chú ya litlán tlahuapátit? Pus hasta masqui huantì luhua laclixcájnìt xtapuhuancán na chuná xlacán latalakoy. ³³ Usuchì lapì huixín caj xman huá tlan catzìnikoyátit huantì na tlan cacatzìniyán, ¿tú cacnì nalìkalhiyátit? Pus na chuná latalakoy huantì luhua laclixcájnìt xtapuhuancán. ³⁴ Na chuna litum lapì huixín xman huá masacuanikoyátit tumìn amá huantì luhua catzìniyátit pì nacalakaxokoniyán, ¿tú cacnì nalìkalhiyátit? Pus na chuná xlacán lamasacuanikoy tumìn huantì luhua laclixcájnìt xtapuhuancán, sampì lacatancs catzìkoy pì huì tu namaxquikocán alistalh. ³⁵ Chí huampì capaxquikótit masqui huantì luhua cata_latlahuayán, chù luhua tlan cacatzìnikótit; chù na chuná acxnì pala tú namasacuanikoyátit limaxkanín, nì huá calacapastacnítit pala tú luhua nacalixokonanicánátit. Pus chuná huixín tlan namakamaklhtìnanátit mintatlajancán c-akapún, chù Quintlatican Dios nacalìpulhcayán la xlicana xcamán. Sampì Dios luhua tlan catzìnikoy hasta masqui huantì niucxnì paxcatcatzìnikoy huantu xlá maxquikoy, chù na chuná huantì luhua laclixcájnìt xtapuhuancán. ³⁶ Pus na chuná huixín luhua tlan cacatzìnikótit xlipacs tachixcu_hítat, na xtachuná lantla Mintlatican Dios luhua tlan catzìnikoy catìhuá.

Ni caaksankó amakapitzín
(Mateo 7:1-5)

³⁷ “Huixín ni ankalhín caputzananítit xtalakalhín amakapitzín laquimpi tlan nalihuanikoyátit, laquimpi alistalh Dios na ni chuná nacaliputzananiyán xlipacs huantu tlhuanitántit mintalakalhincán, chu na chuná chú nacamaxokoniyán. Calamatzankananítit nitlán tu latlhuaniyátit laquimpi Dios na nacamatzankananiyán mintalakalhincán. ³⁸ Lapi huí chatum tú quitzankaniy, chu lapi huix kalhiya, pus camaxqui, chu chuná Dios na nacamaxquiyan huantu huixín maclacasquinátit. Xlá tlan xatapulhcán nacapumaxquiyan huantu tlanca mimpuxtocán, tlan xatalhitjún, na xataxajni hasta natakalmakán, chu nacachiquijuniyan, sampi chuná lantla xlihuhua namaxquiyaítit amakapitzín acxni tú quitzankanimakó, Dios na chuná nacamaxquiyan huantu calakchanán.”

³⁹ Alistalh Jesús lixakatlipalakolh aktum talacapastacni, chu chuná huanikolh: “¿Lá huixín puhuanátit? ¿Pa tlan cahuá chatum lakatzín napakachipalén chatum xtalakatzín? ¿Pi ni acxtum cahuá catitantuhuaskolh pulhmán pala naakchakxkoy antani calixcájnít? ⁴⁰ Na chuna litum, chatum huanti kalhtahuakamajcú ni lay atzinu lihuacá kalhiy xliiskalala ni xahuá huanti xmakalhtahuakaná, masqui luhua xlicana acxni xlá nakalhtahuakakoy max na chuná nakalhiy xliiskalala xtachuná lantla xmakalhtahuakaná.

⁴¹ “¿Túhuan ucxilhniya mintalá palhma tu lacpitana, na huata huix ni tzinú makcatziya

pala c-milakastapu lacatanumán tzinú tlak tlanca palhma? ⁴² Usu ¿lántla nahuaniya mintalá: ‘Talá, cakalkhakalhi, ucmaxtuniyán palhma tu tu lacpitanumán, na ni cuintaj tlahuaya huix lhtacala tu lacpitanumán?’ ¡Aksniná! Pulana camaxtu lhtacala tu lacpitanumán, laquimpi chuná tlan nalacahuanana, chuna chinchu tlan namaxtuniya palhma mintalá tu lacpitanuma. Pus cumu ni pala tzinú catziya pi na huí huantu lacatanumán c-milakastapu, ¿lántla chú tlan nalihuaniya chatum mintalá: ‘Talá, cakalhkakalhi, uclacamaxtuyán tama actzu pokxni huantu lacatanumán c-milakastapu?’ ¡Pus huix luhua aksanina chixcú! Huata xatlán pulaná calacamaxtuca huantu lacpitanumán, laquimpi chuná tlan naucxilha, chu chuná chinchu tlan nalacamaxtuya yama pokxni huantu lacatanuma mintalá.

*Caj xtahuácat akatum quihui lakapasá pala tlan
(Mateo 7:17-20; 12:34-35)*

⁴³ “Pus na chuna litum, caj calilacapástátit xtahuacatcan akatunu quihui: ni pala aktum quihui anán huantu luhua xlicana tlan, pala natzucuy tahuacay xtahuácat huantu ni lacuán; chu ni pala akatum quihui huantu ni xatlán, chu natzucuy tahuacay huantu luhua xalacuan xtahuácat. ⁴⁴ Pus caj lantla akatunu quihui huá litalakapaskoy xtahuacatcán; sampi ni pala maktum tahuacay higo calhtucunín, ni pala puxkocán uvas antani lhnapakonit huáztapu. ⁴⁵ Pus na chuná chú chixcuhuín: huanti tlan xtapuhuán chatum chixcú, pus hua lichihuínán

huantū lacuan tachihuín, sampi pacs huá huí c-xnacú; huampi huanti nītlán xtapuhuán, hua xlá lichihuínán huantū luhua laclixcajnit xtachihuín, sampi pacs huan tū lixcájnī huí c-xnacú. Sampi huantū lixcájnī huí c-xnacú chatum chixcú, juerza nalichihuínán c-xquilhni.

*Jesús lichihuínán tipatuy quihui
(Mateo 7:24-27)*

⁴⁶ “¿Tú xlakasi caj minquilhnicán quihuaniyátit, ‘Huix Quimpuchiná’, acxni nī pala tzinú tlahuayátit huantū quit ccalimapaksiyán? ⁴⁷ Chū naccahuaniyán huantū xtachuná yama chixcú huanti quistalanī, chū litzaksay tlahuay huantū cuaniy: ⁴⁸ pus luhua xtachuná quitaxtuy la chatum chixcú huanti tlahuay xchic, pulana huáxnalh pulmán, chū lihuana lacslamahuíilh chíhuix antani yáhuah xtalayahu, chū acxni lipecua milh tlancaná, yama chiqui nī pala tzinú lacpalenca, pus nī lay nalacachiquiy sampi pacs chíhuix xlimaquilhtzuquicanit xtalayahu. ⁴⁹ Huampi na huilapalakolh makapitzin chixcuhuín huanti na kaxmatkoy huantū cuan huampi nī litzaksakoy, xlacán luhua xtachuná quitaxtuy la yama chixcú huanti tláhuah xchic, chū nī pala tlak pulmán matíjuh xtalayahu, huampi acxni lákchilh tlihuaka tlancaná, yama chiqui lakapulonklhtámah, chū nialh tzinú tasiyulh pala antá xyá chiqui.”

7

*Jesús mapacsay chatum cscujni xapuxcu tropa
(Mateo 8:5-13)*

1 Chanchu pi timakatspútulh xtachihuín tu xlichihuínanimakó ama tachixcuhuítat, xlá alh c-Capernaum. 2 Antá cächiquín xlama çatum capitán huanti xpuxcucan tropa; hua yuma tropa xuí çatum cscujni huanti luhua xpaxqui, huampi chú ama scujni luhua xtatatlay, snun xuanit, luhua aya xniputún. 3 Acxni yama tropa makkáxmatli lichihuínancán huantu xtlahuay Jesús, pus xlá malakachakolh judíos lakkolún, pi naankoy huanikoy Jesús pi luhua catláhuah liltán camilh mapacsay cscujni. 4 Chanchu xlacán, acxni laktalacatzuhikolh Jesús, lacapala squinikolh liltán; huanikolh:

—Catlahua liltán calakpi, sampi tama xapuxcu tropa luhua mininiy pi namaktayaya. 5 Sampi xlá luhua aklihuán ti quin judíos, chu xahuachí hasta matlahuínalh aktum quimpukalhtahuakacán.

6 Jesús tlan tláhuah huantu huanikolh, chu stalanikolh. Huampi acxni aya xchankoyá c-chiqui, yama xapuxcu tropa macaminkolh makapitzín xamigos pi namincán paxtokcán, chu chuná nahuanicán Jesús: “Quimpuchiná, xlicana huix luhua tlan catziya, huampi ni caacchichíjuanti, sampi quit ni pala tzinú quimininiy natanuyapi c-quinchic. 7 Pus hasta huá xpalacata ni quit man clakanchán. Pala xlicana quimaktayaputuna, huata caj xman calimapaksínanti laquimpi yama quiscujni napacsa. 8 Sampi luhua quit kalhij lactlanca quinapuxcún huanti kalhaxmatkoy huantu quilimapaksikoy, huampi na chuná chú quit na huilakó quintropa huanti cmapaksikoy. Acxni cuaniy çatum: ‘Capimpi anú’, xlá naán; chu

lapi cha₂tum cuanipalay: ‘Lacapala un₁ catat’, xla₁ namín; chu₂ lapi tú₁ naclimascujuy cha₂tum quintasacua, xla₁ chuná₂ natlahuay.”

⁹ Acxni káxmatli Jesús yuma₂ tachihuín, cacs lacaucxilhk₁kolh putum huanti₂ cstalanimako₁, chu₂ chuná₂ huanik₁olh:

—Luhua lacatan₁cs pi₂ lantla₁ xlicatlanca₂ yuma₂ xatiyat Israel, ni₂ camanoklhuy cha₂tum huanti₂ luhua xlica₁na₂ naquilipahuán₁ xtachuná₂ lantla₁ quilipahuán₁ yuma₂ chixcú.

¹⁰ Yama₂ chixcuhuín huanti₂ lacscujnín taspitkolh c-xhic xapuxcu tropa₂, huampi₂ acxni₁ chank₁olh ucxilhk₁olh pi₂ aya xtatlanin₁it yama₂ tatatlá.

Jesús malakastakuaniy c-linín cha₂tum xkahuasa puhuanini₁ pusc₁t

¹¹ Alistalh Jesús xama₂ c-aktum cachi₁quín huanicán Naín, pacs xtaamakó₁ xlimakalhtahuakat, chu₂ na₂ chuná₂ cstalanimako₁ luhua chixcuhuín.

¹² Acxni₁ aya xchankoy lacatzú₁ cachi₁quín, úcxilhli₁ pi₂ xama₂ca maacnucán cha₂tum nin. Huanti₂ xtzi₁ yuma₂ nin puhuanini₁ xuanit, xahuachí₁ ama₂ pusc₁t caj luhua xman₂ hu₂ cha₂tum xkahuasa xuanit. Luhua luhua₂ ti₁ xala₂ yama₂ cachi₁quín cstalanimako₁ yama₂ pusc₁t.

¹³ Acxni₁ Quimpuchinacan Jesús úcxilhli, xlica₁na₂ luhua snun lakalhámalh, chu₂ chuná₂ huánilh:

—Ni₂ catasa.

¹⁴ Jesús talacatzúhuilh antani₂ xlema₂ca yama₂ páklhat, chu₂ xámalh; chu₂ huanti₂ xcucakonit tachokok₁olh. Jesús xakátlih₁ yama₂ nin, chu₂ chuná₂ huánilh:

—Kahuasa, quit cuanimán: ¡Calakastakuánanti!
¡Cataqui!

¹⁵ Yama kahuasa huanti xninit, tahuí c-xpáklhat, chu tzúculh chihuínán. Alistalh Jesús quipakatíyah, chu macamáxquilh xtzi. ¹⁶ Acxni pacs lilhuhua ucxilhkolh huantu tláhuah Jesús tlan pecuaxnikolh, chu tzucukolh paxcatcatziniy Dios, makapitzín chuná xuankoy:

—Luhua tlanca talipahu profeta yuma chixcú ti quincatalamán.

Huampi amakapitzín chuná xuankoy:

—Dios quincaucxilhlacachinítán quin xcamán, chu macaminít ti naquincalakmaxtuyán.

¹⁷ Puschí xlipacs xlicatlanca c-xatiyat Judea, tuncán catzica licacni tlatlu huantu tlahuanít Jesús.

*Xlimakalhtahuakat Juan Bautista
kalhasquinkoy Jesús pala huá Cristo, ti xliminat
xuanit*

(Mateo 11:2-19)

¹⁸ Juan Bautista cátzilh lantla xlichihuínancán xtascujut Jesús, sampi hua xlimakalhtahuakat chuná lixakatlikolh. Xlá xtanuma c-pulachin, chu tasanikolh chatuy huanti xtalapulakonit, ¹⁹ malakachananikolh antani xlamachá Jesús laquimpi nakalhasquinkoy lapi xlicana huá Cristo, huanti xliminat xuanit, usuchí naticalkhikoycú pala namincú achatum. ²⁰ Pus yama chixcuhuín acxni lakchankolh, chuná kalhasquinkolh:

—Quincamacamimán Juan Bautista laquimpi naccakalhasquinán pala mat xlicana huix Cristo

huant̄i namín quincalakmaxtuyán, usu natim-incú alistalh huant̄i luhua xlicana Cristo.

²¹ Huatiya yuma quilhtamacú acxni xlacán chinkolh, xlacán xucxilhmaqó lantla Jesús xmapacsamaqó luhua tatatlanín, chu na chuná huant̄i xkalkoy pala tú tasokalín, xahua ti xpalaktajukonit cspiritu akskahuiní, chu chuna litum la xmalacahuanimaqó luhua lakatzin. ²² Alistalh acxni tlan xucxilhkoni licacni xtascújut, pus chuná huanikolh Jesús huantu luhua xcatziputunkoy:

—Capimpítit, chu calitachihuinántit Juan huantu huixín ucxilhtit, chu huantu kaxpáttit. Luhua pacs camacatzinítit Juan yuma huantu ucxilhnítántit, chu kaxpatnítántit: pi huant̄i lakatzinín xlamakó chú tlan lacahuankoy; chu huant̄i luntunín xuankonit pacs tlan tlahuankoy. Huant̄i xkalkoy yama laclixcajnítit tiziti huanicán lepra chú pacs pacmaqó; na chuná huant̄i akatapa xlamakó, pacs tlan kaxmatkoy; chu hasta makapitzin huant̄i aya xnikonit lakastakuanamaqó calinín, chu huant̄i laklimaxkanín lamakó liakchihuinanimaqoca xtachihuin Dios huantu nalakmaxtunikoy xlistacnacán. ²³ Huampi na cahuanítit pi luhua lipaxuhu nalatamay yama chixcú huant̄i ni naxlajuanán c-xtalipahuán acxni aya catziy xatí luhua quit.

²⁴ Acxni ankolhá yama chixcuhuin huant̄i Juan Bautista xmacamikonit, Jesús tzúculh lichihuinán xpalacata Juan, chuná huanikolh lihuhua: “Acxni tiquilaklátit Juan antani xakchihuinama c-desierto, ¿tú luhua

tiq̄iputzátit, usu xatú luhua quiucxilhputúntit?
 ¿Pi quiucxilhputúntit chatum chixcú ti xtachuná
 lantlá kantum kátit tu ni tuhua akxmutyahuama
 un? ²⁵ Pus lap̄i ni chuná, ¿túcu chinchū
 quiucxilhputúntit? ¿Pi quiucxilhputúntit chatum
 chixcú huant̄i luhua lacuán lhákat lhakan̄it?
 Tamá ni chuná, sampi huixín catziyátit pi
 huant̄i xalactapalaxlá, chū lacuan lhákat
 lhakakoy, chū luhua laklilakátit tasiyukoy,
 pus xlacán antá huilakó c-xchiccan lactlanca
 mapaksinan̄in antan̄i catlán nalatamakoy.
²⁶ Xalán ¿xatú chinchū luhua quiputzátit? ¿Pa
 hua xucxilhputunátit chatum profeta? Lap̄i
 huá quiputzátit, pus lihuaca tlan sampi quit
 luhua lacatancs ccahuaniyán pi xlicaná tama
 akst̄itum chixcú huant̄i huixín quiucxilhtit
 atzinu tlak tlanca xmaxquican̄it xtascújut ni
 xahua la xmaxquikocan̄it xtascujutcan xlipacs
 xalakmakan profetas. ²⁷ Pus huatiyá tama Juan
 Bautista huant̄i lichihuinán Dios c-xtachihuín
 huantu tatzoktahuilan̄it c-Likalhtahuaka antan̄i
 chuná huan:

‘Pulana nacmalakachay chatum huant̄i
 napulaniyán

laquimpi xlá nacaxtlahuanitlhayán mintiji.’

²⁸ Luhua xlicaná quit ccahuaniyán pi lantlá
 xliputum chixcuhuín huant̄i lacachinkonit
 catuxáhuat, ni pala chatum ananit huant̄i
 maacchan̄in̄it xlitlanca Juan Bautista caj
 xpalacata tlanca xtascújut tu xmaxquican̄it;
 huampi masqui chuná, na milicatzitcán pi
 catihuá, masqui ti nitu xlakas̄i huant̄i Dios
 namakamaklhtinán c-xassti xtapaks̄it tu namín,

pus huata namakatlajapalacán Juan sampi xlá atzinú xalihucá nalitapuṭlakay xtascújut tu maxquicanit.”

²⁹ Chanchu xlipacs tachixcuhuítat, hasta masqui xmatajinanin impuestos huanti kaxmatnikolh xtachihuin Juan, chu lacasquinkolh pi naakmunukoy, chuná limasiyukolh pi huantu Dios xlicasquin xpalacatacán luhua talulóktat. ³⁰ Huampi huá fariseos, chu laktzokninanin huanti ni xlicasquinkoy naakmunukocán, xlacán ni matlanikolh huantu Dios xmalacnünimakó.

³¹ Huanipalacolh: “¿Tú cahúa tlan nactamalacxtumikoy yuma tachixcuhuítat huanti lanchiyu quilhtamacú lamakó? Usuchí, ¿xatú xtachuná quitaxtuy? ³² Xlacán caj xtachuná litaxtukoy lantla yama lactzu camán huanti ni kalhakaxmatninankoy, chu huanti kamanantahuilakoy c-tlancaṭi, chu chuná quilhanikoy xcamán: ‘Pus ¿tú luhua lacasquinátit? Quin aya ccaliskolinín liskolh xtatlaknicán huantu luhua laclipaxuhu tantlín, huampi huixín ni tantliyátit; ccaliquilhtlínín aktum tatlín tu litlinikocán ninín, huampi huixín ni tasátit.’ ³³ Luhua xtachuná litaxtuyátit huixín, sampi quilachi Juan Bautista c-milakstipancán, xlá ni xlatatijy án antani xmaquayancán usu xmakotnancán, chanchu huixín huanátit pi xkalhiy cspiritu akskahuiní. ³⁴ Ni limakas quilhtamacú cmimpá quit, Xatalacsacni Chixcú, quit ctzúculh tatalakxtumikoy huanti lakatikoy makuayankoy, chu makkotnankoy, huampi huata chú huixín huampalayátit pi quit luhua tlanca xakotni, chu caj luhua xman huá clacapastaca

lantla nacuayán, xahua quiamigos nactlahuakoy huanti matajinankoy impuestos, chu huanti luhua maklakalhinanin chixcuhuín. ³⁵ Huampi quit ccahuaniyán pi lantla huí xliiskalalh Dios, antá lacatancs litasiyuma xtascújut c-xlatámat huanti xlicana akataksma.”

Jesús án lakapaxialhnán chatum fariseo huanicán Simón

³⁶ Maktum chatum fariseo huánilh Jesús pi caalh c-xchic laquimpi antá natahuayanachá. Jesús álh, chu acxni chalh xlá tahuí c-puhuay. ³⁷ Na antá cachiquín xlama chatum puscát, huampi xaaktzankatayán xuanit. Acxni xlá cátzilh pi Jesús xanit lakapaxialhnán yama fariseo, ama puscát lacapala mácaxli patum lumita xatlan perfume, chu líchalh antani xuí Jesús. ³⁸ Yama koxuta puscát lakatatzokóstalh c-xtantun Jesús, chu tzúculh lakatasay caj lantla xtalipuhúan, chu lantla xtasama xlakpixtájat xli lakchakama, chu xacchíxit xlimalacscacama, chu tzúculh tantutzuca; chu alístalh lilactlahuapúxtulh c-xtuhúan yama xatlan perfume. ³⁹ Uma fariseo huanti xlakancanit c-xchic, xlá xucxilhma huantu xtlahuama yama puscát, chuná xla acstulacapástacli: “Lapi xlicana cahuá Jesús hua Dios macaminít, xlá aya xcátzilh xatú ya xtáyat yuma puscát huanti tantuxamama, sampi tama puscát luhua xaaktzankatayán, chu catihua chixcú xakatlíko.” ⁴⁰ Huampi Jesús chuná huánilh yama fariseo:

—Simón, huí actzu tachihuín huantu cuaniputunán.

—Pus caquihuani, ma_kalhtahuakana — kalhtinalh.

⁴¹ Jesús chuná huánilh:

—Maktum xuí çatum chixcú, ma_tamacunú, huanti xmasacuaninán tumin, chū çatuy chixcuhuín xmasacuanikonit xtumin; çatum xlahahuilánilh akquitzis milh, chū çatum xlahahuilanipá akquitzis ciento. ⁴² Huampi cumu yama chixcuhuín ni xanán tu nalixokonanikoy, ama ma_tamacunú ma_tzankanani_kolh, chū nialh ma_tajikolh. Chū huix, caquihuani, ¿xatí cahuá atzinú tlak napaxquiy, napaxcatcatziniy yama chixcú caj xpalacata ma_tzankanani_kolh?

⁴³ Simón chuná kálhtilh:

—Quit cpuhuán pi max hua yama chixcú huantu atzinú luhua luhua xlahahuilánilh, chū ma_tzankanánilh.

—Simón, luhua xlicana lantla huana —kálhtilh Jesús.

⁴⁴ Jesús cacs lalacalh yama puscat, chū chuná huanipá Simón:

—Huix ucxílhpat yama puscat, huampi, ¿pi xlicana akatákspat huantu tlhuanit? Hua xlá luhua tu quimpaxcatzinima. Huampi ni chuná huix, sampi acxni ctitanuchi c-mínchic, ni pala tzinú ma_ta chúchut tu naclichachakán, huampi xlá aya quilichachakanit xlapixtájat, chū quilichaxacanit xacchíxit. ⁴⁵ Huix ni pala tzinú púhuanti pala naquilacatzuca acxni cchilh, huampi hasta acxni xlá tanunitanchi c-mínchic tzucunit quilactzucá quintantún.

⁴⁶ Huix nitú quiliactlahuápat aceite c-quiakxeka; huampi hua uma puscat

quililactlahuapúxtulh xalacuan perfume c-
 quintantún. ⁴⁷ Pus huá xpalacata clihuaniyán
 pì lantla xlipulaclhuhua huantu xlá limasiyuma
 xtapaxquín, pus na chuná litasiyuma pì lantla
 xliihuhua xtalakalhín pacs matzankananicán;
 huampi huanti ni luhua luhua xtalakalhín
 matzankananicán ni luhua luhua lakalhamán,
 chu lipaxcatcatziniy huanti matzankanánilh.

⁴⁸ Jesús chuná huánilh yama puscat:

—Xlipacs mintalakalhín, quit
 cmatzakananiyán.

⁴⁹ Xlipacs huanti antá xmaquayamakó c-
 puhuy, xlacán chuná tzúculh lahuaníy xacstucán:
 —¿Tú xkasi tama chixcú? ¿Túhuan chuná
 quilhpatanuy pì tlan matzakanán talakalhín?

⁵⁰ Huampi Jesús huanipá yama puscat:

—Luhua xlicana cuaniyán, huix aya
 maakaputaxtiníta milístacna sampi
 quilipahuaníta, pus lanchú luhua lipaxuhu capit
 c-mínchic.

8

*Antá unú lichihuínancán xatí yama lacchaján
 huanti xmarktayakoy Jesús*

¹ Alístalh Jesús álh latapuliy yama luhua
 lactzú cachiquín huantu xuilakó antá lacatzú,
 xliakchihuínampulay lantla Díos xuiliputún
 xasasti xtapáksit catuxáhuat, chu pacs
 xtalapulakoy xkalahacutuycan xapostoles.

² Huampi na xtalapulakoy makapitzín lacchaján
 huanti xlá xmapacsanikonit xtajatacán, chu
 makapitzín xcamapacsanit acxni xpalaktajukonit
 cspiritu akskahuíní. Antá xmaklatlahuán María

huant̄i xlimapacuhuicán Magdalena, huā yuma pusc̄at t̄i xkalhiy xapulana kalhatujun cspiritu akskahuiní, huamp̄i Jesús xtamacaxtunin̄it; ³ ch̄u Juana huant̄i xpusc̄at xuan̄it Chuza, yuma chixcú huā luhua xtascuja gobernador Herodes, xahuā Susana, ch̄u l̄uhua makapitz̄in lacchaján huant̄i xlacán xlimaktayalemakol̄h pala tú xlacán xkalh̄ikoy.

Xatakalhchihuín chatum chananá

(Mateo 13:1-9; Marcos 4:1-9)

⁴ Can̄ihua xalan̄in huant̄i tamacxtum̄ikol̄h laquimp̄i naucxilhk̄oy Jesús, huamp̄i acxn̄i luhua l̄uhuatá xtastokkon̄it xlá calixakatlikol̄h aktum takalhchihuín, ch̄u chuná huan̄ikol̄h: ⁵ “Maktum chatum chananá álh chan xtalhtzi xlichánat. Acxn̄i xlá cxpuyumakama xlichánat, makapitz̄in tamakochá c-tiji, huamp̄i cumu luhua l̄uhua t̄i xtl̄ahuankoy antá, t̄lan lactayam̄ikol̄h, ch̄u n̄a mimpalakochá xlacán lactzu spun sacuaqūikol̄h. ⁶ Makapitz̄in xlichánat tamakochá cachihiixni; acxn̄i xlacán pulh̄kol̄h, n̄i tayan̄ikol̄h, lacapálaj sac̄kol̄h samp̄i n̄i xkalh̄ikoy chúchut huantu nalistakantayakoy laquimp̄i t̄lan nastackoy. ⁷ Makapitz̄in xlichánat tamakochá calhtacun̄in, huamp̄i acxn̄i xlá pulhli, ch̄u stackol̄h lhtucún, maaklankanukol̄h samp̄i luhua l̄uhua ama lhtucún huantu pulh̄kol̄h. ⁸ Huamp̄i makapitz̄in xlichánat tamakochá c-xatlan̄ t̄iyat, ch̄u acxn̄i stackol̄h, luhua l̄uhua tahuácalh xtahuacatcán; huí t̄u xkalhiy aktum ciento caj lant̄la akatum quihui.”

Acxn̄i huankol̄h yuma tachihuín Jesús luhua p̄ixtlanca chuná huan̄ikol̄h tachixcuhuítat:

“¡Lapi huixín kaxpatpátit quintachihuín, pus caakatákstit huantu cuaniputún!”

Jesús huan xatú xpáacataq lichihuínankoy caj la lactzu cuento

(Mateo 13:10-17; Marcos 4:10-12)

⁹ Caj lipuntzú xlimakalhtahuakat Jesús kalhasquinkolh xatú luhua xuaniputún yama xaliucxilhtit takalhchihuín. ¹⁰ Xlá chuná kalhtikolh: “Huixín xlicana pi Dios camacatziniputunán laquimpi naakataksátit huantu nití acatziy lantla lacapastacnit nahuilij xasasti xtapáksit unú catuxáhuat, huampi hua amakapitzin tachixcuhuítat acxni ctamalacastucnikoy huantu tzinu tuhua akataksacán huampi huantu xlacán lakapaskoy, xlacán masqui caucxilhkolh huantu nakantaxtuy chunatiyá natamakaxtakkoy xtachuná la nitú ucxilhmakó, chu acxni nakaxmatkoy quintachihuín nití catiakatakskolh.

Jesús maakataksninán xatú luhua huaniputún xatakalhchihuín chananá

(Mateo 13:18-23; Marcos 4:13-20)

¹¹ “Pus chú luhua lihuana cuintaj catlahuátit, hua namá huaniputún ama takalhchihuín huantu ccahuanín: Yama lichánat, hua huaniputún xtachihuín Dios; ¹² chu yama lichánat huantu tamakochá c-tiji, hua litaxtukoy huanti kaxmatkoy xtachihuín Dios, huampi acxni minachá akskahuini, pacs mapanuy yama tachihuín huantu xuí c-xnacucán laquimpi ni nacanajlakoy, chu chuná ni naakaputaxtukoy xlistacnacán. ¹³ Chinchu yama lichánat huantu

tama_{ko}chá cachi_{huix}ni, hua_{li}taxtuko_y yama_{huanti} acxni_{li} kaxmatko_y xtachi_{huin} Dios, luhua_{li} xlica_{na} aktum tapaxuhuán canajlakoy, lakati_{ko}y, chu_{li} tlan tlahuako_y, huampi_{li} cumu_{li} ni pulhman_{li} kalhiko_y xtankaxeka_{li} c-tiyat, chu_{li} acxni_{li} huí_{li} tu_{li} litalactuhua_{jko}y, huata mejor caj talacapanuko_y. ¹⁴ Chinchu_{li} yama_{li} lichánat huantu_{li} tama_{ko}chá calhtucunín, huá_{li} lita_{xtuko}y huanti_{li} kaxmatko_y xtachi_{huin} Dios, huampi_{li} cumu_{li} tlan c-xlatamactán, chunatiyá xman huá_{li} lita_{katzankako}y catuhua_{li} huantu_{li} huí_{li} xala catuxáhuat, lantla nakalhiko_y lhuhua tumín, usuchí lantla xlacán atzinú luhua tlan lipaxuhu_{li} nalatama_{ko}y, chu_{li} na chuná chú_{li} limaaklankanuko_y tu canajlakonit_{li} xtachi_{huin} Dios. ¹⁵ Huampi_{li} yama_{li} lichánat huantu_{li} tama_{ko}chá c-xatlan tiyat, pus xlacán huá_{li} lita_{xtuko}y yama_{li} huanti_{li} luhua xlipacs xnacucán licanajlakoy xtachi_{huin} Dios, huampi_{li} na chuná luhua maktum litanuko_y pi_{li} nama_{kantaxtikoy}, chu_{li} chuná tzucuko_y litzaksako_y, chu_{li} pi_{li} tlan xtalacapastacnicán, pus chuná limastako_y lhuhua xtahuacatcán.

*Xatakalhchihuín aktum máskot
(Marcos 4:21-25)*

¹⁶ “Na chuna litum, lantla huixín catziyátit, ni pala chatum anán huanti_{li} la namapasiy aktum máskot pala naliakpulonkxuilij_{li} tláminc, usu pala c-xtampin putama_{li} natamacanuy; huampi_{li} huata tu natlahuay, nahuilij_{li} antani_{li} talhman laquimpi xlipacs huanti_{li} natanuko_y c-chiqui naucxilhkoy máskot. ¹⁷ Na chuná nitú anán pala tú caj tze_{li} huí xpalacata xtapáksit Dios pala ni juerza pacs

nacatzicán, chū nā chuná pala tu tzeḱ liṭacatziy huā lapī nī huá xpalacata lacatzucu natacatziy, chū pala nī calakuán natahuilay.

¹⁸ “Pus huá ccalihuaniyán, luhua xlicana cuintaj catlahuátit huantu lanchú ccahuanimán, sampi huanti laktzaksay akataksa huantu kalhiy, atzinú natimaxquicancú takataksni; huampi huanti nī tzaksaputún maclacasquín huantu kalhiy, xlá namaklhtikocán hasta masqui xman huā huantu xlá kalhiy.”

Jesús masiyuy xatí luhua xtzi, chū xnatalán
(Mateo 12:46-50; Marcos 3:31-35)

¹⁹ Maktum acxnī Jesús xkalhchihuinama c-aktum chiqui, chinkolh xtzi, xahua xnatalán, huampi xlacán nī lay xtanukoyachá sampi luhua luhua xtzamacán. ²⁰ Chatum huánilh Jesús:

—Mintzí, xahua minatalán putzamakón, sampi mat tachihuinamputunkoyán.

²¹ Jesús chuná huanikolh huanti antá xtatanumakó:

—Xlicana ccahuaniyán pi xlipacs huanti kaxmatkoy xtachihuin Dios, chū liṭzaksakoy huantu xlá limapaksikoy, pus xlicana huā tamá quintzí, xahua quinalán.

Jesús macacsakoy un, chū takayahuaná
(Mateo 8:23-27; Marcos 4:35-41)

²² Tílah maktum pi Jesús tātajukolh xlimakalhtahuákaṭ c-aktum putacutnu, sampi xlá huanikolh pi xamputún c-xaquilhutu takayahuaná, chū lacapala tacaxkolh, chū ankolh.

²³ Chanchū pi xlimakua xpatacutnamakó c-chúchut, Jesús lhtatámah c-putacutnu. Chū

acxn̄i aya c-xítat xankoyachá c-takayahuaná luhua palha un tahuilach̄i hasta tzúculh tajuy ch́uchut, ch̄u atzinú xuan̄it aya xtakalhtzamay, ch̄u xlaktzankaputún c-ch́uchut. ²⁴ Yama

xlimakalhtahuák̄at lakankolh antan̄i xmá; malakastakuanikolh, ch̄u chuná huanikolh:

—¡Makalhtahuakaná, cataqui sampi muxtumahu!

Jesús táquilh, ch̄u limapaksikolh yama ún, ch̄u takayahuaná p̄i catácacsl̄i, pus putum cacs tahuilakolh, ch̄u na luhua tácacsl̄i ch́uchut.

²⁵ Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuák̄at:

—¿Ní ch́ú álh mintacana jlacán p̄i huixín huanátit p̄i xlicana quilipahuanátit?

Huampi cumu xlacán luhua tlan xpecuankon̄it, caj cacs xllacahuankoy, ch̄u xacstucán chuná xlakalhasquinkoy:

—Pus ¿tú cahuá l̄itlihuak̄a kalhiy yuma chixcú p̄i masqui hua un, ch̄u takayahuaná lakachix-cuhuīkoy acxn̄i xlá mapaksikoy?

Chatum chixcú xala c-Gadara xmalakahuitin̄it cspiritu akskahuin̄i

(Mateo 8:28-34; Marcos 5:1-20)

²⁶ Acxn̄i patacutkolh takayahuaná, chankolh c-aktum tíyat huanicán Gadara, p̄i liquilhtuán xuilachá xatakayahuana Galilea. ²⁷ Acxn̄i

Jesús tácutl̄i c-p̄utacutnu, tuncán milh paxtoka chatum chixcú antá xalá. Yama chixcú makasá lantla xmalakahuitin̄it cspiritu akskahuin̄i, xahuach̄i xlá n̄i xlhakanán, ch̄u n̄i pala maktum lacatum xtahuilay c-aktum chiqui, huata caj xcatasatapuliy c-xtampin sipi antan̄i xmaacnūkocán nin̄in. ²⁸⁻²⁹ Maklhuhua tzaksakolh

t̄i antá xalanín, xchihuiliputunkoy ama chixcú laquimpi lacatum natahuilay, chu xlichihuilikoy cadenas c-xcamacanín, xahua c-xcatantunín, huampi cumu yama cspiritu akskahuiní xmaxquiy xlitlihuaka, pacs xlacputxkoy, chu mákat xtzalay, xán c-desierto antani tzilis cahúan. Acxni xlá lákchalh Jesús, xlá tuncán huánilh yama cspiritu akskahuiní pi camakáxtakli yama chixcú, huampi xlá lakatazokóstalh Jesús, chu chuná huánilh:

—¿Tú xpalacata quincalísokaliya? Quit ccatziy pi huix Jesús xkahuasa tlanca xlacatzucut Dios, xahuachí huix caj quincamapatiniputuna; pus luhua catlahua tlanca litlán ni caquincamapatini.

³⁰ Jesús chuná kalhásquilh yama cspiritu akskahuiní:

—¿Tú mintucuhuiní kalhiya?

Xlá kalhtínalh:

—Quincalimapacuhuicanán Legión.

Huá chuná xlá likalhtínalh sampi yama cspiritu akskahuiní luhua cluhhuacán xuankonit huanti xpuxcunanikonit yama chixcú. ³¹ Yama cspiritucan akskahuiní squinikolh litlán Jesús pi ni namacankoy c-pupatín. ³² Antá lacatzú c-kastín xputxuayantlahuankoy luhua paxni, pus xlacán huanikolh pi camaxquikolh talacasquín napalaktajukoy yama paxni. Jesús maxquikolh talacasquín. ³³ Man hua lacasquinikolh Jesús, taxtukolh yama luhua cspiritu akskahuiní, aya palaktajukolh paxni, pero yuma kauptum paxni tzucukolh kosnankoy, ankolh lacatum antani luhua c-xuástat, antá chu tajukochá c-chúchut, chu jicsuakolh c-takayahuaná. ³⁴ Chanchu huanti

xmaktakalhmaqó paxni, acxni ucxilhkolh huantu xlanit, caj la xtapecuacán takosún tzalakolh, chu catihúa tzucukolh talichihuinankoy ti xlacán xmanoklhukoy cachiqún, chu capucuxtún. ³⁵ Puschí luhua ti ankolh ucxilhkooy huantu xquitaxtunit. Acxni xlacán chankolh antani xuí Jesús, ucxilhkolh chixcú ti xapulana xkalhiy yama kamputum cspiritu akskahuini, antá xlá cajá xuí c-xtuhuan Jesús, tlan xhakananit, na luhua actancsá xuí c-xtalacapastacni. Huampi xlacán pecuankolh. ³⁶ Makapitzín huanti luhua xucxilhkonit huantu xlanit, tzucukolh lichihuinankoy lantla Jesús xmapacsanit chixcú huanti xkalhiy cspiritu akskahuini, chu xpalacatacan paxni. ³⁷ Pus huá xpalacata, yama chixcuhún huanti xala c-Gadara squinikolh litlán Jesús pi catatampúxtulh c-xtiyatcán sampi luhua xpecuanikoy. Jesús juerza tájulh c-putacutnu, chu álh alacatanu. ³⁸ Chanchu yama chixcú huanti xtaxtonikonit akskahuinín, huánilh Jesús pi camáxquilh talacasquín na nastalaney, huampi Jesús limápáksilh pi catamakáxtakli, chu chuná huánilh:

³⁹ —Huata xatlán huix catáspitti c-mínchic, chu catihúa calixakatlikó xpalacata tlanca litlán tu tlhuaninítán Dios.

Yama chixcú xlá álh, chu catihúa lixakatlikolh lantla Jesús xmapacsanit.

Chatum puscat xamaney xhakat Jesús, chu paca

(Mateo 9:18-26; Marcos 5:21-43)

⁴⁰ Acxni Jesús tacutpalachá c-xaquilhutu takayahuaná, lantla xlihuhua tachixcuhútat

luhua chapaxuhuaṇa quipaxtokkolh sampi xlacán aya xkalhkalhimaḱó. ⁴¹ Na acxnitiyá chilh chaṭum chixcú xuanicán Jairo; yuma chixcú luhua talipahu xuanit, chu na luhua xpuxcunanikoy c-xpukalhtahuacan judíos huantu xuí c-Capernaum. Acxni xlá lákchalh, lakatazokóstalh c-xlacatín Jesús, chu huánilh pi catláhuah liltán catáalh c-xchic. ⁴² Sampi xuí caj xman chaṭum xtzumat, xlá cajcu akcutuy cata xkalhiy, huampi chú xtatatlay, chu luhua snun xuanít, xnimajá.

Acxni Jesús xtaamajá, luhua lilhuhua stalanikolh c-tiji, chu hasta xlalacxquititilhakoy. ⁴³ Chanchu na antá cstalamā chaṭum puscā, huampi xlá xkalhiy aktum tajátat, chu cstajmakama kalhni, māx pala aya xlemā xliakcutuy cata lantla xlá chuná xtzucunit, chu pacs tu xkalhiy xtumín aya xliactlahuamikonit caj lantla xmacuchimaḱó macuchinanín; huampi ni pala chaṭumá ti luhua xmapacsalh. ⁴⁴ Yama puscā c-xchakan Jesús tzeḱ minchá, chu xamánilh c-xtampakstan xlháḱat, pus acxnitiyá tuncán tachókolh lantla xlá cstajmakama kalhni. ⁴⁵ Jesús tachókolh, chu chuná kalhasquinínalh:

—¿Tí xámalh quilháḱat?

Huampi cumu ni pala chaṭum kalhtasiyúnilh pala ti xámalh, Pedro chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, huix ucxílhpat pi luhua tzamacán, chu lantla xliihuhua tachixcuhuítat lacatum lacatum toklhmáḱón.

⁴⁶ Huampi Jesús chuná huá:

—Huampi huí chatum huanti kas chuná tzeq
quintoklhnit, sampi tlan cmakcátzilh pi huí huanti
climapácsalh quililtlihuaka lanchiyú.

⁴⁷ Yama puscát acxni xlá cátzilh pi
xmanoklhucanít, laktalacatzúhuilh, huampi caj
clhpipitilhay milh, lakatatzokóstalh c-xlacatín
Jesús, chu talaksiyúnih c-xlacatíncán xlipacs
tachixcuhuítat xatú xpalacata xlixamaninít
xlhákat; chu huánih pi la xamánih xlhákat tuncán
tatlánih. ⁴⁸ Jesús chuná huánih:

—Nana, huix aya tatlaniníta, sampi
luhua xlicana quilipáhuanti, pus chu luhua
chapaxuhuaña capit c-mínchic.

⁴⁹ Jesús chunacú xchihuinama acxni chilh
chatum lacscujni, xlá antá minchá c-xchic Jairo,
chu chuná huánih:

—Huata max niñalh xmamakapali
Quimpuchinacán, sampi mintzumát aya ñih.

⁵⁰ Huampi káxmatli Jesús tu xquilhuama, chu
chuná huánih Jairo:

—Huix luhua xlicana caquilipáhuanti, chu ni
capécuanti, sampi yama mintzumát natatlaníy.

⁵¹ Acxni chankolh cchiqui, tini xatí lacasquínih
natatanuy, huata caj xman huá tatanukolh Pedro,
Santiago, chu Juan, xahua xtzi, chu xtlat yama
tzumat. ⁵² Lantla xlihuahua tachixcuhuítat pacs
xtasamakó, chu xlipuhuamakó, huampi Jesús
chuná huanikolh:

—Ni catasátit sampi tama tzumat nitú nima, pus
xlá caj lhtatama.

⁵³ Huampi xlacán caj lilitzinkolh huantu
huanikolh sampi xlacán lacatancs xcatzikoy pi

xn̄in̄it. ⁵⁴ Acxn̄i ch̄alh ant̄an̄i xl̄á xm̄á yama tzumat, xl̄á macach̄ipalh, chu palh̄a chun̄á huán̄ilh:

—¡Tzumat, cataqui!

⁵⁵ Caj lant̄la xakát̄lilh, yama tzumat lakastakuán̄alh, chu tuncán̄ táqūilh. Al̄ist̄alh Jesús huan̄ikolh p̄i cam̄ahūica. ⁵⁶ Chanchu xtlat, chu xtzi, caj luhua cacs xl̄ilacahuankoy huant̄u xtlahuan̄it, huamp̄i Jesús til̄imapaks̄ikolh p̄i tin̄i nahuan̄ikoy huant̄u xl̄á xtlahuan̄it.

9

Jesús án malacsujukoy kalhacutuy xlimakalhtahuákat

(Mateo 10:5-15; Marcos 6:7-13)

¹ Maktum Jesús mamakstokkolh kalhacutuy xlimakalhtahuákat, chu macamaxqūikolh lit̄lihuaka, chu lim̄apaks̄ín laqūimp̄i tlan̄ namapacsakoy tip̄alh̄uhua tajátat, chu nata-macaxtukoy cspiritu akskahuin̄i c-xtiyat̄lihuacan huant̄i xakchipakon̄it xtalacapastacnicán.

² Huá luhua lim̄alakachakolh laqūimp̄i naliakchihuin̄ankoy lant̄la Dios xmatzuqūiputún xasasti xtapáksit çatuxáhuat, chu laqūimp̄i namapacsakoy pacs huant̄i tatatlakoy. ³ Acxn̄i n̄i xaankoy chun̄á huan̄ikolh:

—Nit̄ú tilipin̄átit huant̄u namaclacasquin̄átit c-tiji, xtachun̄a pala milixtokocán, na n̄i pala mimpuxtokocán, n̄i pala huant̄u nahuayátit, n̄i pala mintum̄incán. Caj xman̄ hua calip̄ítit milhak̄atcán huant̄u lhakan̄itántit, chu n̄i calip̄ítit macatiyún. ⁴ Chu ant̄an̄i nachipin̄átit c-aktum c̄achiqūín caputzátit huix̄ín aktum chiqūi ant̄an̄i

nacamanucanátit, antá natamakaxtakátit hasta nilihuayá natacxpalayátit napinátit alacatanu.
⁵ Huampí antani nī nacamakamaklhtinancanátit, pus lacapala cataxtútit yama cachiquín, chu acxni nataxtuyátit catincxmakántit pokxni huantu calactahuacán c-mintantuncán laquimpi chuná naucxilhkoy yama chixcuhuín pī nialh mincuentajcán lapī naaktzankakoy.

⁶ Chanchu xlacán tacaxkolh, chu lacaxtum ankolh c-lactzū cachiquín, xliakchihuínampulakoy xtachihuín Dios lantla xlá xlakmáxtuputunkoy tachixcuhuítat, chu na chuná xmapacsakoy catihua huanti xkalhikoy caxatucahuá tajátat.

*Herodes lakapasputún xatí yama Jesús
 (Mateo 14:1-12; Marcos 6:14-29)*

⁷ Milh quilhtamacú acxni yama tlanca mapaksina Herodes cátzilh lantla xlichihuínancán luhua lactlanca tascújut tu xtlahuama Jesús, huampí xlá nī xcatziy xatú luhua nacañajlay sampí huí tī xuan pī mat Juan Bautista xlakastakuananīt calinín, ⁸ huampí makapitzín huí tī xuankoy pī mat huá profeta Elías, xastacna xmimpalanīt catuxáhuat, chu makapitzín xuampalakoy pī max nī tzankay tī profeta huanti xlamakó xamakán quilhtamacú, huampí chú mat xlá xlakastakuananīt calinín.
⁹ Huampí gobernador Herodes chuná xuán:

—Pus ¿tí cahuá tama chixcú huanti huancán pī mat luhua tlahuakoy lactlanca, chu licacni tatlahu? Sampí yama Juan Bautista quit luhua man cmapixcaactinānīt xakxeka.

Chū cumu Herodes nī xlakapasa Jesús, luhua juerza xlakapasputún.

Jesús mahuiḱoy lihuaca akquitzis milh tachixcuhuítat

(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Juan 6:1-14)

¹⁰ Acxñi yama kalhacutuy apóstoles, usu tamalakachán quitaspitkolh, tzucukolh litakalhchihuínán Jesús pacs huantu xtlahuakonit, chū quitaxtukonit, huampi xlá lacatanu lenkolh, caj c-xpanútat, lacatum antani tzilīs cahuán, pus antá chankolh lacatzú c-aktum cachiḱuín huanicán Betsaida. ¹¹ Huampi acxñi xlihuḱhua tachixcuhuítat catzikolh antani nachankoy stalanikolh. Lantla xlakchantilhakoy antani xuí Jesús, xlá lipaxuhu xakatlikolh, chū tzúculh litachihuínampalakoy lantla Dios xlasquín calatamakolh c-xasasti xtapáksit huantu nahuilīy catuxáhuat, chū huanti lakminkolh tatatlanín, xlá mapacsakolh. ¹² Acxñi chū luhua aya xkotanuy, tilaktalacatzuhikolh ama kalhacutuy xapóstoles, chū chuná huanikolh:

—Hua unú antani huilahu, tzilīs cahuán, nitú yakó chiqui, huata xatlán cahuanikó yuma tachixcuhuítat caankolhá c-xchiccán, usuchí antani huilakó lactzu cachiḱuín laquimpi antá namaklaktuncuḱikoy, chū antá naputzakoy pala tú nahuakoy.

¹³ Huampi Jesús huanikolh:

—Huata xatlán huixiná camahuiḱótit.

—Huampi na nī pala quin nitú ckalhiyahu lhuḱhua caxtalanchū, caj xman macquitzis, xahua tantuy squiti. Man chá hua lapī nacaḱahu

tamahuayahu huantu natahuakoyahu yuma tachixcuhuítat —kalhtinankolh xlacán.

¹⁴ Huá chuná xlacán lihuanikolh sampi luhua luhua tachixcuhuítat xuanit, max pala akquitzis milh xman huá chixcuhuín, tanuj cuenta lacchaján, chu lactzu camán. Huampi Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Cahuanikótit pi natahuilakoy caj kamputu kamputu pala itatna ciento kamputunu.

¹⁵ Pus xlacán chuná tlahuakolh, chu pacs tahuilakolh. ¹⁶ Chanchu Jesús tíyalh yama macquitzis caxtalanchu, chu tantuy squiti, lácálh c-akapún, paxcatcatzínih Dios xlihuat, chu acxni lakchakakolh macamaxquikolh xlimakalhtahuákat laquimpi xlacán namaakpitzinikoy tachixcuhuítat. ¹⁷ Pacs chí tihuayankolh, na tlan tikalhkaskolh; alistalh mamacxtumipalakolh huantu akatáxtulh, matzamakolh pacutuy pakxu xatalakchakataman caxtalanchu, chu squiti.

Pedro lichihuínán pi huá Jesús, Cristo huanti minit lakmaxtunán.

(Mateo 16:13-19; Marcos 8:27-29)

¹⁸ Chanchu tílah maktum, acxni xacstutlahuama xoración Jesús, antá xtahuilakoy xlimakalhtahuákat, xamaktum xlá tikalhasquinkolh huanikolh:

—¿Xatí quit quiliquilhankoy tachixcuhuítat?

¹⁹ Xlacán chuná kalhtikolh:

—Huí ti huan pi mat huix Juan Bautista; amakapitzín huankoy pi mat huix profeta Elías, huampi amakapitzín huampalakoy pi max huix ti chatum profeta huanti xlamakó xamakan

quilhtamacú, huampi chú mat lakastakuananita calinín.

²⁰ —Tlan, huampi ¿chá huixín? ¿Tí luhua quit quiliquilhpínátit! —kalhasquinkolh Jesús.

Pedro chuná kálhtilh:

—Quit ccatziy pi huix Cristo huanti Dios lac-sacnit pi naquincalakmaxtuyán.

²¹ Chanchu xlá lihuanikolh, na limapaksikolh pi tini nahuaniy yumá. ²² Na chuná xlá huani-palakolh:

—Huixín na cacatzítit pi quit, Xatalacsacni Chixcú, xlasquinca pi lhuha tu nacpatiy, chu luhua maktum xlicana naquilakmakankoy lakkolún, chu xanapuxcun paljni, chu laktzokninanín. Naquimaknicán, huampi xliaktutu quilhtamacú quit naclakastakuanán calinín.

Huanti stalaniputún Jesús cacatzilh tu napatinán (Mateo 16:20-28; Marcos 8:30-9:1)

²³ Alistalh xlipascán chuná huanikolh:

—Pus lapi huí çatum huixín ti luhua xlicana maktum quistalaniputún, capatzánkalh huantu xlá xkalhiy xtalacapastacni, chu nialh calacapástacli tu xacstutalacasquín, chu calélh xcruz chalí chalí, chu caquistalánilh hasta masqui chuna tlan calimacamástalh xlatamat caj quimpalacata. ²⁴ Sampi caxaticahuá ti puhan namalaktaxtiy xlatamat unú catuxáhuat, pus huata luhua lacatancs pi namakatzankay; huampi caxaticahuá ti namalaktzankay xlatamat caj quimpalacata, huata xlá chacatziya namalaktaxtiy c-xlacañ Dios. ²⁵ Na chuna

l̄itum, ¿tú xtápalh quitaxtuniy çatum lap̄i tlan xkálh̄ilh pacs tū anán catuxáhuat, huamp̄i lap̄i chuná nalimakatzankay xlatámat c-xlacat̄in Dios? ²⁶ Pus nā chuna l̄itum, lap̄i huā çatum ti naquil̄imāxanán, usuch̄i nal̄imāxanán quintachihūin, nā chuná quit, Xatalacsacni Chixcú, nā nacl̄imāxanán acxn̄i nacmimpalay ccatuxáhuat la çatum liçacni rey, clim̄imaj nahuán xlipacs xlimakatlihuaka Quintlat̄ican Dios, xahua xángeles. ²⁷ Nā luhua xlicana ccahuaniyán, pi makapitz̄in huanti lamakó lanchiyú, chu huanti unú layakó, hasta ni anikoy nahuán acxn̄i xlicana naucxilhkoy lantla Dios nahuil̄y xasasti xtapáksit catuxáhuat.

Jesús limalacahuānikoy kalhatutu xlimakalhtahuákat pi kalhiy tlanca litlihuaka (Mateo 17:1-8; Marcos 9:2-8)

²⁸ Max pala aktzayan quilhtamacú xlacatzalan̄it lantla chuná xtakalhchihūinankon̄it Jesús, tatalacacxtukolh kalhatutu xlimakalhtahuákat c-aktum kast̄in laquimp̄i antá natlahuay oración, xman huā taankolh Pedro, Santiago, chu Juan. ²⁹ Chanchu xlimakua xtlahuama xoración, lantla c-xlacán, luhua tanu tasiyulh, xahuach̄i lantla xlitlanca xlhákat, luhua snapapa huankolh, chu luhua stalanka xmakaxkakanán. ³⁰ Acxn̄itiyá caj xamaktum tasiyukolh çatuy chixcuhūin huanti tzucukolh talaxakatlikoy; çatum Moisés xuan̄it, chu çatum xamakan profeta Elías. ³¹ Antan̄i xlacán xlayakó, xlistilikon̄it aktum lilakat̄it xkakánat; huā xlacán xlichihūinamakó lantla napātinán Jesús c-Jerusalén, chu lantla

namakñicán. ³² Masqui Pedro, chu amakapitzín, luhua clhtataputuxnikoyá, juerza lacatayanikolh, sampi xucxilhmaqó lantla xkalhiy litlihuaka Jesús, xahua amakapitzín huanti xtalayakó. ³³ Chanchu tilalh pi acxni yama chixcuhuín aya xamakó, Pedro chuná huánilh Jesús:

—Maqalhtahuakaná Jesús, ¡luhua xalihuaca tlan pi unú macxtum huiláhu! Uctlahuayahu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, chu aktum xla Elías.

Hua chuná xlá lihua Pedro sampi caj lantla xpecuaxnikonit, ni xcatziy tu xquilhuama. ³⁴ Chunacú xquilhuama yumá, acxni minchá c-akapún luhua tlanca puclhni akmilikolh, chu hasta malakapatzekkolh; acxni xlacán catzikolh pi xtanumakó c-xlacni, luhua pecuankolh. ³⁵ Chu antá c-xlacni puclhni kaxmatkolh xtachihuín Dios, chuná huá: “Hua yumá quincam ti luhua cpaxqui, xman huá cakalhakaxpáttit.”

³⁶ Alistalh acxni nialh takáxmatli yuma tachihuín, ucxilhkolh pi cata xacstu Jesús xlacahuaya. Alistalh lantla lacatzálalh quilhtamacú, ama kalhatutu xlimakalhtahuakat nití litachihuínankolh huantu xlacán xucxilhkonit.

Jesús mapacsay chatum kahuasa huanti xkalhiy cspiritu akskahuini

(Mateo 17:14-21; Marcos 9:14-29)

³⁷ Chanchu tilalh lichalí, acxni quitaspitkolh c-kastín, lilihua tachixcuhútat minkolh paxtokkoy Jesús. ³⁸ Chatum chixcú huanti antá

xmakmima, luhua palha tzúculh quilhán, chu chuná huánilh Jesús:

—Makalhtahuakana Jesús, luhua xliçana catlahua litlán, camaktaya quinkahuasa sampi luhua xman huá chastum quincám, ³⁹ huampi cspiritu akskahuiní niucxni makaxtaka, ankalhín makatasay, masnokniy un, chu tzucuy kalhpupuy; ankalhín chuná mapatiniḡ, chu ni makaxtakma. ⁴⁰ Quit aya cuanikolh milimalkalhtahuákat pi catamacaxtúnilh tama cspiritu akskahuiní, huampi xlacán ni lay mamaxtanyakoy. ⁴¹ Jesús chuná kalhtínalh:

—Koxutanín huixín huanti ni canajlaputunátit pi quit ckalhiy litlihuaka. ¿Hasta niajcu lihuayá makcatzi nacticatapatiyán laquimpi huixín tlan natlahuayátit aktum tascújut? Lacapala huix calita minkahuasa unú.

⁴² Acxni yama kahuasa tzúculh talacatzuhuy, cspiritu akskahuiní tu xpalaktajuma licásnokli catiyatna, chu malactlahuánilh un, huampi Jesús limapáksilh akskahuiní pi camakáxtakli, chu yama kahuasa pacpli, chu chuná chú macamáxquilh xtlát. ⁴³ Pus xlihuahua paxuhuakolh sampi xlacán xucxilhkonit lantla luhua xkalhiy xlimakatlihuaka Dios.

*Jesús lichihuinampalay pi namaknicán
(Mateo 17:22-23; Marcos 9:30-32)*

Chunacú luhua cacs xlitamakaxtakkonit tlanca licacni tu xtlahuanit Jesús acxni xlá chuná huanikolh xlimalkalhtahuákat:

⁴⁴ —Luhua lihuana cakaxpáttit huantu naccahuaniyán, chu niucxni napatzankayátit,

p̄i quit, Xatalacsacni Chixcú, naquimacamastacán c-xlacatincán huant̄i naquimakn̄ikoy.

⁴⁵ Huamp̄i xlacán n̄itú xakatakskoy huantu xlá xuanimákó, samp̄i Dios n̄i xamaxquikoy xtalacapastacni huantu naliakatakskoy, xahuachí xmacpuhuanikoy nakalhasquimpalakoy xatú luhua xuaniputunkoy.

¿Xatí cahua xlimakalhtahuakat Jesús atzinú tlak talipahu?

(Mateo 18:1-5; Marcos 9:33-37)

⁴⁶ Maktum xacstucan xlimakalhtahuakat Jesús tzucukolh lichihuinankoy xatí cahua atzinú tlak xkalh̄iy xlakasi usu talipahu. ⁴⁷ Acxni Jesús cátzilh huantu xlacán xlacapastacmakó, huantu xlá tláhualh, tasánilh chatum actzu kahuasa, chu antá yáhuah c-xpaxtún. ⁴⁸ Alistalh xakatl̄ikolh xlimakalhtahuak̄at, chu chuná huanikolh:

—Huant̄i n̄i lakmakán chatum actzu kahuasa t̄i n̄it̄u xlakasi, xtachuná yumá, chu luhua xlicana napaxquiy caj xpalacata p̄i quit cpaxquiy, pus litaxtuy p̄i lampala quit quimpaxquima, chu na chuna litum, huant̄i quit quimpaxquiy, pus na chuná paxquima Dios huant̄i quimacamin̄it. Samp̄i huant̄i natactujuy, chu n̄itú naputzay lantla namaxquicán cacni, hua xlá t̄i tlak kalh̄iy xlakasi, usu talipahu climaxtuy c-milakstipancán.

Huant̄i kantiy Jesús c-xtascújut, quitaxtuy p̄i matlan̄iy, chu tatayay

(Marcos 9:38-40)

⁴⁹ Caj lipuntzú Juan chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, xacucxilhmahu chatum chixcú huant̄i caj mintucuhuini xliquilhán, chu

tlān xtamacaxtuy cspiritu akskahuiní, huāmpī clihuanihu pī nialh tī chuná calimapácsalh, sampī nī acxtum quincatalapulayán.

⁵⁰ Jesús chuná huánilh:

—Nī xtilihuanítit, sampī huanti quincamacastalayán, pus huata nā lakatiy huantu liscujmahu, chu quincatatayayán.

Jesús lacaquilhnikoy Jacobo, chu Juan

⁵¹ Acxnī aya xtalacatzuhujma quilhtamacú lantla Jesús xliánat xuanit c-akapún, xlá nī pala tzinú lakpécualh, huata xlá aktum huililh xtapuhuán pī naán lakatayay Jerusalén huantu clhcahuilinicānit. ⁵² Malakachakolh makapitzin xlacscujnīn laquimpī napulanikoy, chu naankoy c-aktum actzū cachiquín huantu xmapaksiy Samaria laquimpī antá naputzakoy antāni nalaktuncuhuikoy. ⁵³ Huāmpī huanti xala yama chuchutsipī acxnī catzikolh pī Jesús judío, chu pī xamā c-Jerusalén, pus nī maxquikolh talacasquín antá nalaktuncuhuikoy c-xchuchutsipijcán. ⁵⁴ Jacobo, chu Juan, acxnī chu catzikolh lantla xkalhtinankonitanchá, xlacán sitzikolh, chu acxnī taspitkolh, chuná huanikolh Jesús:

—Quimpuchinacán, ¿pī lacasquina pī naclimapaksinanahu catáactalh lhúyat c-akapún laquimpī huá namasputukoy xtachuná lantla titláhualh maktum profeta Elías?

⁵⁵ Jesús cacs lacaucxilhkolh, chu lacaquilhnikolh sampī chuná huanikolh:

—Koxutanín huixín, nī pala tzinú catziyátit xatí luhua scujnipátit, chu camaxquiputunán tlān mintalacapastacnicán. ⁵⁶ Sampī quit nī caj cminit

malaktzankanikoy xlistacnacn tachixcuhuítat,
pus huata caj cminít lakmaxtunikoy.

*Jesús lacasquín castalanica, huampi
xaliñkahlhín quilhtamacú*

(Mateo 8:19-22)

⁵⁷ Acxni xtlahuamakó c-tiji, chaṭum chixcú
lákmilh Jesús, chu chuná huánilh:

—Quimpuchiná, quit na cstalāniputunán
canīcahuá antāñi huix napina.

⁵⁸ Jesús chuná kálhtilh:

—Xlipacs huekñi huantu lamakó caquihuín
kahlhikoy c-lhucucán antāñi lhtatakoy, chu
lactzu spun na kahlhikoy xmasakacán, huampi
quit, Xatalacsacni Chixcú, nítú ckalhiy antāñi
nacmajaxay quiakxekā acxni ctlakuán.

⁵⁹ Caj lipuntzú Jesús chuná huánilh chaṭum
chixcú:

—Huix na caquistalani.

Huampi xlá chuná kálhtilh:

—Quimpuchiná, quit na nacstalāniyán, huampi
caquilikalhkalhi hasta acxni nanjy quintlat
laquimpi nacmaacnutaquiy, chu nacstalāniyán.

⁶⁰ Jesús chuná kálhtilh:

—Camakáxtakti huanti la xanín lamakó
laquimpi hua namaacnuikoy xtaninincán,
huampi huix luhua mininiyán nalixakatlikoya
tachixcuhuítat lantla Dios namatzuquiy xasasti
xtapáksit catuxáhuat.

⁶¹ Pus na tihuanipá aṭaṭum:

—Quimpuchiná, quit xlá luhua xliçana
cstalāniputunán, huampi caquimaxqui
quilhtamacú pulana nacán xakatliṭaquiṭkoy

huant̃i ct̃ahuilakó c-quínchic p̃i luhua maktum tu xlicana.

⁶² Chanchu Jesús, huánilh:

—Huant̃i lakatayanittá xtascújut huantu Dios maxquínit, xlá ñi mininiy nalakcatzalacán huantu xlilama xapulana xlatámat, sampi xtachuná litaxtuy lantla t̃i lilakuaxnama arado, chu pala puntzu puntzú talakaspita, ñi lay tzajua catiscujli, xtachuná p̃i tanu tu luhua litakatzankaputún, ñi lay catimakantáxtilh yama tascújut huantu maxquicanit.

10

Jesús án malacscujukoy tutumpuxamacahu chixcuhuín huant̃i luhua xlipahuankoy

¹ Alistalh Quimpuchinacan Jesús lacsackolh tutumpuxamacutuy chixcuhuín huant̃i luhua xlicana xlipahuankoy, chu malakachakolh lichatiyún c-lactzu cachiquín antani xlá xliánat xuanit alistalh.

² Na xuanikoy: “Xlicana ccahuaniyán p̃i yuma mintascujutacán xtachuná litaxtuy lantla tlanca lixkánat, huampi huá chú t̃i scujmakó, luhua ñi pala tzinú clhuhuacán; huata xatlán casquinítit Dios huant̃i xpuchina yuma huantu xalimáquit p̃i xlá camacámilh luhua cscujnín laquimpi pacs namamacxtumikocán lanánat. ³ Chinchu huixín capítit antani ccamalakachamán, huampi na cacatzítit p̃i ccamacamán luhua xtachuná lactzu borrego c-xlakstipanacan laclipecua huananín lapánit. ⁴ Ñi tilipinátit mimpuxtocacán, ñi pala antani maquiyátit mintumincán, ñi pala aputum mintatuhuanucán; chu luhua titum cachipítit

antani pimpátit, chu nitú natachokoyátit c-tiji pala tí natachihuinanátit. ⁵ Acxni nachipinátit c-aktum chiqui antani huixín natahuilayátit, chu acxni natanuyapítit, chu naxakatliyátit huanti xpuchina chiqui, chuná nahuaniyátit: ‘Dios cacasiculanatlahuán huixín huanti huilátit yuma c-chiqui.’ ⁶ Lapi yama c-chiqui, huilakó huanti tlan natlahuakoy mintachihuincán, pus xlicana Dios nasiculanatlahuakoy chuná lantla huixín nahuanikoyátit, huampi lapi ni huí ti tlan xtapuhuancán, huata xatlán catapanunikolh yama tasiculanatlahu huantu lichipinikótit. ⁷ Antani tlan nacatlahuacanátit c-aktum chiqui, pus antá catamakaxtáktit, ni lacatum lacatum capítit c-akatunu chiqui; chu na nahuayanátit, chu capaxcatcatzítit huantu nacamaxquicanátit, sampi huanti scujma juerza lakchán pi namaskahuicán. ⁸ Na canicahuá antani nachipinátit c-akatunu chuchutsipi antani nacamakamaklhtinancanátit, tlan catlahuátit huampi nahuayátit huantu nacalakahuilicanátit. ⁹ Pacs namapacsayátit tatatlanín huanti antá huilakó; chuná nahuanikoyátit tachixcuhuítat: ‘Chú aya lakchanit quilhtamacú lantla Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit c-milakstipancán.’ ¹⁰ Huampi lapi nachipinátit c-aktum cachiquín, chu ni nacamakamaklhtinancanátit, cataxtútit c-xcatijjinín yama cachiquín laquimpi pacs nakaxmatkoy, chu chuná naquilhanikoyátit: ¹¹ ‘Xlipacs huixín caucxíltit lantla ccatincxmakanian pokxni huantu quincalactahuacán c-minchuchutsipicán, laquimpi huixín nacatziyátit pi nialh quincuintajcán tu nacaokspulayán.

Huampi maşqui chuná, luhua caakatáktit huixín pi luhua caj hua climinítahu laquimpi nacahuaníyán pi aya lakchanít quilhtamacú lantla Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit c-milakstipancán.¹² Xlicana ccahuaníyán pi yama quilhtamacú acxni pacs tachixcuhuítat namastakoy cuenta c-xlacatín Dios, yama cachiquín antani ni nacamakamaklhtinancanátit, pus atzinú luhua tlanca xtapatín nalakchán, ni xahua huantu nalakchankoy yama lañxajnit tachixcuhuítat huanti makán xuilakó c-xacachiquín Sodoma.

*Jesús lichihuínán lantla napatinankoy huanti ni kaxmatputún xtachihuín
(Mateo 11:20-24)*

¹³ “¡Koxutanín huixín ti huilátit c-xacachiquín Corazín, chu na chuná huixín huanti huilátit c-Betsaida! Sampi lapi yuma lactlanca quintascújut huantu ctlahuakonit c-milakstipancán chuná xtlahuakoça xamakan quilhtamacú c-xacachiquín Tiro, chu Sidón, pus xlacán makasa quilhtamacú xlakpalikonit xalixajnit xtalacapastacnicán, chu xlimasiyukolh c-xlatamatcán, sampi xtililhakanankolh xahuachichi xlhakacán, chu xtiliactlahuakoça lhaca caj lantla xtalipuhuancán.¹⁴ Huampi acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhuítat, pus huixín tlak luhua tlan napatinanátit ni xahua yama tachixcuhuítat huanti makán xuilakó c-Tiro, chu c-Sidón.¹⁵ Chinchu huixín huanti huilátit c-xacachiquín Capernaum, lapi luhua puhuanátit

p̄i Dios calikalhīmán tlanca mimputahuilhacán c-akapún, pus luhua aktzankanítántit, samp̄i huixín nacamacapincanátit c-pupatín laquimp̄i antá naxokonanátit.”

16 Jesús chuná huanipalakolh xlimakalhtahuákat: “Huanti huixín nacakaxmatniyán mintachuhuicán, pus xtachuná litaxtuy la quit quinkaxmatnima, huamp̄i huanti caj nacalakmakanán, pus na quit quilakmakama; chu huanti quit naquilakmakán, pus na lakmakama Quintlat huanti quimacaminít.”

Quitaspitkoy huanti xmalakachakonit Jesús xakchuhuinanín

17 Ni limakas quilhtamacú yama huanti xmacankonit Jesús tutumpuxamacutuy xakchuhuinanín, luhua chapaxuhuaña quitaspitkolh, chu chuná huanikolh Jesús:

—Quimpuchinacán, luhua xlicana hasta masqui cspiritu akskahuiní pacs xquincakalhaxmatán acxni c-mintucuhuiní xaclimapaksikoyahu xpalacata cataxtukolh.

18 Jesús chuná kalhtikolh:

—Xlicana samp̄i quit xacucxilha akskahuiní xtactamachi cakapún xtachuná maklipit. 19 Pus quit ccamaxquinitán litlihuaka laquimp̄i tlan namakatlajayátit xlitlihuaka akskahuiní huanti luhua casitziniyán, chu xlá nitú caticatlahuanín. 20 Huamp̄i ni caj hua luhua calipaxuhuátit p̄i cakalhaxmatni cspiritucan akskahuiní, huamp̄i huata hua calipaxuhuátit p̄i c-akapún aya talhcanítanchitá mintucuhuicán.

Jesús tachihuínán Dios
(Mateo 11:25-27; 13:16-17)

²¹ Acxnitiya tuncán Espíritu Santo máxquilh Jesús aktum tlanca tapaxuhuán, chū chuná kalhtahuakánilh Dios: “Tlāti Dios, huix tī xmalana akapún, chū catiyatna, cpaxcatcatzīniyán pī huix maaktzekuilīni xatlan mintalacapastaci huanti puhankoy pī luhua acastacan chixcuhuín, laquimpī xlacán nī naakatakskoy, chū limakáxtaktī pī naakatakskoy huanti caj xachunatá, chū nī pala tú talipahu makcatzīkocán laquimpī xlacán nalipahuankoyán. Luhua chuna tlan, tata, sampī huix chuná lacásquinti, chū chuná lalh.”

²² Alistalh chuná huanikolh tachixcuhitat: “Xlipacs catuhua talacapastacni tū anán, Quintlat pacs quimacamaxquini; quit xCam Dios, chū nīti luhua quilakapasa xati luhua quit, huata caj xman hua Dios catziy pī xlicana quit xCam; chū nā chuna litum nīti luhua catziy lantla xlá xtalacapastacni Dios, caj xman quit ccatziy sampī quit xCam, chū caj xman hua tlan nalakapasa huanti quit nacmalakapasniputún.”

²³ Alistalh caj tanu xakatlīkolh Jesús xlimakalhtahuakat, huanikolh: “Luhua cana lipaxuhu huixín caj xpalacata tū Dios camaucxilhnimán calimalacahuanimán lanchuj quilhtamacú.” ²⁴ Xlicana ccahuaniyán pī luhua xalakmakan profetas, chū lactlanca reyes xucxilhputunkoy huantu lanchiyú huixín ucxilhpátit, huampī xlacán nī lay ucxilhkolh, chū nā xkaxmatputunkoy huantu lanchiyú huixín kaxpatpátit, huampī xlacán nī lay kaxmatkolh.

Xatakalhchihuïn çatum samaritano ti luhua tlan xtapuhuán

²⁵ Maktum çatum acstacā judío laktalacatzúhuilh Jesús laquĩmpĩ natachihuínán, huampĩ caj xlikalhtzaksamā sampĩ chuná kalhásquilh:

—Makalhtahuakaná, ¿xatú luhua quilĩtláhuat laquĩmpĩ Dios naquimaxquiy yamā lipaxuhu latámat xala c-akapún huantu niucxni nalaksputa?

²⁶ Jesús chuná kálhtilh:

—¿Lá huan Likalhtahuaka antani tatzoktahuilanit xlimapaksin Dios? ¿Lántla likalhtahuakanita xpalacata tu quilĩtlahuatcán?

²⁷ Yamā acstacā judío chuná kálhtilh:

—Antá chuná tatzoknit: ‘Capaxqui Mimpuchina miDios xlipacs minacú, xlipacs milistacna, xlipacs milĩtlihuaka, chu xlipacs mintalacapastacni; chu na capaxqui huanti lacatzú litahuila lantlata huix acstupaxquicana.’

²⁸ Chanchu huánilh Jesús:

—Luhua lacatancs la huana. Lapi huix chuná natlahuaya huantu chihuínanti, pus huix nakalhiya yamā xaliñankalhĩn latámat c-xpaxtun Dios huantu huix putzápat.

²⁹ Huampĩ huā chú xlá pi tlan xtaxtuputún, juerza kalhasquimpá Jesús:

—¿Xatí huā yamá ti lacatzú clitahui, huachá ti luhua quilipáxquit?

³⁰ Puschĩ chuná kálhtilh Jesús:

—Luhua cuĩntaj catlahuā yumā takalhchihuín huantu nacuaniyán: Maktum çatum chixcú minchá c-Jerusalén xamā c-Jericó, huampĩ c-tiji lipataxtukolh makapitzin kalhananin.

Makkalhankolh, hasta masqui xlhakat huantu xla xlhakanit, pacs maklhtikolh, tlan akkaximikolh, chu malakahuitikolh; atzinu xuanit aya xmaknikoy acu makaxtakkolh, chu ankolh. ³¹ Huampi na antiyá yama c-tiji xlacmima chatum pali judío, huampi acxni xla úcxilhli antani xma, huata caj paxtutzálalh. ³² Huampi caj lipuntzu litum, na anta lacmilh chatum chixcú huanti xtatapaksikoy levitas; acxni xla na ucxilhpá, huata na titum álh. ³³ Huampi hua chatum chixcú xala c-Samaria na anta xla xlaclahua yama c-tiji; acxni xla úcxilhli, luhua kayaj catzánilh, chu lakalhámalh. ³⁴ Xla laktalacatzúhuilh antani xma yama chixcú huanti xmasipanicanit; macuchínilh xtasipanín, na litláhualh aceite, chu vino. Chu alistalh kahúilh c-xaxnu, lelh c-aktum chiqui huantu xla sacualh, chu anta maktákalhli. ³⁵ Lichalí acxni xkákalh, yama samaritano acxni aya xamajá, macútulh okxtuy tumín xla plata, máxquilh xpuchina yama chiqui, chu chuná huánilh: ‘Luhua cuñtaj catlahua yama koxuta chixcú, chu pala tú huix nalimakasputacú, ni calipúhuanti sampi quit nacxokoniyán acxni nacmimpalay.’ ³⁶ Pus chuná yumá titláhualh; chú huix luhua caj caquihuani, lantla xlikalhatutucan yama chixcuhuín, ¿xatí cahuá chú luhua liúcxilhli xtachuná lacatzú litahuí huanti luhua xlipáxquit yama chixcú huanti talipátáxtulh kalhananín?

³⁷ Yama acstaca judío chuná kalhtínalh:

—Pus quit cpuhuán pi max huanti lakalhámalh, chu maktáyalh.

—Pus huix na chuná catlahua, chu camaktayakó masqui catihua mintachixcú huanti

maclacasquimākón –huánilh Jesús.

Jesús án paxialhnán c-xchic Marta, chū María

³⁸ Jesús tatacaxpalakolh xlimakalhtahuákat, chū tzúculh tlahuán c-tiji, chū chalh c-aktum actzū cachiqún, antá xuí çatum puscat, xlá luhua lipaxuhu makamaklhtínalh c-xchic, yama puscat xuanicán Marta. ³⁹ Yama Marta xuí çatum xtalá xuanicán María, chū antani xlá tahuí Jesús, na antá lacatzú c-xtantún táhuí laquimpí xlá nakaxmatniy xtachihuín huantu xlá nalichihuínán. ⁴⁰ Chinchū huā Marta, huā xlá xlitascújut xliacchichijuanit. Pus xlá laktalacatzúhuilh Jesús, chū chuná huánilh:

–Quimpuchiná, ¿tū tzinú puhuañ pi quit ct-lahuama tascújut huantu na xlitláhuat quintala María? Pus cahuaní caquimaktáyalh.

⁴¹ Huampí Jesús chuná kálhtilh:

–Marta, koxutá huix Marta, huix xlicana luhua ahuán mintascújut liakapiníta, chū catuá huá liakalitiananíta. ⁴² Huampí caj xman tīpatū huantu luhua atzinú xlacasquinca, huā xlá lacsacñit María, chū nítí catimācláhuilh.

11

Jesús mašiyuy lantla natlahuacán oración

(Mateo 6:9-15; 7:7-11)

¹ Tílah maktum pi xtlahuama Jesús xoración lacatum, chū acxni timaspútlh, çatum xlimakalhtahuákat chuná huánilh:

–Quimpuchinacán, caquincamašiyuni lantla nactlahuayahu quioracioncán xtachuná lantla

Juan Bautista ma_{si}yunikolh huan_{ti} xkaxmatnikoy xtachihu_{in}.

² Jesús chuná huanikolh:

—Acxni huixín natlahuaniyátit oración Dios chuná nahuaniyátit:

‘Quintlaticán huan_{ti} huix huilap_i c-akap_{ún},
caj xman huix min_{ini}yán namaxquicán cacni
xasantujlani mintucuhuini.

Camilh milimapak_{sín} unú c-quilakstipancán.

Ch_u chuná unú catiyatna cakantáxtulh
milimapak_{sín}, chuná lantla kantax-
tumachá c-akap_{ún}.

³ Caquincamaxqui quilihuatcán tu na-
clilatamayahu chal_i chal_i.

⁴ Na caquincamatzankanani quintalakahincán,
sampi quin na cmatzankananikoyahu huan_{ti}
quincatlahuaniyán n_{itl}án.

Na n_i caquincamakáxtakt_i p_i nactamakuasahu
acxni naquincatoklhcanán,

huata caquincamapanuni huan_{tu} juerza
naquincamatlahuiyán talakahín.’

⁵ Jesús huanipalakolh yuma takalhchihu_{in}:

—Lap_i çatum huixín kalh_y çatum xamigo,
ch_u nascacalakchán c-xitat catzisin_i xchic,
ch_u chuná nahuaniy: ‘Amigo, catlahua l_{itl}án
caquimapa_{huan}i mactutu mincaxtalanch_u,

⁶ samp_i quilákchilh çatum quiamigo tijitlahuani,
na quit n_{it}ú kkalh_y tu nactahuay.’ ⁷ Quit cpuhuán

p_i yama xamigo huan_{ti} ancanit makpa_{huan}cán
caxtalanch_u t_i xlá antá tanuma c-xchic, chuná
nakalhtinán c-xp_{ul}acni chiqui: ‘Luhua x_{li}caná
catlahua l_{itl}án n_i caquimaakatzanka, samp_i
quimá_{lac}ch_a lihuana lacchuhuayá, xahuach_i

quintalhtatama_kolhá lactzu quincamán c-putama, chu ni lay nactaquiy laquimpí nacmaxquiyán huantu huix quisquinípat.’

⁸ Huampi ccahuaniyán, pi lapi yama chixcú huanti pahuanama ni makaxtaka, chunatiyá limaakatzankama xamigo, quit ccahuaniyán pi masqui ni xtaquípútlh laquimpí namaxquiy huantu maclacasquima xamigo, pus juerza nataquiy, chu namaxquiy laquimpí nialh makcatzi namaakatzankay, chu namaxquikoy xlipacs huantu xlá namaclacasquín.

⁹ Quit ccahuaniyán pi na chuná huixín catlahuátit: Casquinítit Dios huantu maclacasquimpátit, xlá nacamaxquiyán; caputzátit huantu maclacasquinátit, chu nataksátit; calakatlákit málaccha, chu xlá nacamalacquiníyán.

¹⁰ Sampi xlipacs huanti yama squin huantu maclacasquima, namaxquicán; chu huanti putzay huantu quitzankanima, nataksa; chu huanti lakatlaká málaccha, malacquinicán.

¹¹ “Na chuna litum xatí xatlat huixín huanti kalhikoy xcamancán, chu pala hua xcam nasquiniy mactum caxtalanchu, ¿pi namaxquiy aktum chíhuix? Usuchí acxni nasquiniy tantum squiti, ¿pi naliakskahuiy tantum luhua? ¹² Usuchí acxni nasquiniy aktum kálhuat, ¿pi huata namaxquiy tantum stalúcut? ¹³ Pus hua pala pi hua huixín chuná, ni lacuán chixcuhuín, catziyátit lantla tu tlan maxquikoyátit lacuan xtataquincán milakskatanancán, ¿pi xalihuacá chú mintlatican Dios huanti huí c-akapún ni catimaxquikolh xlitlihuaka Espíritu Santo huanti nasquinikoy?”

*Makapitzín huankoy pì Jesús tascujā akskahuiní
(Mateo 12:22-30; Marcos 3:20-27)*

¹⁴ Maktum Jesús xtamacaxtunimā cspiritu akskahuiní çatum chixcú huantì luhua xmakatlajanit, chū xmakokōnit. Acxnì yamā cspiritu akskahuiní táxtunilh yamā chixcú huantì xkokōnit tlan tzúculh chihuinán. Xlipacs tì ucxilhkōlh, luhua cacs lilacahuankōlh huantu Jesús xlá xtlahuanit. ¹⁵ Huampì makapitzín chuná tzucukōlh huankoy: “Umā chixcú huā litamacaxtuy cspiritu akskahuiní sampì Beelzebú huantì luhua xapuxcu akskahuiní māxquinìt xlitlihuakā pì chuná tlan natlahuay.”

¹⁶ Chanchū makapitzín, nā caj xmaktzak-samakó, csquinikoy pì catláhualh aktum tlanca licacni tascújut laquimpì chuná tancs nalicatzikoy pì xlicana Dios macaminìt. ¹⁷ Chanchū xlá pì xcatziy huantu xlacán xpuhuamakó, xlá chuná huanikōlh: “Huixín catziyátit pì caxaticahua xanapuxcun mapaksinanín xala c-aktum tíyat, lapì xlacán caj natapapitzikoy huantì tatayakoy, chū xacstucán natzucuy lalacatahuacakoy, pus chuná nì lay tapalhìy amā pumapaksín, huata caj nalalactlahuayahuakoy. Chū nā chuná lapì c-aktum putáhuilh antanì huí çatum chixcú, chū huilakó xcamán, chū lapì caj natzucuy lalacataquiy, pus nì lay makas catitapáhlilh huata caj xlipacs nalalactlahuayahuay. ¹⁸ Pus nā chuná chú, pala akskahuiní, chū huantì tascujmakó natapapitzikoy, chū natzucuy lalacatahuacakoy, ¿pì tlan cahú chú makas nakalhìy xlitlihuakā? Huā chuná cliquilhuama sampì huixín huanátit pì quit ctamacaxtuy cspiritu akskahuiní sampì mat

quit ctascujma, chu ckalhij xlitlihuaka Beelzebú, chu mat hua xlitlihuaka clitamacaxtukoy cspiritu akskahuini. ¹⁹ Pus hua lapi xlicana quit ckalhij xlitlihuaka Beelzebú, chu hua xpalacata tlan clitamacaxtukoy cspiritu akskahuini, ¿chá huanti castalanikoyán, chu na tamacaxtukoy akskahuinanin? ¿Tí chú xmaxquimakó xlitlihuaka chuná tlan nalitlahuakoy? Hua xpalacata anta tuncán litakataksa pi ni pala tzinú catziyátit huantu aklakuá huanátit. ²⁰ Pus quit hua xlitlihuaka Dios ccalitamacaxtukoy cspiritucan akskahuinin laquimpi chuná huixin nalicatziyátit pi yama xasasti xtapaksit Dios huantu nahuilij unú ccatiyatna, aya tzucunít kantaxtukoy c-milatamatcán.

²¹ “Huixin catziyátit pi chatum tlihuaka chixcú huanti tlan caxtahuilay sampi kalhij luhua tlan xlitlatna, chuná tlan maktakalha xchic, chu ni makacuán pacs huantu kalhij c-xchic, sampi aktziyaj tahuilay. ²² Huampi pala nalakchín chatum litum chixcú huanti atzinú luhua tlihuaka ni xahua xlá, chu pala namakatlay, pus chuná tlan namakkalhankoy huantu xlá xkalhij; pus na xtachuná lantla quit ctlahuanit akskahuini.

²³ “Na chuná chú huanti ni quit quintatayay, tamá caj quilaksitziniy huantu quit, cliscujma, chu na chuná huanti ni macxtum quintamamacxtumikoy tachixcuhitat laquimpi quit naclakmaxtukoy, pus huata xlá caj mapapitzima laquimpi lihuacá naaktzankakoy.

Huanti xlimaktuy palaktajuy cspiritu

*akskahuiní atzinu lixcájnít licatziy**(Mateo 12:43-45)*

²⁴ “Acxni huá cspiritu akskahuiní mamakaxtaknicán chaṭum chixcú, mákat án latapuliy, chu lacaputzay xaní luhua najaxa; huampi acxni ni taksa, chuná napuhuán: ‘Huata xatlán uctaspitpalay c-quinchic antani ctaxtuchá.’ ²⁵ Acxni chú nachín, manoklhuy yama chixcú xtachuná la aktum chiqui huantu luhua tlan caxyahuacanít, chu lihuana capalhcanít. ²⁶ Chu lacapala xlá naán tiyakoy akalhatujun akskahuininín huanti na luhua laclixcájnít licatziy, chu putum puxcunanikoy ama chixcú huanti xlá aya xtatlaninít, pus yama chixcú atzinu luhua lixcájnít huan xtapuhuán ni xahua lantla xakasiya xuanít.”

Huanti luhua xlicana xalipaxuhu

²⁷ Jesús chunacú xchihuinama acxni chaṭum puscá, huanti antá c-xlakstipan lihuhua xkaxmatma xtachihuín, palhá chuná quilhminchá:

—¡Lipaxuhu lama yama puscá huanti timachixcuhuilín, chu matziquin!

²⁸ Huampi xlá chuná kalhtinalh:

—Xlicana tu huana, huampi xalihuaca lipaxuhu lamakó huanti kaxmatkoy xtachihuín Dios, chu maquikoy c-xnacucán.

*Huanti ni canajanikoy Jesús huanikoy pi catláhualh aktum tlanca licacni tascújut**(Mateo 12:38-42; Marcos 8:12)*

²⁹ Chanhu pi luhua tachixcuhuítat xtamacxtumimakó antani xlaya Jesús, xlá chuná tzúculh lixakatlikoy: “Koxutanín yama tachixcuhuítat

huantĭ lamakó lanchiyú quilhtamacú sampĭ
 luhua laclixcájnĭt xtapuhuancán, chu ankalhĭn
 quisquinimakó cactláhuah aktum tlanca
 licacni tascújut laquĭmpi naquilicanajlanikoy
 pala xlicana Dios quimacaminĭt; huampi
 huata xatlán naclimalacahuānikoy aktum
 tascújut xtachuná lantla tu Dios titláhuah
 makán c-xlatamat profeta Jonás. ³⁰ Xlá caj
 xlatamat limalacahuānikolh yama xalakmakan
 tachixcuuĭtat huantĭ xuilakó c-Nínive pi xlicana
 Dios xmacaminĭt; pus na chuná chú quit,
 Xatalacsacni Chixcú, naclimalacahuānikoy
 quilatamat ama tachixcuuĭtat huantĭ lamakó
 lanchú yama quilhtamacú pi xlicana Dios
 quimacaminĭt. ³¹ Acxni nalakchán quilhtamacú
 lantla Dios natatlahuakoy cuenta xlipacs
 tachixcuuĭtat, yama puscāt huantĭ la reina
 xmapaksinán xamakán c-xacachiquĭn Seba,
 xlá natayay laquĭmpi nacamalacapuyán c-
 xlatatĭn Dios, huixín tachixcuuĭtat huantĭ
 huilátit calanchu quilhtamacú; sampĭ xlá
 masqui luhua mákat xuanĭt c-xcachiquĭn,
 milh kaxmatniy xtachihuĭn yama acstaca
 rey Salomón, huampi caucxílhĭt, huixín ni
 quinkaxpatniyátit masqui unú cātachihuĭnamán
 chatum huantĭ tlak tlanca xlatatzúcut, chu tastácat
 ni xahuā rey Salomón. ³² Hua tachixcuuĭtat
 huantĭ makán xuilakó c-xacachiquĭn Nínive,
 na natayakoy, chu nacamalacapuyán c-
 xlatatĭn Dios acxni nalakchán quilhtamacú
 acxni xlá namaxokonĭkoy tachixcuuĭtat,
 sampĭ xlacán xlicana lakpalĭkolh xalixcajnĭt
 xtalacapistacnicán acxni Jonás lixakatlikolh

xlimapaksjn Dios, huampj huixín nj pala tzínú quincanajlaniputunátit masqui lanchú çatáchihuínamán çatum tj tlak tlança xlatatzúcut nj xahua profeta Jonás.”

*Quilakastapucán caj la aktum mákskot
(Mateo 5:15; 6:22-23)*

³³ Jesús chuná huampá: “Huixín catziyátit pj nítj anán huántj namapasij aktum mákskot, çu caj lantla namapasij çu namatzeka, usu naljakpulongxuilij aktum cajun, pj huata antá nahuilij talhmán c-xputáhuilh laquimpj huántj natanukoy c-chiquj tlan naucxilhkoy xkakánat.

³⁴ Mintiyatlíhuacán na kalhij xlimaksko, pus hua milakastapu. Pala milakastapu tlan lacahuánán xliputum mintiyatlíhua pacs tlan sampj kalhij xkakánat, huampj lapj milakastapu nítlan lacahuánán, xlipacs tu huí c-mintiyatlíhua xalapakoklhua lílama.

³⁵ Pus luhua çuintaj catlahuátit yama xkakánat huantu huanátit pj lillacahuánánátit laquimpj nj xamaktum xalacapakoklhua nahuán.

³⁶ Chunachí pj lapj mimacni kalhij tlan xmakaxkakánat, nj xalapakoklhua lílama nahuán, çu chuná tlan stalanca catuhua naucxilha, xtachuná lantla aktum mákskot acxnj mapasicán, lacaxtum limakskoy xlipacs xmakaxkakánat.”

Jesús luhua huantu liyahukoy fariseos, çu xmakalhtahuakanacan judíos

(Mateo 23:1-36; Marcos 12:38-40; Lucas 20:45-47)

³⁷ Acxnj Jesús akchihuínankolh, çatum fariseo huánilh pj naán tahuayán c-xchic. Jesús álh,

chū acxnī tanuchá c-chiqui, tuncán tahuī antanī xuí puhuay. ³⁸ Yama fariseo luhua xlicana caj cacs lilacahua acxnī úcxilhli pī nī chuná xmakantaxtima lantla xlismanicanit xtlahuacán, sampi xlipacs judíos pulh xlimakachakankoy tzinu chúchut acxnī nī ahuayankoy. ³⁹ Huampi Quimpuchinacán xcatziy tu xlapastacma, chu chuná huánilh:

—Huixín fariseos luhua caj xman chakakoyátit c-xmacni mivasocán, chu mimpulatucán, huampi c-mimpulacnicán, antá c-minacucán luhua lixcájnī huilachá caj xpalacata huantu tlahuayátit pala takalhán, usu pala laclixcajnī talacapastacni. ⁴⁰ Xlicana pī luhua xalactzacatna huixín, ¿tú catziyátit pī Dios, huanti tlahuanit huantu chakamakanátit xala c-mimacnicán, na huá tlahuanit xala c-mimpulacnicán, chu xlá pacs ucxilhma huantu antá kalhiyátit? ⁴¹ Huata tu militlahuatcán: xapulh nachakayátit tu huí nac mimpulacnicán hasta c-minacucán, chu hua namacamaxquiayátit Dios xtachuná la milimosnajcán, chu xlipacs huantu kalhiyátit c-mimacnicán na xatachakán nahuán c-xlacatīn Dios.

⁴² “Huampi, ¡koxutanín huixín fariseos! Sampi masqui xlicana mapapitziyátit, chu la midiezmojcán maxquiayátit Dios huantu huixín makalayátit pala yama caca huanicán menta, chu ruda, chu tipalhuhua yama lactzu tachanán, chu mat hua midiezmojcán, huampi cumu nī pala tzinú cuñtaj tlahuayátit huantu Dios calimapaksiputunán lantla luhua akstitum nalatapayátit, pus huata hua tamá luhua

xlicana militlahuatcán, chu masqui na ni nalimakaxtakátit tlahuayátit hua yamá tu amakapitzín.

43 “¡Koxutanín huixín fariseos! Sampi antani huixín tastokátit, lacasquinátit pi nacamaxquicanátit xacalacan lactáhuilh, chu xahua lacasquinátit pi luhua tlan nacaxakatlipaxtokcanátit c-tiji antani huixín tlahuanátit la lactalipahu chixcuhuín.

44 “Koxutanín huixín laktzokquinanín chu fariseos sampi luhua xaaksaninanín, xtachuná litaxtuyátit la aktum tahuaxni antani maacnucanit chatum nin, huampi cumu ni tasiyuy, chixcuhuín ni catzikoy lantla lactlahuankoy, chu aklhtampuskoy huantu nitlán.”

45 Chatum xcatzina xlimapaksin Dios chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, tamá huantu huix quilhuámpat, lampala na xa pacs quin quincamamaxaniputuna.

46 Jesús chuná kálhtilh:

—¡Chu xa huixín makalhtahuakananín huanti masiyuyátit xlimapaksin Moisés! ¡Koxutanín huixín, sampi juerza matlahuiputunkoyátit tachixcuhúitat, chu huanikoyátit camakantaxtikolh c-xlacin Dios pacs lactzu lactzú tu huan xlimapaksin litláhuat, huampi huixín ni pala tzinu puhuanátit namakantaxtiyátit c-milatamatcán, chu quitaxtuy lactzinca tacuca huantu tu huixín ni lacchaxputunátit!

47 “¡Koxutanín huixín! Sampi mapulhuyátit, chu stlan caxtlahuānaniyátit xpatzapscan antani acnukoy yama profetas huanti makán timacaminkolh Dios, chu huanti maknikonit xalakmakan minatlatnacán. 48 Xlicana catziyátit pi hua xlacán maknikolh, chu hua xpalacata huixín limapulhuyátit xpatzapscán antani acnukoy, huampi huata c-milatamātcán luhua maklicatziyátit huantu xlacán tlahuakonit.

49 “Huachá yuma xpalacata, hua lantla Dios makaacchán xtastácat xlá chuná timatzokninalh c-Likalhtahuaka: ‘Quit nacmacanikoy profetas, chu amakapitzin quilacscujnín huanti namacatzinikoy quintalacapastacni, huampi xlacán makapitzin namaknicán, chu makapitzin naputzastalacán.’ 50 Xlicana cahuaniyán pi huixín maklicatziyátit tu tlahuakolh, Dios chú nacamaxokoniyán huixín huanti lapátit lanchiyú yuma quilhtamacú caj xpalacata xlistacnacan xlipacs profetas huanti maknikocanit hasta lantla tzucunit catiyatna. 51 Limacatzucuy Abel ti timaknica, chu hasta lantla timaknica Zacarías ti ntínih c-xlacañin altar c-templo. Luhua chuná cahuaniyán pi natasquinkoy cuinta tachixcuhuítat xla yuma quilhtamacú.

52 “¡Koxutanín huixín xcatzinanin xlimapaksin Dios! Sampi huixín malacchuhuanikoyátit malaccha yama huanti putzakoy lantla nalakapaskoy xtalacapastacni Dios; na ni pala huixín makantaxtipátit, chu ni lacasquinátit pala ti luhua nalitzaksay, chu namakantaxtiy atanu chixcuhún.”

53 Acxni Jesús chuná huankolh yuma tachihún,

fariseos, chu laktzokninanin sitzikolh, chu catu_huá tzúculh kalhasquin_koy huantu caj xliakslok_koy. ⁵⁴ Caj xliucxilhp_utunk_koy pala tú n_utlán nahuán, chu huá nalista_hhuak_koy.

12

Jesús lichihuínán pi n_utlán aksaninancán

¹ Yama quilhtamacú luhua lh_uhua tachixcu_hítat xtamacxtumik_onit laquimp_i nakaxmatnik_koy xtachihuín Jesús; na xchintil_hak_koy hasta xlalacxquitiyah_uamakó. Huamp_i Jesús tasanik_olh xlimakalhtahuá_kat samp_i huí tu xuanip_utunk_koy, chu chuná huanik_olh: “Cana huixín, cuintaj catlahuá_tit n_utú nacamapas_iyán n_utlán xtayatcan yama xalapak_utiyunanin fariseos, samp_i luhua xtachuná caj lantla levadura acx_ni cajcu actzú, chu lakmacancán xasquitit harina pacs maxcut_iy. ² Samp_i n_utú anán huantu caj tze_k tatlahu, usu talacapastacni pala Dios n_i calakuán nahuil_iy, chu na n_i anán tu caj tze_k licatzicán pala n_i juerza calakuán natamakax_taka. ³ Huachá milicatzicán pi huantu xlacán masqui tze_k lichihuínank_koy pala catzis_ni, xlica_na pi nacatzicán, chu nalichihuínank_koy acx_ni cac_uhuiní; chu masqui pala tú caj luhua lacatzuc_u xlichihuínantanumakó aktum tachihuín c-aktum chiquí, pus alistal_h namín quilhtamacú nacatzicán, chu nalicatasacán hasta c-xcaakst_inín lactlanca talhman chiquí laquimp_i pacs nacatzicán.”

Huanti luhua xlicana quilipecuanitcán
(Mateo 10:26-31)

⁴ Jesús huanipalakołh: “Ccahuaniyán huixín ti luhua ccapaxquiyan: Ni tipecuanikoyátit huanti camakniputunán, sampi xlacán tlan maknikoy xtiyatlihua chatum, huampi alistalh nialh lay tu tlan natitlahuanikoy. ⁵ Huampi quit naccahuaniyán huanti luhua quilipecuanitcán: Huata huá capecuanítit Dios, sampi xlá lantla namaknikoy mintiyatlihua kalhipalay litlihuaka laquimpi namacán milistacnacán c-pupatín lapí xlá chuná lacasquín, pus huata huá luhua capecuanítit.

⁶ “Caj luhua caquihuanítit, ¿nintla xtápalh tanquitzi lactzu spun? ¿Tú chuná pi caj okxtuy tumín listacán? Huampi masqui chuná, ni pala tantum actzu spun pala tapatzankanit c-xlacatín Dios. ⁷ Pus huá anú yuma xpalacata ccalihuaniyán, pi niucxni tipecuanátit pala Dios ni cuintaj tlahuama tu caakspulayán, sampi c-xlacatín Dios hasta masqui minchixitcán huantu yakó c-miakxekacán, pacs taputlakayahuanit lantla kanatunu; chu pi huixín xcamán, ni calipuhuántit sampi tlak xalihucá kalhiyátit mixtapalhcán ni xahuá pacs yama lactzu spun huantu kosmakó caunín.

Jesús lakatiy acxni lipaxuhu litayayahu pi xlicana lipahuanahu
(Mateo 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

⁸ “Na luhua ccahuaniyán pi caxaticahuá ti nalitayay c-xlakstipancan lihuhua pi xlicana quilipahuán, pus na chuná chú quit na

naclitayayachá pì xlicana huá quilacscujñi c-xlacaṭin ángeles huantì talamakochá Dios c-akapún. ⁹ Huampì caxaticahuá tì nì nalitayaputún c-xlacaṭin lilhuhua pì xlicana quilipahuán, pus na chuná chú quit nì cactilitayapútulh c-xlacaṭin ángeles huantì tahuilakochá Dios c-akapún.

¹⁰ “Na chuna litum caxaticahuá huantì calahuá xquilikalhakamánalh quit, Xatalacsacñi Chixcú, Dios namatzankananiy xtalakalhín, sampì caj nì catziy; huampì huantì calahuá nalikalhakamanán, chu nalakmakán huantù xlá luhua lacatancs catziy pì hua xtatlahu Espiritu Santo, xlá nì lay catimatzankananiya xtalakalhín.

¹¹ “Acxñi huixín nacalipincanátit c-xpukalhtahuakacan judíos, usu c-xlacaṭincan mapaksinanín, usu c-xlacaṭincan xalactlanca napuxcún, nì calilakaputzátit xpalacata lantla nakalhtinanátit acxñi natakalmaktayayátit.

¹² Sampì acxñi nalakchán yama quilhtamacú lantla nachihuinanátit, Espiritu Santo nacamacatziníyán lantla nakalhtinanátit.”

Huantì maakstokuiliy luhua tumin catiyatna nitú nalilay acxñi niy

¹³ Chanchù lantla xtzamacán chaṭum chixcú chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, cahuanì quintalá pì luhua lacxtum caquintamapapitzínilh makaanánat huantù quincamakaxtakninitán quintlat.

¹⁴ Huampì Jesús chuná kálhtilh:

—Chixcú, ¿tú xpalacata quiliputzaya quit? Usuchí ¿tí quihuilínit lijuez c-milakstipanacán

laquĩmpĩ naccamapapitziniyán huantu
calakchanán makaanánat?

¹⁵ Xlá chuná huanipalakolh:

—Luhua cuĩntaj catlahuátit ñi tiaktzankayátit, chu nalakatiyátit nakalhiputunátit luhua lhuhua tumĩn; sampi yama xaxlicana lipaxuhu xlatamat chatum, ñi antá liquilhtzucuy huantu xlihluhua xtumĩn, usu xmakaanánat huantu kalhiy.

¹⁶ Na lixakatlikolh yuma aktum xaliucxíltit takalhchihuín: “Maktum xuí chatum chixcú, huampi luhua xlicana matamacunú xuanit, xkalhiy lakatum xpúcuxtu, huampi luhua xcátzit xlanán, chu antani chanánalh luhua tlak makalanánalh. ¹⁷ Chúi pi luhua lhuhua huantu xmakanananit, ama matamacunú chuná tzúculh lacapastaca: ‘¿Tú cahúa nactlahuay, sampi chú ñialh anán antani nacmaquiy quimakalanánat?’ ¹⁸ Puschí chuná puhua: ‘Huata xatlán naclactilha xputahuilh quimakalanánat, chu tanu nactlahuay huantu tlak tlanca laquĩmpĩ pacs antá nacmaquiy quincuxi, chu putum huantu ckalhiy. ¹⁹ Chanchu alistalh chuná nacuaniy quilistacna: Chúi luhua lhuhua kalhiyahu tumĩn huantu namaclacasquinahu akluhua cata, sampi tlan mastokuilikonitahu. Nítú calitakatzanka, huata xatlán chú caj cajaxui, tlan cahuyahu, chu luhua lipaxuhu calatamahu.’ ²⁰ Huampi Dios xakátlih yama chixcú, chu chuná huánih: ‘Xatzacat chixcú huix, ñi pala tzinú catziya huantu naakspulayán, huatiya yuma catzĩsní naniya, chinchu lantla xlihluhua huantu maquinita, ¿tí chú xlá nahuán?’ ²¹ Pus xlicana chuná nama akspulay huanti luhua lhuhua

acstumaakstokuiliputún xtumín unú c̄at̄iyatna, huamp̄i c-xlacat̄in Dios n̄itú kalh̄iy.”

Dios ankalh̄in maktakalh̄koy xcamán

(Mateo 6:25-34)

²² Alistalh̄ Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat: “Luhua caakatákst̄it huantu nacc̄ahuaniyán: N̄i luhua taji calitakatzankátit pala tu nahuayátit ch̄al̄i ch̄al̄i laquimp̄i t̄lan nalilatapayátit, usu xp̄alacata mimacnicán pala tu nalhakayátit. ²³ Samp̄i luhua tlak lhuhua xtápalh quilistacnacán n̄i xahua quilistakuancán, ch̄u tlak xlcasquinca quintiyatlihuacán n̄i xahua quilhakácán. ²⁴ Caj luhua caucxíhtit lactzu spun huantu koskoy talhmán caunín, xlcán n̄i chananankoy, ch̄u na n̄i pala xkanankoy, ch̄u na n̄i pala tú kalh̄ikoy xp̄umaquicán; huamp̄i masqui chuná Dios ankalh̄in maktayakoy, ch̄u mah̄uikoy. ¿A poco n̄i xaalihuaca lhuhua xtápalh huixín n̄i xahua lactzu spun? ²⁵ Caquihuanítit, ¿xat̄i cahuá huixín hua caj xp̄alacata nalitaakatzankay t̄lan namatlan̄iy namalihuacay cana caj aktum hora xlatamat pala aya n̄imajá? ²⁶ Pus hua lap̄i n̄i lay matlan̄iyátit huantu luhua n̄i pala tuhuaj tuncán, ¿tú ch̄u luhua l̄ilayátit liacchichijuanátit cata cat̄ihuá?

²⁷ “Caj luhua caucxíhtit lakl̄ilakátit xánat lantla stackoy capucuxtún. Xlcán n̄i scujkoy, n̄i pala tlahuakoy huantu nalilhakanankoy, huamp̄i luhua lacatancs cc̄ahuaniyán p̄i hasta n̄i pala hua yama xamakan rey Salomón, masqui luhua lhuhua huantu xkalh̄iy lakl̄ilakátit xlitacaxtay, niucxn̄i chuná l̄ilakátit lhakánalh xtachuná lantla

tasiyukoy yuma xaxanat capucuxtún. ²⁸ Pus chú luhua capuhuántit, huá lapí Dios chuná caxyahhuakoy xánat, chú xlipacs lactzu tuhuán huantu anankoy catuhuán, masqui xlá catziy pí lanchiyú luhua laklilakátit stakuanaya, huampi caj lichalí naxnakkoy, chú namapucán c-lhcúyat, ¿tú xalihhuacá chú huixín huanti xcamán ni caticamaxquín huantu nalilhakananátit? ¿Tú luhua xpalacata ni lay lipahuanátit? ²⁹ Chuná pí ni ahuan huá tililakaputzayátit xpalacata tu nahuayátit, usuchí huantu nalikotnanátit, chú ni caj huá tililacapastacátit, na ni caj huá tiliacchichijuananátit. ³⁰ Sampi xlipacs tachixcuhuítat huanti lamakó unú catuxáhuat, chú ni lipahuankoy Dios, xlacán caj luhua xman huá litakatzankamakó, huampi ni huá huixín camaklhtastikótit huantu xlacán tlahuakoy, sampi huixín kalhiyátit chatum Mintlatícán huanti camaktakalhán, xahuachí xlá aya catziy huantu huixín catzankanimán. ³¹ Huata xatlán tu ccahuaniyán, xapulana huá caputzátit xlimapaksin Dios, chú xlá catziy lantla nacamaktakalhán, chú nacamaxquiyán huantu namaclacasquinátit.”

*Huantu tlan nalenahu c-akapún
(Mateo 6:19-21)*

³² Chuná huanipalakolh: “Koxutanín huixín quiamigos, ni camacpuhuántit, masqui ni milhuhuacán, huampi Mintlatícan Dios luhua lipaxuhuay pí huá nacamapaksiyán xliankalhín. ³³ Pacs huantu kalhiyátit castátit, chú xatumín calimaktayakótit huanti luhua quitzankanikoy,

chū chuná chū huixín nalitlahuayátit xtachuná lantla antani namaquiyátit mintumincán huantu niucxni lakuán, chū chuná huixín nakalhiyátit xtachuna la mintamacuncán huantu nalipaxuhuayátit c-akapún, xahuachí niucxni catilákspuṭli, chū ni pala kalhaná tlan catimaklhtín, ni pala xaluhua catipásalh huantu namalakspuṭuy. ³⁴ Sampi anta antani huixín nahuiliyátit mintapaxuhuañcán, chuná pala luhua mintumincán mastokquiyátit c-milatamañcán, pus na antá namakaxtakátit milistacñacán.”

Skálalh milītahuilacñ

³⁵ Jesús chuná huanipalakoḷh: “Luhua xliçana skálalh catatahuilátit xapasán mimakskotcán. ³⁶ Xtachuná calitaxtútit la yama lacuan scuñín huanti kalhkalhimakó xmañanacán acxni naquitaspita c-aktum puṭapuchuhu, laquimpi tuncán namalacquiñikoy acxni xlá nachín, chū natzucuy lakatlaka málaccha. ³⁷ Luhua xliçana namakapaxuhukoy xmañanacan yama scuñín huanti chunatiyá lacahuñnamakó, chū niṭu lhtatamakó nacalakchincán; chū huata huā xmañanacán nahuanikoy pi catahuilakoḷh antani huí puḥuay, chū natzucuy lakahuilikoy xlihuatcán laquimpi acxtum natahuayankoy. ³⁸ Sampi masqui acxni xmilh acxni makcutuy catziñí, usu acxni aya xkakay cachilh, huampi huā lapī xtakskolh pi niṭú lhtatamakó, pus luhua xliçana napaxuhukoy yuma scuñín. ³⁹ Chū na chuna liṭum, luhua cacatzítit, pi lapī xcátzilh xpuchina chiqui xatú ya quilhtamacú

nalaktanuy kalhaná, xlicana pi luhua skálalh xtahui, chunatiyá xlacahuanantahui, chu ni clhtátalh laquimpi ni xmástalh talacasquin nalaktanucán, chu namakkalhanancán. ⁴⁰ Pus na chuná chú huixín, skálalh catahuilátit, sampi acxni luhua ni licatzihuilátit nacmimpalay quit, Xatalacsacni Chixcú.”

Xatakalhchihuín chatuy scujnín

(Mateo 24:45-51)

⁴¹ Acxni Jesús chihuínankolh, Pedro chuná kalhásquilh:

—Quimpuchiná, yuma takalhchihuín huantu huix huanti, ¿pi caj xman quin quincahuanípat huanti ccatapalayán, chipi na xahuá huanipakó catihúa?

⁴² Quimpuchinacán chuná kálhtilh: “Pus quit putum cuanimakó huanti tlan xtapuhucán, chu huanti scujnimakó Dios, na luhua xtachuná la chatum malaná acxni mapuxcunij chatum cscujni laquimpi xlá namaktakalkoy, chu namahuikoy acxni natzincskoy amakapitzin scujnín, sampi xlá mákat antani naán paxialhnán.

⁴³ Huampi xlicana luhua lipaxuhu naquitaxtunij yama scujni acxni nachín xmalaná, chu chuná xlá makantaxtima yama tascújut huantu tilimapaksica. ⁴⁴ Pus luhua lacatancs ccahuaniyán pi yama xmalaná huata huá namacuintajlikoy xlipacs huantu xlá kalhiy c-xchic. ⁴⁵ Huampi luhua ni pala tzinú tlan huantu naakspulay huanti nitlan xtapuhan chatum scujni, xlá napuhuan pi ni naj lacapala catíchilh xmalaná sampi max namakapalay; huata tu xla

natlahuay caj natzucuy mapat̄in̄ikoy makapitz̄in scujn̄ín, na chuná squitin̄ín lacchaján, xahuachí caj natzucuy lihuana huayán, chu natzucuy kota, chu tlan nakachiy. ⁴⁶ Acxni yama scujni chuná xlá lama, yama malaná caj xamaktum acxni xlá nachín, huampi cumu xlá ni pala tzinú xpuhuán pala naminá, xlá ni xkalhima, chu ni xliacatzihuí pala aya nalakchincán, pus chuná xlá namapat̄in̄icán xtachuná lantla mapat̄in̄ikocán pacs huant̄i kalhakaxmatmakankoy Dios.

⁴⁷ “Yama scujni ti catziy huantu lakatiy xmalaná, huampi na ni skálalh huí, xahuachí na ni liscujputún huantu xlá limapaksicán, pus tlan namapat̄in̄icán, chu nalaxnokuilicán. ⁴⁸ Huampi yama scujni huant̄i ni catziy pala nitlán huantu tlahuama, chu natlahuay huantu mininiy nalimapat̄in̄icán, pus ni luhua xtachuná catilaxnokuilica. Sampi yama scujni huant̄i atzinú luhua maxquicanit talacapaścacni laquimpi tlan luhua namamaktakalhnican huantu xlá nacuintajlay, pus na atzinú luhua luhua namakputzacán huantu xlá namacamastay.”

*Luhua ti caj nalitapapitzikoy Jesús
(Mateo 10:34-36)*

⁴⁹ Jesús chuná huanipalakolh: “Quit cminit malacpasiy lhcúyat unú catiyatna, sampi caj xpalacata quintachihuín, chu quintapáksit nalitzucuy tasitzi, chu luhua clacasquín xlacpasalhá yuma lhcúyat. ⁵⁰ Huampi pulaná naquiliucxilhcán aktum tapat̄in̄ pala xlicana nactayaniy, huampi clipuhuán, chu cphuán pi

luhua cana calakchalhá ama quilhtamacú acxni pacs nakantaxtukoy. ⁵¹ Huixín max puhuanátit pi quit cminit makaxtaka tatancsni, chu tapaxuhuan catuxáhuat, pus huata luhua ccahuaniyán pi ni chuná, sampi caj quimpalacata nalitzucuy tasitzi, chu natapapitzikoy tachixcuhiat. ⁵² Sampi c-aktum chiqui antani huilaca, likalhaquitzis pulactuy natapapitzikoy caj quimpalacata, pulactum lichatuy, chu pulactum likalhatutu, chu natzucuy lamakasitzikoy, chu nalalacataqui xacstucán. ⁵³ Chatum kahuasa natalamakasitziy xtlat, chu xatlat na natalalacatahuacay xkahuasa; na chuná chatum puscat natalamakasitziy xtzumat, chinchu yama tzumat na natalalacatahuacay xtzi; chu chatum puscat natalamakasitziy xpuscat xkahuasa, chinchu yama xapuhuiti na natalalacataqui xputiyatzi.”

Ni tuhua nacatzicán acxni namín sen, usu acxni tlan nachichinán

(Mateo 16:1-4; Marcos 8:11-13)

⁵⁴ Jesús huanipalako lh tachixcuhiat: “Acxni huixín ucxilhátit pi tzucuy tapucsachá antani pulhachá chichini, chuná huanátit: ‘Chú luhua caj nasenán’, chu cana chuná quitaxtuy. ⁵⁵ Chu acxni smilli minachá xachichi un pakalhajú, huanátit: ‘Chú luhua tlan nalhcacnán’, chu cana chuná quitaxtuy. ⁵⁶ ¡Aksaninanin! ¡Lakaputiyunanin! Lapi xlicana huixín tlan malakchipiniyátit lantla natahuilay tantacú quilhtamacú acxni talacayahuyátit, chu ucxilhátit lantla tasiyuy akapún, chu caquilhtamacú; cumu pala xlicana

tlān akatakṣátit yumá, ¿túhuan chá masqui ucxilhátit huantu ccalimalacahuaniyán ni licatziyátit lihuana naakatakṣátit huantu aya calakchinitán?”

Huanti luhua sitziniyán mintachixcú, huata xatlán catalamakoixumixi
(Mateo 5:25-26)

⁵⁷ Jesús huanipalakoḷh yama tachixcuhiitat: “¿Túhuan chinchu ni liputzayátit huixín huantu luhua xlicana xliḷat c-milatamácán? ⁵⁸ Pus pala chatum mintachixcú, catziya pi sitziniyán, chu catziya pi aya namalacapuyán c-xlacatín mapaksinanín, huata xatlán huix lacapalaj tuncán catalaccaxla, xlimakua ni amalacapuyán c-pumapaksín; laquimpí ni huá pala namakstuntlahuayán nac xmacan juez, chanchu hua juez nac xmacán máyulh namacamastayán pi napaṭinana c-pulachín. ⁵⁹ Luhua ccahuaniyán pi pala antá namānucana, ni catitamacaxtuca hasta ni lihuaya naxokoya mimulhta huantu antá nasquinicana.”

13

Jesús lacasquín pi tachixcuhiitat calakpalikoḷh xalixcainit xtalacapastacnicán

¹ Caj lipuntzú laktalacatzúhuilh antani xyá Jesús makapitzin chixcuhuín huanti tzucukoḷh lixakatlikoy lantla gobernador Pilato xmamakninankonit makapitzin chixcuhuín xala c-Galilea. Xlacán maknikoça c-tlanca templo xala c-Jerusalén luhua antani palijni xmaknikoy xtakalhincán tu licaxtluhuananikoy Dios, chu

luhua lacxtum tamastajakolh xkalhnicán lantla xla yama chixcuhuín, chu xla lactzu takalhín.

² Jesús chuná kalhtikolh: “¿Huixín max puhuanátit pi Dios huá chuná limaakspulikolh yama chixcuhuín xala c-Galilea caj xpalacata xlacán tlak luhua luhua xtalakalhincán ni xahua amakapitzin xtachiquican xalac Galilea?” ³ Pus luhua xlicana pi ni huá xpalacata, huampi ccahuaniyán pi masqui catihua huixín, lapi ni nalakpaliyátit xalixcajnit mintalacapastacnicán, na chuná nacaakspulayán napañinanátit milipacscán c-xlacañin Dios. ⁴ Huixín na catziyátit lantla nikolh yama kalhacutzayan chixcuhuín acxni lacxticakolh xapatzaps yama torre xala c-Siloé. ¿Na max puhuanátit pi chuná maakspulikolh Dios sampi xlacán atzinú luhua luhua xkalhikoy xtalakalhincán, ni xachuná makapitzin xtachiquicán huanti xuilakó c-Jerusalén?” ⁵ Pus ni huá chuná liakspulakolh, huampi lapi huixín na ni nalakpaliyátit xalixcajnit mintalacapastacnicán, pus milipacscán na chuná namín quilhtamacú acxni napañinanátit c-xlacañin Dios.”

Xatakalhchihuín akatum quihui huantu ni tahuacay xtahuácat

⁶ Na tihuanikolh yuma takalhchihuín: “Maktum chañum chixcú xchanit c-xpúcuxtu akatum xaquihui higo, chu cañta cañta xan ucxilha pala aya huaca xtahuácat; huampi acxni xla xquichán nitú titaksli. ⁷ Maktum huánilh xtasacua huanti xmaktakalha yama púcuxtu: ‘Kahu, chiyú aya xliaktututa cañta lantla xankalhín cmin

makputzay pala huacá xtahuácat, huampi niucxni ctaksnikoy. Huata xatlán maktum catancapi. ¿Túhuan caj xman chuná akchipanit catiyatna? ⁸ Huampi yama chixcú huanti xmakalhma yama púcuxtu, chuná kálhtilh: ‘Tlati, huata xatlán camakaxtakaya cana pi ahuan huá yuma cata; nactantihuaxa, na nacuiliniy xamasni palhma tu xatlan tiyat. ⁹ Chicá pala xamaktum chuná natahuacay xtahuácat, chu acata pala ni natahuacay xtahuácat, pus tuncán nactancamiy.’ ”

Jesús mapacsay chatum aklhchapuncsua puscat

¹⁰ Aktum quilhtamacu sábado, acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús xmakalhtahuakamakó tachixcuhiitat c-aktum xpukalhtahuakacan judíos. ¹¹ Pus na antá xtanuma chatum puscat, xlá aya xkalhiyá akcutzayan cata lantla xmachipinit tajátat cspiritu akskahuini, chu chunatiyá xlama ni lay xtactzaja lantla aklhchapuncsua xuanit. ¹² Acxni úcxilhli Jesús, tasánilh, chu chuná huánilh: —Puscat, xlipacs mintajátat lanchú quit nacmapacsaniyán.

¹³ Limacachípalh xmacán, chu tuncán yama puscat tlan táactzajli, chu pacsli; xlá tzúculh paxcatcatziniy Dios huantu xtlahuanit xpalacata. ¹⁴ Chanchu xapuxcu xala c-pukalhtahuaka tisítzilh xpalacata pi xmapacsananit Jesús yama quilhtamacú acxni xlipacs judíos xjaxkoy, chu chuná huanikolh ti antá tamakstokkonit:

—Kalhiyátit akchaxan quilhtamacú acxni pacs tlan nascujahu, huata xatlán acxni natanátit laquimpi tlan nacmapacsacanátit mintajatatcán,

chū nī huata acxnī natanátit acxnī lakchanīt quilhtamacú acxnī jaxcán.

¹⁵ Huampī Quimpūchinacán chuná kálhtilh:

—¡Lakaputiyunanín pacs huixín huantī chuná lacapastacátit! Chū caquihuanítit, ¿pī nī xcutátit huixín miāxnujcán, usu mintorojácán acxnī lakchanīt quilhtamacū sábadō acxnī nītī scuja laquimpī namakotniyátit? ¹⁶ Pus chū lihūana calacapastáctit, sampī yuma puscāt nā huā xquilhtzucut xamakan quintlatcan Abraham xtachuná lantla huixín, huampī xlá aya xkalhīy akcutzayan cata lantla cspiritu akskahuinī xmakapaṭima, ¿lantla pī nītlán chū quit nacxcutmakaniy xlitlihuaka akskahuinī yuma quilhtamacú acxnī lihūancán pala tí nascuja?

¹⁷ Acxnī chuná huankōlh tachihuín, yama chixcuhuín huantī xtalatlahuamakó Jesús, luhua tlan xmaṁaxanikonit; huampī lantla xlihuhua tachixcuhūtat, luhua tzucukōlh lipaxuhuakoy huantū xlá xtlahuama lactlanca xtascújut.

Xatakhchihuín xatalhtzi mostaza

(Mateo 13:31-32; Marcos 4:30-32)

¹⁸ Chuná xlá huanipalakōlh: “¿Tú luhua xtachuná tlan natamalacastucahu xasasti xtapaksit Dios huantū matzuquīputún catiyatna? Usu ¿tú ya takalhchihuín tlan tamalacxtumiyahu?

¹⁹ Māx luhua xtachuná naquītaxtuy lantla acxnī chaṭum chixcú án chan c-xlipacán aktum xatalhtzi mostaza. Lantla xlipacs quihui huā xlá tlak luhua actzú maṣtay xtalhtzi, huampī xlá acxnī tzucuy staca, luhua tlanca quihui huan, chū lhuhua

lactzu spun huantu koskoy caunín, c-xakanín tlan tlahuakoy xmasakacán.”

*Xatakalhchihuín levadura
(Mateo 13:33)*

²⁰ Tihuampá amaktum: “¿Tú cahuá tlan natamalacxtumiyáhu xasasti xtapaksit Dios huantu xlá matzuquima? ²¹ Max xtachuná natakahuaniy lantla lay actzu levadura acxni chatum puscát talakkochipaspita luhua xcaxtalasquítit tu tipúlcalh patutu; yama levadura lacatzucu tzucuy tlahuay xtascújut hasta acxni namalhuhuikoy xlipacs xlitlanca yama xatalakmun xcaxtalasquítit.”

*Huanti lipahuankoy Jesús caj lantlata catanukochá c-xatitzu malaccha
(Mateo 7:13-14, 21-23)*

²² Alístalh acxni Jesús xtijitlahuama xama c-Jerusalén, lantla c-akatunu cachiquín, chu antani xuilakolh lactzu catuhuán antani xlá xlactlahuama, xlá xlixakatlikoy xtapaksit Dios huanti antá xuilakó. ²³ Maktum chatum chixcú chuná kalhásquilh:

—Tlati, ¿pi ni luhua luhua huanti catilakmaxtukolh xlistacnacán c-xlacañin Dios?

Jesús chuná huanikolh liluhua ti xlitamakstokkonit:

²⁴ —Luhua lacatancs ccahuaniyán, pi huanti lakmaxtuputún xlistacna, luhua juerza catlahuánilh, catzáksalh antá nalactanuy c-xatitzu malaccha, sampi xlicana ccahuaniyán pi luhua huanti natanuputunkoy, huampi ni lay catimatlanikolh. ²⁵ Sampi acxni

xapuchina xala c-chiqui namalacchuhuay malaccha, nialh lay catitanútit. Chanchu huixín huanti layátit nahuán c-quilhtín nalakatlakátit malaccha, chu chuná nahuanátit: 'Tlati, catlahua litlán caquincamalacqui.' Huampi xlá chuná nacakalhtiyán: 'Quit ni pala tzinú ccalakapasán xatí huixín.' ²⁶ Chanchu huixín chuná natzucuyátit huaniyátit: 'Quin lacxtum ccaṭahuayanítán, chu na xackaxmatahu mintachihuín acxni huix cxakatlipakó tachixcuhuítat c-quinchuchutsipijcán.' ²⁷ Huampi xlá chuná nacakalhtiyán: '¡Catatampuxtútit unú xlipacs huixín huanti liscujpátit huantu nitlán! Aya ccahuanín pi ni ccalakapasán pala quilpahuanátit.' ²⁸ Antani huixín nacamacapincanátit, nalalilacxcay mintatzancán caj xpalacata tlanca tapatín, chu antá putum natasayátit acxni alimákat naucxilhátit yama xalakmaṭan minquilhtzucutcan Abraham, Isaac, Jacob, chu xlipacs profetas, xlacán antá huilakoḥá nahuán c-xpaxtun Dios c-akapún, chinchu huixín caṭamacaxtucanítántit nahuán c-quilhtín. ²⁹ Chanchu na chuná nalipuhuanátit acxni huixín naucxilhátit c-akapún tipaluhua tachixcuhuítat xala canihua xlicatlanca caṭuxáhuat chanḱonit nahuán, laquimpi antá quilhxtum namaktahuilakoy c-pumakcatani tu natlahuacán c-akapún antani mapaksinama Dios c-xtapáksit. ³⁰ Antacú luhua luhua tachixcuhuítat huanti lanchiyú nitú xlakasicán yunú caṭiyatna, luhua lactalipahúa nalitaxtukoyachá c-xlacaṭin Dios, chu na chuna litum, luhua huanti lanchiyú luhua lactalipahu

unú catiyatna, huampi c-xlacaṭin Dios nitú xlakasicán catilitaxtukolh.

Jesús laktasakoy huanti huilakó c-Jerusalén
(Mateo 23:37-39)

³¹ Huatiya acxni yama quilhtamacu tichinkolh makapitzin lifariseos, chu chuná huanikolh Jesús:

—Huata xatlán nahuán catatampuxtu, capit alacatanu cachiqún, sampi rey Herodes makniputunán.

³² Huampi xlá chuná kalhtikolh:

—Huata xatlán caqui huanipítit tama akskalalh akskahuina chixcú pi lanchú quit hua lantlata cmakaacchán makcatzi nactamacaxtunikoy cspiritu akskahuiní huanti palaktajukonit, chu na chuná nacmapacsakoy huanti tatatlakoy, xlimakua lanchiyú tlan, sampi chalí tuxama cmakatsputunít nahuán xlipacs quintascújut.

³³ Huampi cumu xlacasquinca nacchán antani cama, pus huá xpalacata lanchú, chu chalí, chu hasta max tuxama ctlahuama nahuán laquimpi nacchán c-Jerusalén, sampi mat ni lakchán namaknicán chatum profeta xtachuná lantla quit lapí ni juerza antá.

³⁴ Jesús tzúculh lipuhan c-xnacú, chu chuná chihuinah: “¡Jerusalén! ¡Koxutá quincachiquín Jerusalén! Antá unú maknikocanít lhuhua luhua lactalipahu profetas, chu na actalamaknikocanít lhuhua xakchihuinanín huanti Dios xmacaminkonít. Quit maklhuhua ctzaksanít cmamacxtumiputunkoy c-quimpaxtún laquimpi tlan nacmaktayakoy xlipacs huanti unú huilakó, xtachuná lantla lactzu

xalaskata xtilan puskokakoy xtzi c-xstampin xpakan, huampi xlacan niucxni lacasquinkolh. ³⁵ Pus hua chū nialh makas quilhtamacū huata c-tlanca templo antá xalá, cata caj chunatá natamakaxtaka, chu nialh tí tanumaj catihua antá. Huá chuná ccalihuaniyán pi chū lantla naán quilhtamacū nialh caquintiucxíhtit huixín huanti unú huilátit hasta acxni nalakchán quilhtamacū lantla huixín nahuanátit: ‘¡Luhua lipaxuhu cmakamaklhtimahu huanti Quimpuchinacan Dios quincamalakachaninitán!’ ”

14

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xlaccun-tahuilanit

¹ Chanchu títalh pi aktum quilhtamacu lijáxat, Jesús alh makuayán c-xchic chatum xapuxcu fariseo; huampi makapitzin litum fariseos xmaxskalamakó pala namapacsanán yama quilhtamacū. ² Pus antá lacatzú xlahahuí Jesús chatum chixcú ti xkahlíy tzalhua tajátat, chu xlichatuminica c-xmacni xcunkonit. ³ Jesús xcatziy huantu xlacan xpuhuamakó, chu chuná kalhasquinkolh fariseos, chu laktzokninanin huanti antá xlatanumakó:

—¿Lá huixín huanátit? ¿Pi xlílat cahuá pi tlan namapacsacán chatum tatatlá acxni lakchanit quilhtamacū lantla jaxcán, usu nitlán?

⁴ Huampi yama fariseos cacs tahuilakolh, nialh chihuinanokolh. Puschí xlá limacchípalh xmacán yama tatatlá, acxni tuncán xlá pacslí. Alístalh

huánilh p̄i caalhá c-xchic. ⁵ Chanchu yama fariseos chuná huanipalakolh:

—Chú caquihuanítit, pala huixín kalhiyátit miāxnu, usu mihuácax, chu pala natajuyachá capulhmán, ¿a poco n̄i lacapálaj tuncán catimacutútit laquimp̄i n̄i najicsuay, chu nan̄iy, masqui luhua lakchan̄it quilhtamacu sábado acxn̄i lihuancán pala t̄i nascuja?

⁶ Huampi xlacán n̄i catzikolh lantla nakalhtinankoy.

Acxn̄i pala t̄i natlahuay aktum tacatani, huā catahuayankolh huant̄i catziy p̄i n̄i lay catilakx-okónilh

⁷ Acxn̄i Jesús ucxilholh makapitzín huant̄i minkon̄it makuayankoy, lantla xlacán xlacsacmakó xalacuan putáhuilh antan̄i xyahuacan̄it mesa, xlá maxquikolh aktum tastacyahu, chuná huanikolh:

⁸ —Quit luhua lacatancs ccahuaniyán, acxn̄i huixín nacatasanicanátit laquimp̄i napinátit c-aktum pumakcatani antan̄i tapuchuhuamaça, huix n̄i calacán camaktahuila antan̄i huilakolh xalacuan putáhuilh, samp̄i chá pala xamaktum nachín çatum litum huant̄i tlak lilakapascán, usu kalhiy xacn̄i n̄i xahua huix. ⁹ Yama chixcú huant̄i tasanin̄itán nalakpina, aya naminachán huaniyán: ‘Catlahua litlán cataya lantla huila, chu camaxqui milactáhuilh uma çatum litum t̄i na ctasanin̄it.’ Chanchu huix chamaxaná natayaya, juerza napina lactahuilaya huant̄u ahuatiyá huilachá lactáhuilh c-xkan.

¹⁰ Huata xatlán acxn̄i xtasanicā c-pumakcatani,

capit, huampi antá catahuila huantu mákat huilakochá lactáhuilh laquimpi acxni namín huanti huaninítán pi nalakpina c-pumakcatani, chu chuná nahuaniyán: ‘Amigo, catlahua litlán, catalacatzuhui, chu calacán catahuila antani huí tlak tlan lactáhuilh.’ Pus huata huix na luhua talipahu nalimaxtukoyán huanti huilakó c-puhuay. ¹¹ Hua chuná calihuanimán sampi huanti caj xacstu putzama lantla namatlanquicán xalán ni makas tamamaxaniy, chu matutzuhucán; huata huanti nitú putzama masqui caj lantla nitu xlakasi litaxtuma, huata huá chú luhua talipahu litaxtuy alistalh.

¹² Chu yama xapuxcu fariseo huanti xtsaninit nalakán c-xchic, chuná máxquilh tastacyahu:

—Acxni tlahuaya tacatani, usu tahuay, ni hua cahuanikó calakminkón caj xman mintalaka-pasni, usu pala minatalán, usu milinatalán, usu pala miamigos huanti lacatzú litahuilakó, chu huanti na matamacunanín xtachuná la huix, sampi acxni xlacán natlahuakoy aktum tacatani pus na nahuanikoyán pi calakpinkó, chu chuná chú huix namakapuxokocana. ¹³ Huampi acxni huix natlahuaya tacatani, xatlán huá cahuanikó huanti limaxkanín, huanti ni lay scujkoy, huanti luntunín, xahua xlipacs huanti lakatzín lamakó. ¹⁴ Chuna chí Dios aktziyaj namalatamaniyán; sampi ni lama xlacán catixokonanikón, huampi Dios ucxilmán, chu huá namaxquiyán mintaskahu acxni nalakchán yama quilhtamacú lantla xlá namalakastakuanikoy calinín xlipacs xcamán huanti tlan xtapuhucán.

Chatum chixcú mapuchuhuay xkahuasa huampí ni lakminkolh huanti tasanikoça
(Mateo 22:1-10)

¹⁵ Chatum chixcú huanti antá macxtum xtahuilakó c-puhuay, acxni chuná kaxmatkolh yuma tachihuín, chuná huánilh Jesús:

—Huampí luhua cana aktziyaj lama huanti tlan natacatanikoy ti nachankoy c-xtapaksit Dios antani mapaksinamachá c-akapún.

¹⁶ Huampí Jesús chuná kálhtilh, usu huánilh aktum caj takalhchihuín:

—Maktum xuí chatum chixcú, tláhualh tlanca tacatani, na luhua luhua ti timacatzinikolh pi caminkolh. ¹⁷ Acxni aya acchaná xuí xtahuay, malakachananikolh xlacscujni, pi naancán huanikoçán huanti macatzinikocanit pi lacapala caminkolhá sampi pacsá xalanitá xuí tahuay. ¹⁸ Huampí huanti qilaklakoca tzucukolh talhtanikoy, pacs tzucukolh squinkoy xmatzankananicacán. Chatum huanti xakasiya lakchanca chuná huá: ‘Luhua xlicana cahuanipi pi catláhualh litlan caquimatzankanánilh, huampí acu ctamáhualh aktum púcuxtu, pus lanchú xlasquinca nacán ucxilha.’ ¹⁹ Chatum litum chuná huampá: ‘Puntzujcú ctamahualkolh puquitzis quintero, lanchú nacán litzaksakoy nacucxilha pala tlan lakuaxnankoy, luhua hasta csquiniyán pi caquimatzankanani sampi ni lay canachá.’ ²⁰ Chanchu achatum chuná huampá: ‘Luhua ctapuchualhcú, chu xlicana ni lay chú clakanachán, pus caquimatzankanani.’ ²¹ Acxni táspitli lacscujni, pacs huánilh xmalaná lantla huanicanchá. Yama xmalaná tlan sítzilh, chu

chuná huánilh xlacscujni: ‘Lacapala capimpí c-xlicatlanca cachiquín, chu catlancatijni, chu masqui calhkanatijni, na calitankó limaxkanín, chu tì nì lay scujkoy, chu luntunín, chu lakatzinín.’

²² Caj lipuntzú acxni yama xlacscujni quitáspitli, chuná huánilh xmalaná: ‘Tlati, chuná chú ctláhualh lantla huix quihuani, huampi luhua lhuhuacú tzankay huanti tlan xuayankolh.’

²³ Yama xmalaná chuná huanipá xlacscujni: ‘Pus capimpalapi catijín, chu c-xquilhapan cachiquín, masqui antani caj actzú tiji, chu juerza cacahuanítit amakapitzin catihua tì natakskoyá pì caminkolh laquimpí chuná pacs nalitahuilakocán xlicatlanca c-quínchic. ²⁴ Sampi xlicana ccahuaniyán pì nialh clacasquín nì pala chatum huanti quit xapulana ctimaçatzinikolh pì caquilakminkolh, chu nialh catihuakolh yuma quintahuay huantu quit lanchiyú cçaxtlahuanit.’

*Huanti stalaniputún Jesús maktum capatzánkalh xlatámat
(Mateo 10:37-38)*

²⁵ Maktum acxni luhua luhua cstalanimakó Jesús c-tiji, Jesús huata maktum xlá lacatancs huanikolh: ²⁶ ‘Lapi huí tì luhua quistalaniputún, chu quilacscujni nahuán, luhua xlicátzit pì lapi nì aktum catziy pì tlak naquilakcatzán nì xahua xtlat, chu xtzi, usu xpusçat, usu xcamán, usu xnatalán, usu hasta catuhua tu tlan xkálhilh c-xlatámat, nì lay catilitánulh la quilimakalhtahuakat. ²⁷ Chu huanti nì aktum catziy çalì çalì nalén xcruz, chu naquistalaníy, xlá nì lay litapulhcay la

quilimākalhtahuákat. ²⁸ Huata pulana tlan calacapástacli huanti quistalaniputún, na luhua xtachuná quitaxtuy acxni chatum chixcú tlahuaputún aktum tlanca xchic, huata pulana natahuilay laquimpi natlahuay xcuenta pala namakaacchán xtumin huantu nalimaakasputuy. ²⁹ Huá chuná litlahuay laquimpi ni alistalh acxni aya mapulhunittá nahuán xpátzaps nialh lay catimaakaspútlh, chu xlipacs huanti naucxilhkoy caj nalikalhkamanankoy. ³⁰ Chuná nahuankoy: ‘Tama chixcú, luhua tlan timatzúquilh xpátzaps, huampi chú nialh lay maakasputuy xchic.’ ³¹ Chu na chuna litum pala chatum gobierno natatlahuacán guerra, chu mimā chatum gobierno alacatanuj xalá, ¿tú pulana tlan nalacapastaca lapī tlan nalimakatlajay caj akcahu milh tropa huantu xlá kalhiy, sampi huanti mimā xlá limín akpuxam milh? ³² Chu lapī xlá lacatancs nacatziy pī ni lay catimakatlājahl, pus acxni makatcú mimachá nahuán huanti mímaj lacataquiy tasitzi, huata ama gobierno namacankoy xlacscujni laquimpi naancán huanicán huanti mimā: ‘Huata xatlán caláclalh tasitzi, acxtum calaccaxlahu, chu ni calasitzinihu.’ ³³ Puschí na chuná chú huixín huanti xlicana quistalaniputún, pulana lacatancs cacatzítit pī huanti ni namakaxtakā huantu kalhiy unú nac catiyatna, pus ni lay litapacuhuiy luhua xlicana quilimākalhtahuákat.

*Acxni pulactum mátzat nialh skoko, nitú lilacán,
caj makancán
(Mateo 5:13; Marcos 9:50)*

34 “Huixín catziyátit pi mátzat, luhua tlan sampi limaskokanancán, huampi hua lapi tama mátzat cspútnilh xliškoko, nialh tú catililaca, ¿lantla cahuá chú natilimaskokanancán? 35 Pus nialh tí tu lily, ni pala masqui luhua tíyat nialh xuay, usu abono. Pus pi nialh tú lilacán, luhua lacatancs pi caj namakancán. ¡Huixín huanti likaxpatpátit mintakencán, luhua caakatákstit quintachiuhín!”

15

Tantum borrego huantu xmakatzankañit luhua lipaxuhu acxni takscán

(Mateo 18:10-14)

1 Antani xakchiuhínán Jesús, luhua huanti xmin koy kaxmatnikoy xtachiuhín, xmatajinanín impuestos, xahua makapitzin chixcuuhín huanti judíos xpuhuankoy pi luhua atzinú maklakalhínanín xuankonit. 2 Caj luhua huá xpalacata, yama fariseos, chu laktzokninanín xliaksankoy, chu chuná xuankoy:

—Uma chixcú pacs tatalakxtumikoy masqui huanti maklakalhínanín, xahuachí acxtum tahuayankoy.

3 Jesús xcatziy tu xliaksamakó, chu laquimpi naakatakskoy xatú xpalacata xlá tlan xtalakoy yama chixcuuhín, Jesús lixakatlikolh uma aktum takalhchiuhín: 4 “Lapi chatum chixcú kalhiy aktum ciento xborrego, na pala xamaktum namakatzankay tantum, ¿xatú cahuá natlahuay? ¿Tú catimakaxtakolh lacatum amakapitzin tatipuxamacunajatza laquimpi tuncán lacapala naán putzay yama koxuta borrego huanti makatzankañit, chu ni catitáspitli c-xchic hasta

nīlīhuaya nataksa? ⁵ Acxni chú naquitaksa, antá c-xaklhtampixni nahuilij, chu chapaxuhuañā nalén. ⁶ Chanchu acxni nachán c-xchic putum namastökkoy xamigos, chu huanti lacatzú liṭahuilakó, chu chuná nahuanikoy: ‘Catlahuátit liṭlán, caquintapaxuhuátit lanchú pi ctaksnit quinborrego huanti xtzankanit.’ ⁷ Pus xlicana ccahuaniyán, pi na chuná quitaxtuy c-akapún acxni lamakó catuxáhuat aktum ciento xlakskatan Dios, chu pala chatum nachipay huantu ni xatlan tiji antani nalaktzankay, acxni talakaspittayaniy xtalakalhín, chu lipahuampalay Dios, antá c-akapún luhua luhua anán tapaxuhuan caj xpalacata yuma chatum huanti quitáspitli antani niṭlán, ni xahua caj xpalacatacán yama huanti xatátipuxamacunajatzā huanti tlaná xtapuhuanacán.

Xatakalhchihuñ chatum puscat huanti taksa tumin tu makatzankanit

⁸ “Pus na chuna litum acxni chatum puscat kalhiy xtapixnu tu litatlahuanit okxcahu tumin xla plata tu luhua lakcatzán, chu pala namakatzankay okxtum, ¿lá huixín puhuanátit, tú catimapásilh cahuá xpumaksko, chu luhua lihuana napalhnán, chu naputzay c-xlicatlanca chiqui hasta nīlīhuaya naquitaksa? ⁹ Acxni chú nataksa, putum namamakstoka xamigos huanti lacatzú liṭahuilakó, chu chuná nahuanikoy: ‘Luhua catlahuátit liṭlán, caquintapaxuhuátit sampi aya ctaksnit yama paktum quintum in huantu xacmakatzankanit.’

10 Pus quit ccahuaniyán, pi xtachuná anán tapaxuhuán c-xlacaṭin xangeles Dios xpālacata chaṭum maklakalhiná huanti talakaspittayaniy xtalakalhin.”

Xatakalhchihuin chaṭum kahuaṣa huanti xchipanit lixcajnit talacapistacni

11 Jesús na lixakatlipalakolh yuma aktum takalhchihuin, tihua: “Chaṭum chixcú, xkalhikoy chaṭuy xlakkahuasán. 12 Maktum xatajú chuná huánilh xtlat: ‘Tlati, huata cumu lančhú tlančú lápat, xatlán caquimaṣquitá mimakaanánat huantu quit quilakchán naquimaṣquiya.’ Yama kolutzin matlanilh huantu huánilh, chu mapapitzinikolh xlakkahuasán xmakaanánat. 13 Ni limakas quilhtamacu yama xataju xkahuasa stamakankolh huantu xmaṣquicanit xmakaanánat, chu yama tumin huantu xlá makamaklhtinalh, acxni stánalh, alh lilacahuantapuliy mákat alacatanu cachiquín. Antá lactlahuamikolh, sampi luhua caj xalixcajnit tapuhuán chípalh. 14 Acxni aya xlactlahuamikonit xtumin, huatiya yama cachiquín antani xlá xchanit, milh aktum tihuaka tatzincstat, chu sputkolh huantu xuacán, chu yama kahuaṣa na tzúculh paṭinán sampi nialh tú xkalhiy huantu nalihuayán. 15 Huata xlá alh putzay tascújut, chu lákchalh chaṭum chixcú antá xala yama cachiquín, chanchu xlá antá malakáchalh c-xpúcuxtu laquimpi namaktakalhniy xpaxni. 16 Xlá aya xtzincsniy, xpuhuán caj ucú xlikálhkasli talhtzi huantu xuakoy paxni huantu xmaṣquicán, huampi xlá ni pala huá xmaṣquicán talacasquín

nahuay. ¹⁷ Pus yama kahuasa tiakachilh huantu xatlán, chu chuná tzúculh lacapastaca: ‘Nac xchic quintlat luhua scujnín, xlacán pacs kalhikoy huantu nahuakoy, chu hasta akataxtunimakó, ichinchu quit unú, aya cníy, ctzincstamakama hasta nitú cuay!’ ¹⁸ Huata xatlán nactacaxtaqui, nacampalay c-xchic quintlat, chu acxni nacchán, chuná nacuaníy: Tlati, luhua luhua quintalakahín huantu climakalipuhanit Dios, chu na chuná huix na cmakalipuhanítán. ¹⁹ Caj huá xpalacata quit nialh quiminíy naquilipulhcaya la minkahuasa, huata xatlán lanchú caquimaşcuju, chu caquilipulhca la chatum mintasacua.’ ²⁰ Xlicana yama kahuasa tacaxtáquilh, chu ampá c-xchic xtlát.

“Acxni yama kahuasa makatcú xminachá, yama kolutzín úcxilhli pi mima xkahuasa. Xlicana luhua kayaj catzánilh, chu takosún alh paxtoka; acxni láchalh aklhcháchípalh, chu lacátzuclic. ²¹ Chanchu xkahuasa huánilh: ‘Tlati, luhua luhua quintalakahín huantu climakalipuhanit Dios, chu na chuná huix na cmakalipuhanítán; pus quit nialh quiminíy naquilipulhcaya la minkahuasa.’ ²² Huampi yama kolutzín chuná huanikolh cscujnín: ‘Lacapala camacutútit atzinu xatlan lhakat, chu camalhakatit quinkahuasa. Na camamakanítit aktum xaniyu c-xmacán, chu na camatuhuanítit czapato. ²³ Xahuachí lacapala calítántit xakon quintero, camaknítit, sampi lanchú nahuayanahu, chu natlahuayahu tapaxuhuan. ²⁴ Sampi huá yuma quinkahuasa, quit xaclipulhcay lampala xnínit, chu aya

lakastakuanan̄it, chu mimpalan̄it catuxáhuat; sampi xacmakatzankan̄it, chu lanchú aya ctaksn̄it.’ Chu n̄i pala makas tzucuca paxuhuacán c-xchic yama kolutzín.

²⁵ “Hua chú hua xapuxcu xkahuasa, xlá scujmachá c-púcuxtu. Acxn̄i aya xtaspitma, chu xchama c-xchic, káxmatli pi luhua lipaxuhu xtlaknamaça, chu xtantlimakoça. ²⁶ Tasánilh çatum tasacua, chu kalhásquilh: ‘¿Tú xpalacata litlahuamaça tapaxuhuán c-quínchic?’ ²⁷ Chanchu xlá huánilh: ‘Huá lipascuajnamaça sampi luhua chunatiyá tlan quitáspitli mintalá huanti xaktzankatayan̄it, nitú lanin̄it, chu caj huá xpalacata limapaksínalh mintlat laquimpi namaknicán xakon xtoro.’ ²⁸ Huampi yama xapuxcu kahuasa luhua lipēcua sítzilh, chu pi n̄i xtanuputún c-xchic, juerza taxtuchi xtlat, chu maklhuhua huánilh pi catánulh. ²⁹ Huata yama kahuasa chuná huánilh xtlat: ‘Huix stalanca catziya lantla lhuhua cata xankalhín ctascujmán, chu n̄i pala maktum caj chunatá xackalhakaxmatmakán, huampi huix n̄i pala maktum xquimaxqui cana caj tantum xaskata minborrego laquimpi nacmakniy, chu nactalicatanikoy quiamigos. ³⁰ Huampi acxn̄i lakchinítan hua yuma quintajú huanti tamalakspukon̄it xaaktzankatayan̄in lacchaján mimakaanánat, mamaknin̄inani xakon toro, chu tlahuápat tapaxuhuán.’

³¹ “Huampi yama kolutzín chuná huánilh xkahuasa: ‘Tlati, huix ankalhíná unú lacxtum quinta huila, chu xlipacs huantu ckalhiy na pacs milá. ³² Huampi lanchú luhua xlicana

xlacasquinca pi juerza napaxuhuayah, chu nacataniyah sampi tama mintajú quitaxtuy xtachuná lampala xninit, na lakastakuanampalanit; lampala xmakatzankanitahu, huampi lanchú aya taksnitahu.’ ”

16

Takalhchihuín xla chatum sculujua scujni ti akskáhuilh xmalaná

¹ Maktum Jesús lixakatlikolh xlimakalhtahuákat yuma takalhchihuín: “Xuí chatum chixcú, luhua matamacunú xuanit. Hua yuma chixcú xkalhiy chatum xapuxcu xtasacua huanti luhua xlipahuán, chu pacs huá xmamaktakalhiy xlipacs huantu xlá xkalhiy. Huampi maktum áncaj huanicán pi yama xapuxcu xtasacua luhua antá xakskahuixtunimá xtumín. ² Pus yama chixcú tasánilh xtasacua, chu chuná huánilh: ‘¿Pa xlicana huantu quihuanimaca pi mat huix akskahuixtúpat quintumín? Pus lanchú caquimaxquikó cuenta huantu xlakáyat tascújut milipuxcu, chu huanti quilakahuilanikolh, sampi chú nialh cactimaxquín tascújut xpalacata huix nacuintajlaya putum lantla xapuxcu tasacua.’ ³ Pus hua chú yuma xapuxcu tasacua, chuná tzúculh puhuán: ‘¿Tú cahuá chú nactlahuay pi huá quimalaná naquimaklhtiy quintascújut? Sampi quit nialh ckalhiy litlihuaka pi nacmactuxtuy, chu na chuná cmaxanán pala caj nacsquihuayantakchokoy. ⁴ ¡Huampi aya ccátzilh huantu nactlahuay! Nactalaccaxlay huanti lakahuilanikolh quimalaná laquimpi xlacán

naquimaktayakoy acxn̄i quit naquimaklhticán yamā quintascújut.’⁵ Pus chuná xlá tláhualh, ch̄u ch̄atunu ch̄atunu tzúculh tasanikoy huant̄i xlahahuilanikolh xmalaná. Huant̄i pulanā milh kalhásquilh: ‘¿Níntla lipiniya quimalaná?’⁶ Xlá kalhtínalh: ‘Pus quit clakahuilánilh aktum ciento barril aceite.’ Yamā xapuxcu tasacuā chuná huánilh: ‘Xlicanā huana, samp̄i chuná talhcan̄it c-mirecibo huant̄u firmartlahuan̄ita; huata xatlán calácx̄t̄it̄i huant̄u aya firmartlahuan̄ita, ch̄u tan̄u catlahuā ant̄an̄i nahuán pī caj ít̄at ciento barril lakahuilani.’⁷ Al̄istalh kalhasquimpá āch̄at̄um: ‘¿Chá huix, níntla lipiniya quimalaná?’ Yamā chixcú kalhtínalh: ‘Aktum ciento cúxtalh trigo.’ Yamā xapuxcu tasacuā huánilh: ‘Xlicanā, samp̄i huilachá mirecibo, lacapalā calácx̄t̄it̄i, ch̄u tan̄u catlahuā laquimp̄i antá nahuán pī caj t̄at̄ipuxam cúxtalh lipiniya.’⁸ Acxn̄i cátzilh xmalaná huant̄u xtlahuamā, xlicanā hasta luhua cacs̄ l̄ilacahuā caj l̄antlā luhua akskálalh tu xtlahuan̄it acxn̄i pútzalh l̄antlā tlan̄ nalatamay al̄istalh yamā akskahuina tasacua. Pus xlicanā l̄uhuā huant̄i xalā catuxáhuat, luhua lakskalalán huankoy acxn̄i l̄antlā putzakoy palā tú n̄itl̄an̄ natlahuakoy hasta luhua makatlajakocán huant̄i luhua akst̄it̄um scujmakó cxxkakanat Dios.”

⁹ Pus Jesús chuná na huanikolh xlimakalhtahuákat: “Ccāhuan̄iyán pī tlan̄ naputzayátit l̄antlā nakalh̄iyátit miamigoscán t̄i nac̄amaktayayán huamp̄i n̄i chuná huant̄u n̄i akst̄it̄um, samp̄i lap̄i h̄uā mintamacún tu kalh̄iyátit yunú catuxáhuat, ant̄an̄i l̄uhuā anán talakalh̄in, nalimaktayakoyátit amakapitz̄in,

xlicanā lhuhua miamigoscán nakalhīyátit tī nacamakh̄tīnanán c-xasasti mimputahuilh̄cán tu nakalhīyátit c-akapún antañi xlipaán natahuilayátit.

10 “Sampi huanti maçuintajlicán huantu ni luhua lhuhua tamacún usu tascújut, chu pala xlá luhua akst̄itum cuintaj natlahuay, chuná limasiyuy pi talipahu laquimpi acxni namamaktakalhnicán huantu luhua lhuhua tumin, pus na huá luhua akst̄itum cuintaj natlahuay; huampi huanti luhua ni cuintaj tlahuay huantu masqui ni lhuhua tumin huantu mamaktakalhnicán, pus na chuná ni lihuana catimaktakalhli acxni pala namaxquicán lhuhua xlimaktakáhat. 11 Pus pala huixín ni tlan maktakalhátit huantu namacuintajlicanátit tamacún xala unú catuxáhuat masqui huantu ni luhua lhuhua, ¿pa lihuacá chú tlan namaktakalhátit huantu Dios namaxquiyán xtalacapastacni? 12 Na chuna litum, pala huixín nitlán namaktakalhátit huantu Dios camacuintajlinítan, chu ni milacán, ¿pi lihuacá chú namaxquiyán huantu xlá aya laclhcahuilinit pi namaxquiyán chatunu huixín?

13 “Huixín catziyátit pi ni pala chatum scujni matlaniy natascujkoy chatuy xmalaná aktuma quilhtamacú, sampi acxni nakalhakaxmata chatum, huá chú achatum litum juerza nalakmakán; usuchí acxni natlahuaputún huantu nalimapaksiy chatum, juerza nakalhakaxmatmakán achatum. Pus quit clacasquín luhua lihuana caakatákest̄it huantu

cuaniputún: Chatum chixcú nī lay lipahuán Dios xlipacs xnacú, chu na huatiya yama quilhtamacú luhua nalipahuán xtumín pī huá tlan catuhúa nalimatlaniy.”

¹⁴ Makapitzin fariseos huanti na antá xlayakó, pacs xkaxmatmakó huantu xlá xquilhuama, huata tzúculh likalhakamanankoy Jesús sampi xlacán luhua xkakatikoy nakalhiikoy luhua tumín. ¹⁵ Huata Jesús chuná huanikolh: “Huixín huanti c-xlacatincan chixcuhuín litasiyuputunátit xtachuná lantla huanti luhua lactlan chixcuhuín, huampi Dios pacs lakapasa huantu xalixcájnīt huí c-minacucán. Sampi na luhua milicatzitcán pī huantu huixín puhuanátit pī luhua luhua xtápalh c-xlakstipanacan tachixcuhuítat, xlicana ccahuaniyán pī Dios nī ucxilhpútún, huata xlá lakmakán.

Lantla tatalacastuca xalakhakan xlimapaksin Dios xasasti xtamacatzinin Juan Bautista

¹⁶ “Acxni Juan Bautista nī xamatzuquiy xtascújut caj xman huá tlan xkalhiyátit xlimapaksin Moises nalikalhtahuakayátit, chu namakantaxtiyátit, chu huantu xtzokkonit c-xlibrojcan xalakhakan profetas; huampi acxni Juan tzúculh lichihuínán yama xasasti xtamacatzinin Dios lantla xlá namatzuquiy xasasti xtapaksit catuxáhuat, chu acxnitiyá yama quilhtamacú luhua tachixcuhuítat juerza tzaksamakó namaklhtinankoy yama laktáxtut huantu xlá malacnuy.

¹⁷ “Huampi quit luhua lacatancs ccahuaniyán pī akapún, chu catuxáhuat tlan xlaktzánkalh,

huampi huantu xamakán tatzoktahuilanittá xtachihuín Dios c-Likalhtahuaka ni pala pulactum caj chunatá catitamakáxtakli pala ni juerza nakantaxtuy.

Jesús lichihuínán pi huanti natapuchuhuakoy, nitlán pala tí nalamakaxtakoy

(Mateo 19:1-12; Marcos 10:1-12)

¹⁸ “Pala çatum chixcú makaxtaká xpuscat caj xpalacata pi tanu huanti natatapuchuhuay, pus tama chixcú tlahuay tlanca talakalhín c-xlacatín Dios; chu yama chixcú huanti chú natatapuchuhuay yama puscat huanti makaxtakcanit, na chuná luhua luhua talakalhín tlahuay.”

Xatakalhchihuín çatum chixcú matamacunú, chu çatum chixcú limaxkan

¹⁹ Jesús na huanikolh yuma takalhchihuín: “Maktum xuí çatum chixcú huampi luhua matamacunú xuanit. Nitú xtzankaniy pala tú namaclacasquín, chu huantu luhua xalacuan lhakat xlá xlihakanán, chu ankalhín xtlahuay tacatani, huampi pacs xalacuan lihuat huantu xlá xuakoy. ²⁰ Chu na antiyá yama cachiquín xlama çatum chixcú huampi luhua snun limaxkan xuanit, xlá huanicán Lázaro. Yuma koxuta chixcú xlipunuy xlichatuminica c-xmacni xtzitzi, antá xlá xan tahuilay catiyatna, c-xtanquilhtin xchic yama matamacunú. ²¹ Caj ucu tlan xlikálhkasli xpuhuán huantu natamakuasa c-xmesa matamacunú huantu xlá xkalhxtakmakama, huampi ni pala actzú caj xtahuacán, pus hasta huata xatlán chichixni xminikoy macslipikoy

lantla xkalhiy xtzitzi. ²² Chanchu tilalh pi yama koxuta limaxkan Lazaro nilh, huata xángeles Dios luhua lipaxuhu lenkolh c-xpaxtun Abraham antani xlá huilachá c-akapún. Chu ni limakas quilhtamacú yama matamacunú na tnilh, chu timaacnuca.

²³ “Acxni antá xuilachá c-xputahuilhcan ninín, luhua lipecua lantla xpatinama, talacayáhuah c-akapún, úcxilhli xuí c-xputahuilh Abraham, chu Lázaro antá xuí c-xpaxtún. ²⁴ Acxnicú chú pixtlanca tzúculh cātasay, chu chuná quilhánilh: ‘Tlāti Abraham, luhua catlahua litlán, caquinkalhini talakalhamán, camacatampi Lázaro laquimpi namastajay c-xokspun xmacán, chu na camilh maskahuihuiy quisimákat, sampi luhua lipecua ctatlakajma unú c-lhcúyat.’

²⁵ Huampi Abraham chuná kálhtilh: ‘Amigo, luhua xlicana calacapástacti pi luhua tlan huix xlápat c-mintalatamán, chu nitú xtzankaniyan huantu xmaclacasquina, chinchu yuma koxuta Lázaro luhua xlicana xlá nitú xkalhiy. Pus lanchú xlá luhua lipaxuhu lama, chanchu huix tatlakápat. ²⁶ Xahua masqui chuná, huí lacatum pulhmán, luhua caunin huantu quincastokopitziyán, caj huá xpalacata ni lay ankoyachá huanti yunú huilakó, chu na ni pala huanti huilakochoá tanú, ni lay minkoy unú.’

²⁷ “Yama chixcú huanti matamacunú xuanit, chuná huanipá: ‘Lapi ni lay puhuana huantu csquiniyan, pus cana caj camalakachapi Lázaro c-xchic quintlat, ²⁸ sampi kalhaquitzis ckalhiy quinatalán, chu clacasquin pi luhua namaakataksnikoy laquimpi xlacán ni naminkoy

unú, sampi luhua xlicana lipecua lantla huí tapatín.’²⁹ Abraham chuná kalhtipá: ‘Xlacán aya kalhikoy xlimapaksín huantu títzokli Moisés, chu makapi-tzín profetas c-Likalhtahuaka, pus huata xatlán huá camakantaxtikochá.’³⁰ Chanchu yama matamacunú huá: ‘Quintlatican Abraham, luhua xlicana huantu huix quilhuámpat, huampi lapi nalakankoy huanti aya quitaspitnittä calínin, chacatziya xlacán natalakaspittayakoy, chu nalakpalikoy xalixcajnít xtalacapastacnicán.’³¹ ‘Hua lapi xlacán ni kalhakaxmatnikoy huantu tzokkonit Moisés, chu xlipacs profetas, ¿pi lihuacá chú nakaxmatnikoy lapi nalakastakuanán chatum nin calínin?’, kálhtilh Abraham.”

17

Huanti namatlahuinankoy talakalhín laquimpi naaktzankatayakoy amakapitzín, lipecua lantla naxokónán

(Mateo 18:6-7, 21-22; Marcos 9:42)

¹⁻² Maktum Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat: “Unú catuxáhuat ankalhín lamakó nahuán huanti namatlahuinankoy talakalhín, huampi koxutá yamá huanti chuná natlahuay laquimpi namaktzankayahuy huanti aya tzucunít quintalipahuán. Huata xalihuacá tlan xuá, acxni ni atlahuay, pi xpixchihuacaca aktum tlanca xachihuix pusquiti, chu xmacanca c-takayahuaná laquimpi antá nalaktzankay.³ ¡Pus luhua cuñtaj catlahuátit pi ni chuná natlahuayátit!

“Pus lapi ntlán tu xtlahuanín mintalá, acxni tuncán calihuani; na lapi xtalakaspittáyalh, chu

nahuán pī nialh chuná catitláhuah, pus huix camatzankanani huantu tlahuanín. ⁴ Masqui hasta maktujún lantla tantacú catlahuanín huantu nītlán, chū pala maktujún naminán huaniyán: ‘Chú nialh chuná cactitláhuah’, huix camatzankanani huantu tlahuanín.”

Luhua kalhiy litlihuaka lapī akštītum nacanaɟlaya pī Dios namaɟquiyán tu nasquiniya

⁵ Maktum xlimakalhtahuákat chuná huanikolh Jesús:

—Caquincamaɟiyuni lantla nakalhiyahu tlihuaka quintacanaɟlacán laquimpī lihuana nalipahunahu Dios.

⁶ Puschī huanikolh Quimpuchinacán:

—Hua lapī caj xtzucútī kalhiyátit mintacanaɟlacán cana caj lantla xliactiná lantla xatalhtzi mostaza, chū caj lantla huixín xuanítit uya akatum tlanca quihui: ‘Catapulhu la uyaɟ, chū capit tatijutayaya c-xlaquitat takayahuaná’, chū quit tancs ccahuaniyán pī yama quihui xcakalhakaxmatni huantu xlimapaksítit.

Chatum tasacua nī catipuhua pī luhua lipaxcatatzínit huantu caj xlitláhuat

⁷ “Lapī huí chatum caj tasacua tī acxni naquítaspita catuhuán pala antá x lakuaxnama, usuchī xmakalhnimakó xuacax xmalaná, acxni xlá nachín, ¿pī puhuanátit huixín pī chuná nahuaniy: ‘Tlan pī tanita, catanu, catahuila lantla uyá mesa laquimpī nacmaɟquiyán tu nahuaya?’ ⁸ Pus quit lacatancs ccahuaniyán pī xmalaná nī chuná catihuánih, huata chuná nahuaniy: ‘Lacapala catanu, chū cacaxtlahua

tu nacuay, na calakpalínanti laquimpi tlan naquimujuniya quilíhuat. Alistalh acxnicú nilíhuaya cuayankonit nahuán, acxnicú chú na nahuayana huix.’ ⁹ Masqui xlicana tama tasacua luhua tlan scujnit tantacú, huampi ni capuhuántit pala xlílakchánat napaxcatcatzínican huantu xlá quilíscujli, sampi xlá luhua caj xmán hua tlan makantaxtínit huantu xlitláhuat xuanit. ¹⁰ Pus na chuná huixín, acxni natlahuakoyátit aktum tascújut huantu Dios nacamatlahuixán, na chuná cahuántit: ‘Quin caj lilakaputza scujnín huanti ni pala tzinú quincamininiyán naquincapaxcatcatzínicanán huantu xlicujmahu, caj xmán huá cmakantaxtínitahu huantu quilítlahuatcán xuanit.’ ”

Jesús mapacsakoy kalhacahu chixcuhuín huanti xkalhikoy lepra tzitzi

¹¹ Chanchu títalh pi maktum lantla xtlahuama c-tiji, títum xama c-Jerusalén, chu xpuntaxtumakó lacalhuhua lactzu cachiqún huantu mapaksikoy Samaria, chu Galilea, ¹² chalh c-aktum actzu cachiqún antani ucxilhkolh kalhacahu chixcuhuín huanti xpasakonit pulactum lixcajnit tzitzi huanicán lepra, xlacán caj lakamákat tayakochá. ¹³ Huata caj taquíhmlh, chu chuná huanikolh:

—¡Luhua xlicana catlahua tlanca litlán caquincalakahámanti!

¹⁴ Acxni xlá ucxilhkolh, chuná huanikolh:

—Tlan, huampi lacapala chú capítit masiyuniyátit mimacnicán chatum pali c-templo

laquĩmpĩ xlá namaluloka pĩ aya camakaxtaknitán mintajatacán.

Acxni xlacán kaxmatkolh huantu huanikoça lacapala ankolh, huampi acxni xtlahuamakó c-tiji pacsnikolh tuncán yama xtajatacán huantu xkalhikoy. ¹⁵ Chanchu chatum xlacán, huanti xala c-Samaria, xlá ni judío xuanit, acxni makcátzilh pĩ aya xtatlaninít, huata lacapala talákspitli, chu luhua pixtlanca lantla xcatasatilhay xpaxcatcatziniḡ Dios. ¹⁶ Yama samaritano acxni chalh c-xlacatin Jesús lakatatzokóstalh laquĩmpĩ chuná napaxcatcatziniy, chu taquilhputalh hasta líchalh xlacán catiyatna. ¹⁷ Huampi Jesús chuná chihuínalh:

—¿Tú kalhacahu xuankonit huanti xkalhikoy yama lixcajnit tajátat, chu pacs pacskolh? ¿Ní chú yakó amakapitzin kalhanajatzá? ¹⁸ ¿Lántla pĩ caj xman hua yuma chixcú, huanti ni judío, huata huá táspitli laquĩmpĩ napaxcatcatziniy Dios?

¹⁹ Alistalh chuná limapaksilh yuma chixcú:

—Cataqui, chu capittá lipaxuhu c-mínchic. Huix luhua xlicana pacsnita sampi chuná quilipáhuanti.

Acxni nachín xasasti xtapaksit Dios catuxáhuat, ni catitasíyulh tuncán

(Mateo 24:23-28, 36-41)

²⁰ Maktum makapitzin fariseos kalhasquinkolh Jesús nilihuaya luhua nachín yama xtapaksit Dios huantu namatzuquiy.

Xlá chuná kalhtikolh:

—Acxni nachín xtapaksit Dios ni capuhuántit naucxilhcán pala tú tlanca xaliucxílhít. ²¹ Chu

na n̄i nac̄anajlayátit pala t̄i nac̄ahuaniyán: ‘Unú huí’, usuchí ‘Ahuilachá’; samp̄i yama xtapaksit Dios huant̄u c̄lichihuinan̄it aya antiyá lama c-milakstipan̄cán.

²² Alistalh xlá chuná huanikolh xlimakalhtahuakat:

–Nalakchán quilhtamacú acxn̄i huixín naucxilhputunátit nap̄i makstum lantla quit, Xatalacsacni Chixcú, nacmimpalay laquimp̄i nactzucuy mapaksinán, huamp̄i n̄i naj caquintiucxíhtit. ²³ Huí t̄i nac̄aaskahuiputunán acxn̄i nac̄ahuaniyán: ‘Unú huí’, usu nac̄ahuanicanátit: ‘Ajtían huilachá’, huamp̄i huixín n̄i titapinátit putzayátit, chu na n̄i nac̄anajlayátit. ²⁴ Samp̄i na xtachuná lantla caj xamaktum xlicatlan̄c̄a c-xtamp̄in akapún tasiyuy xmakaxkakanat makl̄ipit, pus na chuná chú quit, Xatalacsacni Chixcú, caj xalán nalakchán quilhtamacú acxn̄i nacmimpalay. ²⁵ Huamp̄i xapulaná xlasquin̄c̄a lipecua nacpatinán unú catiyatna, samp̄i yama tachixcuhuítat huant̄i lamakó lanchiyu quilhtamacú maktum naquilakmakankoy. ²⁶ Na xtachuná lantla akspulakolh tachixcuhuítat yama quilhtamacú acxn̄i xlama Noé, chu sputc̄a catiyatna, pus na luhua xtachuná nalakchán yama quilhtamacú acxn̄i nacmimpalay. ²⁷ Yama tachixcuhuítat luhua lipaxuhu xlamakó, xuayamakó, makapitzin̄ xcatanimakó, xtapuchuhumakó, chu xmacamastamakó xlactzumajancán, hasta acxn̄i lákchalh quilhtamacú lantla Noé tájulh c-páklhat huant̄u huanicán arca, chu chuná tilalh muncáclat, chu xlipacs tachixcuhuítat

tinikolh. ²⁸ Chu na xtachuná tilapá acxni xlama Lot: xlipacs huanti xlamakó c-Sodoma, luhua lipaxuhu xlamakó, xuayamakó, xkotnamakó, xtamahuanamakó, xyahuamakó xchicán, chu xchananamakó. ²⁹ Huampi acxni chú titaxtuchá Lot c-Sodoma, sampi chuná xuaninit Dios catláhuah, pus tactachi lhcuyat c-akapún, chu azufre huantu clhcuma, chu putum pacs maknikolh tachixcuhuítat. ³⁰ Pus na chuná chú ni chacatziya nalatamakoy tachixcuhuítat ama quilhtamacú acxni quit, Xatalacsacni Chixcú, nacmimpalay.

³¹ “Acxni nalakchán yama quilhtamacú, pala tí huacachá nahuán c-xakstín talhmana chiqui, chu lapí antá huilinit nahuán c-xpūlacni xchic xmaclacasquinat, niālh calacapástacli pala tú namín tamacxtuy, huata xatlán caj catzálalh; chu pala tí lamachá nahuán catuhuán, niālh catáspitli c-xchic. ³² Caj luhua calacapástáctit huantu lánilh xpuscat Lot, caj xpālacata pi xlaklipuhuán huantu xakxtakmakanit. ³³ Sampi huanti laklipuhuán, chu luhua nalakmaxtuputún xlatamat unú catiyatna, pus huata aktum cacátzilh pi namakatzankay, huampi huanti namakatzankay xlatamat huata huá nalakmaxtuy.

³⁴ “Quit xlicana ccahuaniyán pi acxni yama catzisní, chatuy huanti lhtatamakó nahuán c-aktuma putama, chatum nalencán, chu hua achatum namakaxtakcán. ³⁵ Chatuy lacchaján, lacxtum squitimakó nahuán; hua chatum nalencán, chinchu hua achatum, namakaxtakcán. ³⁶ Chatuy chixcuhuín, lacxtum scujmakó nahuán

c-aktuma púcuxtu; huá chatum nalencán, chinchu huá achatum namakaxtakán.”

³⁷ Yama xlimakalhtahuákat acxni chuná kaxmatkolh yuma tachihuín huantu Jesús huá, chuná kalhasquinkolh:

—¿Ní lihuaya chuná nakantaxtuy huantu quilhuámpat?

Xlá chuná kalhtikolh:

—Huixín catziyátit pi antani niy tantum takalhín, pacs tuncán catzikoy, chu tamacxtumikoy chun, pus na chuná chu acxni nacmimpalay, tuncán canihúa nacatzicán.

18

Xatakalhchihuín chatum puhuanini puscá, chu chatum juez

¹ Maktum Jesús lixakatlikolh aktum takalhchihuín xpálacata oración, pi xlasquinca xlitatlahuat ankalhín, huampi ni nalakachanikoy.

² Xlá chuná huanikolh: “Maktum xuí chatum juez c-aktum cachiquin, xlá ni pala tzinú xlapuhuaniy Dios, xahuachí xlá nití xmaxquiy cacni.

³ Chu na antiyá yama cachiquin xuí chatum puhuanini puscá, xlá ankalhín xlakán yama juez laquimpi natlahuaniy justicia sampi xlá xkalhiy aktum xtalakapútzit, pus huata xlasquin nakalhmaktayacán c-xlacin huanti xtalatlahuay.

⁴ Huampi lantla ni xlimaklit xquilaklcanittá, yama juez ni xtlahuaputún huantu xlimakatzankama puscá. Huampi alistalh xlá chuná lacapástacli: ‘Masqui xlicana ni cpecuaniy Dios, chu na ni quincuinta huantu akspulakoy tachixcuhitat,

⁵ huamp_i xalihuacajcú huá yuma pusc_{at}, p_i tzapu quimaakat_zankatlahuán, huata xatlán nacmaktayay laquimp_i chuná nialh namín quimaaklhuhuy, ch_u taji naquimaacchichijuy.’”

⁶ Jesús chuná huanipalakolh xlimakalhtahuákat: “Masqui yama Juez luhua n_i pala tzinú tlan xtapuhuán, fuerza chuná tlahuánilh yama pusc_{at} laquimp_i nialh namaacchichijuy. ⁷ Pus lap_i tama juez maktáyalh yama pusc_{at}, tlahuánilh justicia, ¿lántla p_i n_i lay ch_u canajlayátit p_i Dios namaktayakoy xcamán huant_i xlá lacsackonit, acxn_i tzapu squinikoy xtamaktay tantacú tantascaca? Usu ¿p_i huata chá puhuanátit p_i namamakapalikoy tzinú? ⁸ Pus quit luhua lacatanes ccahuaniyán p_i lacapala namaktayakoy, n_i catimamakapalikolh. Huamp_i huá acxn_i quit, Xatalacsacni Chixcú, nacmimpalay catiyatna, ¿p_i nactaksa cahuá huant_i xlicana canajlakoy nahuán?”

Xatakalhchihuín cha_tum fariseo, ch_u cha_tum xmatajina impuestos

⁹ Cumu Jesús xcatziy p_i makapitzín huant_i antá xkaxmatnimakó xtachihuín, xlacán xpuhuankoy p_i luhua tlan xtapuhuancán, ch_u huata nitú xliucxilhkoy amakapitzín, pus caj huá xpalacata Jesús lixakatlikolh uma takalhchihuín: ¹⁰ “Maktum cha_tuy chixcuhuín ankolh tlahuakoy xoracioncán c-tlanca templo c-Jerusalén. Cha_tum, fariseo xuanit huant_i xlitaxtuy luhua tlan judío samp_i pacs xmakantaxtiy xlimapaksin Moisés, chinch_u huá ach_{at}um caj xmatajina impuestos, ch_u huá xpalacata xlipuhuanicán p_i xlá n_i tlan

judío xuanit. ¹¹ Yama fariseo antá xlachahuaya lacatzú antani luhua lakataquilhputacán Dios, chu chuná xtlahuanima oración Dios: ‘Quintlatican Dios, luhua cpaxcatcatziniyán pi quit luhua tlan chixcú, chu ni chuná clicatziy lantla yama huanti kalhanán, chu huanti luhua laclixcajnít xtapuhuancán, usuchí lantla huanti xakatlíkoy tanuj lacchaján, xahuachí quit ni lixcájnít clama ni xtachuná lantla ulaya xmatajina impuestos. ¹² Quit maktuy cmakalhkašnán su kalhxtakšnán aktum semana laquimpi chuná clicacninanianyán, chu quit pacs cmastay huantu quilimástat diezmo xla luhua quintumin huantu ctlayay.’ ¹³ Chanchu yama chatum chixcú huanti xpuquina impuestos, huata xlá mákat quilhputaj táyalh, hasta ni pala tzinú xtalacayahuaputún talhmán, chu chuná xtlahuama oración, xquilhuama: ‘Tlati Dios, catlaha litlán caquilakalhámanti, chu caquimatzankanani sampi luhua maklakalhíná cmakcatzicán, caj xpalacata luhua huantu tlahuanit quintalakalhín.’ ”

¹⁴ Jesús huanikolh lilhuhua huanti antá xkaxmatmakó xtachihuín: “Xlicana ccahuaniyán pi yama chixcú huanti xpuquina impuestos, acxni yama quilhtamacú xlá chilh c-xchic, Dios aya xmatzankananinit xtalakalhín huantu xlá tlahuanit, chu ni xahua yama fariseo huanti caj tlanca xcatziy c-xlcatin Dios. Sampi huanti luhua xlicana tlan cristiano limaxtucán xacstu, huata xlá nalakmakancán; huampi huanti litayay pi nitu xlakasi, chu kalhapalay pi maklakalhíná, huata xlá namatlanquicán. Huá chuná ccalihuanimán

sampi huanti caj xacstu putzama lantla natatlanqui c-xlacatin Dios xalan ni makas tamamaxaniy, chu matutzuhucan; huampi huanti nitu putzama lantla natalacatlaniy huata caj litayay pi nitu xlakasi, huata huá chú ti Dios namatlanqui.”

*Jesús siculanatlahuakoy lactzu camán
(Mateo 9:13-15; Marcos 10:13-16)*

¹⁵ Maktum makapitzin xliminikoy lactzu xcamancan laquimpi Jesús naokspuhuilikoy xmacan, chu nasiculanatlahuakoy; huampi acxni xlimakalhtahuakat ucxilkolh, tzucukolh lacaquilhnikoy huanti xlimimakó. ¹⁶ Huampi Jesús tasanikolh lactzu caman pi calakminkolh, chu chuna huanikolh xlimakalhtahuakat:

—Luhua xlicana catlahuatit litlan, ni calihuanikotit tama lactzu caman naquilakminkoy; sampi Dios caj xman huá maxquikoy talacasquin natapaksinikoy c-xasasti xtapaksit huanti kalhikoy xtalacapastacnican xtachuna lantla lactzu caman. ¹⁷ Luhua xlicana ccahuaniyan, pi caxaticahua huanti nitlan xtlahualh namapaksiy Dios la chatum xasmalhua actzu kahuasa, ni lay xla catitapaksinilh c-xasasti xtapaksit tu huiliputun catiyatna.

*Chatum matamacunu chixcu tachihuinan Jesús
(Mateo 19:16-30; Marcos 10:17-31)*

¹⁸ Maktum chatum luhua talipahu chixcu kalhasquilh Jesús:

—Makalhtahuakaná, huix luhua xlicana tlan catziya, ¿tú luhua tlan tatlahu quililtlahuat

laquimp̄i tlan nackalhiy yama lipaxuhu latamat
c-akapún huantu niucxni nalaksputa?

¹⁹ Chanchu Jesús huánilh:

—¿Túhuan quihuaniya pi quit luhua tlan
ccatziy? ¿Tú catziya pi unú nití anán huanti
xlicana tlan huata caj xman chatum, huá
Dios? ²⁰ ¿Túhuan chinchu quilikalhasquina
xpalacata tú milítláhuat? Sampi huix catziyatá
lantla huí kampaçahu limapaksín huantu Dios
macamáxquilh Moisés; chuná huan: ‘Ni caxakatli
tanuj puscat lapí huí mimpuscat; niucxni tí
timakniya; niucxni tí tiliyahuaya taksanín;
niucxni tí timakkalhanana; na camaxquikó cacni
mintzí, xahua mintlat.’

²¹ Yama chixcú chuná kalhtínalh, huá:

—Xlipacs tama huantu huix quihuanípat, hasta
lantla actzucú xacuanit ctzucunit makantaxtiy.

²² Acxni káxmatli Jesús yumá, chuná huánilh:

—Tlan lantla huana, huampi huí akampatum
huantu tzankanímán milítláhuat, castat xlipacs
tu kalhiya, chu camaxquikó mintumín huanti
laklimaxkanín, laquimp̄i chuná huix nakalhiya
lhuhua mintamacún c-akapún. Acxni chú chuná
natlahuakoya, tuncán natana laquimp̄i xlipaán
naquistalaniya.

²³ Huampi acxni xlá káxmatli huantu huánilh
Jesús, yama chixcú luhua lipuhua, sampi luhua
matamacunú xuanit. ²⁴ Acxni úcxilhli Jesús pi
lipecua xtalipuhuaninít, chuná huá:

—¡Cana lipecua tuhua xpalacata huanti
matamacunú natanuy c-xtapaksit Dios! ²⁵ Huata
ni xatuhua xtánulh tantum camello c-xlhucu

litzapan, nī caj lantla pala chatum matamacunū tī lakcatzán xtumīn tlan natanuy c-xtapaksit Dios.

²⁶ Makapitzin tī xkaxmatkoy huantu xlá huá, chuná quilhtzucukolh:

—Lapi chuná, ¿tī chú luhua naakaputaxtuy?

²⁷ Jesús chuná huanikolh:

—Xlicana, huantu xpālacatacan chixcuhuín, nī lay matlanikoy huantu quit cquilhuama, huampi huantu xpālacata Dios, pacs matlaniy xlipacs huantu puhuan natlahuay, nitú tuhua xpālacata.

²⁸ Pedro chuná huánilh:

—Quimpuchinacán, quin pacs cakxtak-makanitahu huantu xackalhiyahuhu caj xpālacata ccastalanimán.

²⁹ Puschí Jesús chuná kálhtilh:

—Xlicana ccahuaniyán pi xlipacs huanti naakxtakmakán xchic, usu xtlat, chu xtzi, usu xnatalán, usuchí xpuscat, usu pala xcamán, caj xpālacata kalhakaxmatputún Dios c-xtapáksit, ³⁰ pus huata tlak luhua luhua huantu namaxquicán nī xahua la tu xkalhiy unú catiyatna, chu nā namaxquicán yama latamat c-akapún huantu niucxni nalaksputa.

Jesús lichihuínampalay pi namaknicán

(Mateo 20:17-19; Marcos 10:32-34)

³¹ Maktum Jesús caj tánu taankolh kalhacutuy xlimakalhtahuákat, chu chuná huanikolh: “Huixín catziyátit pi lanchú amahu c-Jerusalén laquimpi antá nakantaxtuyachá xlipacs huantu tilichihuínankolh profetas acxni titzokkolh c-Likalhtahuaka huantu naquiakspulay quit, Xatalacsacni Chixcú.

³² Pus antá naquimacamastacán c-xmacancan

chixcuhuín huantí alacatanuj xalanín huantí nī judíos; xlacán naquilikalhakamanankoy, chu calahuá naquintlahuanikoy hasta naquilacachujmanikoy. ³³ Tlan naquihuilinikoy, chu alistalh naquimaknikoy; huampi caj xliaktutu quilhtamacú naclakastakuanán calinín.”

³⁴ Yama xlimakalhtahuakat Jesús nitú xatú xakatakskoy huantu xuaniputún xtachihuín; xahuachí hasta nī pala tzinú xcatzikoy xatú xpalacata chuná xlitachihuínamakó, sampi yama xtakalhchihuín caj la xatzek tachihuín quitaxtunikolh.

Jesús malacatlanij chatum lakatzín xala c-Jericó

(Mateo 20:29-34; Marcos 10:46-52)

³⁵ Acxni Jesús lacatzuhúa xlatilhay c-xacachiquin Jericó, chatum lakatzín xuí c-xquilhpan tiji, csquinimakó limosna huantí antá xlaclahuankoy. ³⁶ Acxni xlá káxmatli pi luhua līlhuhua xtlahuamakó, kalhasquininalh xatú tlan xlama. ³⁷ Pus huanicā pi Jesús xala c-Nazaret antá xlaclahuama. ³⁸ Acxni xlá káxmatli huantu huanicā, chuná quilhánilh:

—¡Jesús, xquilhtzucut xamakan rey David, caquinkalhinī talakalhamán!

³⁹ Huantí xpulatilhakoy c-tiji tzucukolh lacaquilhnikoy laquimpi nakatxtaka. Huampi xlá atzinú luhua lihuacá tzúculh quilhanij:

—¡Jesús, xquilhtzucut xamakan rey David, catlahua litlán caquilakalhámanti!

40 Jesús tachókolh, chu matiyínalh c-xlacatún. Acxni antiyá lacatzú xlakalaya, chuná kalhásquilh:

41 —¿Tú lacasquina nactlahuay mimpalacata?

Xlá chuná huánilh:

—Quimpuchiná, quit clacasquín xaclacahuánalh.

42 Jesús chuná huánilh:

—¡Pus lanchuj tuncán calacahuánanti! Huix aya talacatlaninīta sampi xlicana canajla, chu quilipáhuanti pi tlan nacmapacsayán.

43 Pus acxni tuncán yama lakatzin tlan lachahuánalh, chu stalánilh Jesús, xpaxcatcatzinitilhay Dios. Xlipacs ti ucxilhkolh xtascujut Jesús na chuná xpaxcatcatziniḡakó Dios.

19

Chatum chixcú xuanicán Zaqueo xlapasputún Jesús

1 Jesús chalh c-Jericó, chu antá xtipulacpuntaxtuma cachiquín. 2 Na antá yama cachiquín xuí chatum chixcú, luhua matamacunú, xuanicán Zaqueo. Hua xlá xpuxcucán xuanit huanti xmatajinankoy impuestos. 3 Xlá luhua xlapasputún Jesús, huampi ni lay xucxilha sampi luhua luhua xtzamacán, xahuachí Zaqueo actzu chixcú xuanit. 4 Huata laquimpi tlan xlá naucxilha, takosún púlalh, chu lacapala tahuácalh c-akatum quihui antani xlá natitaxtuy Jesús. 5 Acxni luhua antá xtitaxtuma Jesús yama lacatum, titalacayáhuah c-xakan quihui, limapacúhuilh xtucuhuini, chu chuná huánilh:

—Zaqueo, lacapala catacta, sampi luhua xlcasquinca pi chiyú antá naclaktuncuhuiy c-mínchic.

⁶ Chanchu xlá lacapala táctalh, chu luhua chapaxuhuaña táalh Jesús c-xchic. ⁷ Makapitzin chixcuhuin, acxni ucxilhkolh tzucukolh aksankoy Jesús, chu chuná xuankoy: “Anit lakapaxialhnán yama lixcajnit chixcú huanti ni makantaxtima xlimapaksin Moisés c-xlatámat.” ⁸ Alistalh c-xchic acxni xuayamakó, Zaqueo táyalh, chu chuná huánilh Jesús:

—Quimpuchiná, huanti laklimaxkanin, itat nacmapapitzinikoy quimakaanánat; chu lapí huí ti cata catuhúa caskahuimakhtinít, pus lanchú aactati naclipuxokoniy.

⁹ Chanchu Jesús huánilh:

—Chú unú c-chiqui chinít akaputáxtut, sampi yuma chixcú caj xpalacata tu malacnunit tlahuay litasiyuy pi xlá na luhua mininiy tapaksinikoy judíos ti luhua xaxlicana litapacuhukoy xquilhtzucut Abraham. ¹⁰ Sampi quit, Xatalacsacni Chixcú, cminít putzay, chu cminít maakaputaxtikoy huanti aya xaktzankatayakonít la yuma chixcú.

*Xatakalhchihuin okxcahu tumin
(Mateo 25:14-30)*

¹¹ Pus aya xtalacatzuhuiḡa c-xacachiḡuin Jerusalén, chu tachixcuhúitat xpuhuankoy pi max ni limakas xlá antá namalacatzuḡuiy xasasti xtapaksit Dios tu xlá ankalhín xlixakatlimakó.

¹² Pus chí tihua: “Chatum chixcú ti luhua xkalhḡy xcāni, tialh c-aktum tíyat luhuata mákat,

laquĩmpĩ naán kalhiy aktum limapeksín, na namimpalay. ¹³ Acxni aya xamájá, tasanikolh kalhacaḥu cscujnín, chu chatunu maxquĩkolh luhua tumĩn laquĩmpĩ xlacán namascujukoy, chu chuná huanikolh: ‘Caliscújtĩt yuma quintumĩn, chu camaskatĩtĩt hasta acxni quit nacmimpalay.’ ¹⁴ Huampĩ luhua chixcuhuĩn huanti xnatachiquín, ni xucxilhputunkoy, luhua csitzinikoy. Acxni xlá alh na putum ankolh yama cachiquín antani xtapaksiy xtiyatcán laquĩmpĩ nahuankoy: ‘Ni clacasquinaḥu huá nalakchán ligobierno laquĩmpĩ naquincamapaksiyán.’

¹⁵ “Huampĩ xlá nitú limakatlajaca, chu huá juerza láchalḥ ligobierno; chu ni limakas xlá táspitli c-xcachiquín. Chu acxni xlá chilh matasaninankolh yama cscujnín huanti xmaxquĩkonit xtumĩn laquĩmpĩ xlá nacatziy nĩntla xmatlajikonit lantla chatunu. ¹⁶ Huanti xakasiya chilh tĩtum láchalḥ, chu chuná huánilh: ‘Tlati, yama mintumĩn huantu quintimaxqui, lanchú max makcaḥu achuná lantla cmaskatĩnit.’

¹⁷ Yama gobierno chuná huánilh: ‘Lihuacá tlan, huix luhua xlicana tlan scujni; pus huá chú pi luhua tlan cuĩntaj tlahua huantu ni luhua luhua, pus lanchú quit nacuiliyán ligobrador laquĩmpĩ namapaksiyoya akcaḥu cachiquín.’ ¹⁸ Na mimpá xlichatuy cscujni, chu chuná huánilh: ‘Tlati, mintumĩn huantu quintimaxqui, makquitzis achuná cmaskatĩnit.’

¹⁹ Yama gobierno chuná huánilh: ‘Pus huix na nacuiliyán ligobrador namapaksiyoya akquitzis cachiquín.’

²⁰ “Mimpá achatum, chu chuná huánilh: ‘Tlati,

uhuí ch́ú mintum̄in huantu quintimaxqui. Quit
 nítú cm̄ascujunit, huata caj cm̄áquilh laquimpi
 n̄i natzankay, c-quiaktlápat lihuaná xacchin̄it.
 21 Pus quit cpecuanín samp̄i ccatziy p̄i huix
 scalajua mintáyat, chu ccatziy lantla akchipakoya
 huantu n̄i milá, chu c-xkanana antani huix
 nítú chanan̄an̄ita. 22 Yama gobierno chuná
 huánih: ‘Huix luhua xlicana n̄itlan scujni, caj
 tuncán mintachihuín miacstu litalacapuya, pus
 pala xlicana xcatziya p̄i quit luhua scalajua
 quintáyat, chu pala xcatziya p̄i cakchipay
 huantu n̄i quilá, chu na cxkanán antani quit
 nítú chanan̄an̄it, 23 ¿túhuan chá n̄i huata xatlán
 pit lihuil̄iya quintum̄in c-banco laquimpi acxni
 quit xactim̄ilh xquintiakxokonica acxni xactialh
 tiyay?’ 24 Yama gobierno chuná huanikolh
 huanti antá xlayakó: ‘Lacapala camakht̄itit
 tum̄in, chu huata hua camaxquítit huanti
 kalh̄iy okxcahu.’ 25 Xlacán chuná huanikolh:
 ‘Tlati, huamp̄i xlá aya kalh̄iy okxcahu tum̄in.’
 26 Yama gobierno chuná kalht̄inalh: ‘Pus xlicana
 ccahuaniyán p̄i huanti luhua kalh̄iy huantu
 maclacasquín, atzinú lihuacá namaxquicán,
 huamp̄i huanti n̄i luhua kalh̄iy huantu
 maclacasquín namakht̄ikocán hasta masqui
 n̄i luhua huantu xlá kalh̄iy. 27 Xahuachí
 yama chixcuhuín huanti quis̄itzinikoy huanti
 n̄i xlcasquinkoy quit nactahuilay ligobierno,
 lacapala calitankótit, chu antá unú c-quilacat̄in
 camaknikótit.’ ”

Jesús chan c-xacachiquin Jerusalén
(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Juan 12:12-19)

28 Acxni chuná huankolh yama tachihuín, Jesús tayapá c-tiji laquimpí títum nachán c-xacachiquin Jerusalén. 29 Acxni aya xtalacatzuhikonit yama aktuy lactzú cachiquin huanikocán Betfagé, chu Betania, lacatzú yama c-kastín huantu xuanicán monte de los Olivos, xlá malakachakolh chatuy xlimakalhtahuákat, 30 chu chuná huanikolh:

—Capítit c-actzú cachiquin antani calacán huí; chu acxni antá nachipinátit naucxilhatit tantum axnu, xlá antá chiyahuacanit, chu ni pala chatum chixcú akatahuilay. Huixín naxcutátit, chu nalitanátit. 31 Na palapi huí ti nacakalhasquinán: ‘¿Tú lilyátit xcutátit?’, huixín cahuanikótit pi hua Mimpuchinacán maclacasquimputún.

32 Yama xlimakalhtahuákat ankolh, chu xlicana chuná manoklhukolh hua lantla Jesús xuanikonit. 33 Acxni luhua xcutmakó yama actzú axnu, taxtuchi huanti xpuchiná, chu chuná kalhasquinkolh:

—¿Túhuan lixcutpátit tama quiaxnu?

34 Kalhtinankolh xlacán:

—Sampi Quimpuchinacán maclacasquimputún.

35 Puschí yama xpuchina axnu, nialh tú huanikolh, chu xlacán lenikolh antani xuilachá Jesús, talikatlapalh chakacán, chu kahuilikolh Jesús. 36-37 Acxni tzucukolh takalhajunankoy yama kastín huanicán monte de los Olivos luhua tachixcuhitat huanti cstonkmimakó chakacán c-tiji laquimpí antá nalactlahuán Jesús, chu xlipacs huanti xcanajlanikonit Jesús tzucukolh paxcatcatzinikoy Dios caj xpalacata lactlanca licacni xatlahu huantu xlacán xucxilhkonit, chu xlacán tzucukolh tlinikoy. 38 Chuná xuanikoy:

—¡Tlan caquítaxtúnihl yuma tlanca Quireycán huantí lanchú quincamacaminítán Quimpuchinacan! Caánalh tapaxuhuán c-akapún, chu xlipacs cacacñinanicā Dios huantí huí talhmán c-akapún.

³⁹ Makapitzin fariseos huantí na antá xmak-stalamakó c-xlakstipanacan tachixcuhuítat, chuná tzúculh huanikoy Jesús:

—Makalhtahuakaná, catlahua litlán, cahuanikó milimākalhtahuákat pī nialh chuná cahuankolh.

⁴⁰ Xlá chuná kalhtikolh:

—Xlicana ccahuaniyán pī lapī xkatxtakolh xlacán, pus yuma chíhuix huantū makó c-xpaxtun tiji xtzucukolh cātasakoy xpuxokocán.

Jesús laktasay Jerusalén

⁴¹ Chanchu chalh Jesús antani tancs laklacachancán c-Jerusalén, acxni úcxilhli yama tlanca cāchiquín luhua lipuhua, chu tzúculh tasay. ⁴² Lantla xtasama chuná huá: “¡Koxutanín huixín huantí huilapítit antá c-Jerusalén! ¡Lapī akataksátit cahua cana caj xman hua lanchú yuma quilhtamacú pī calakchinítán huantū xlicana xcamaxquín yama xacacsua latámat huantū Dios camaxquiputunán! Huampi cumu huixín nī ucxilhputunátit huantū Dios camaucxilhniputunán, nialh ucxni catiucxíhltit.

⁴³ Sampi nacalakchanán quilhtamacú hua acxni huixín lipecua lantla nacamaapatinicanátit caj luhua mimpalacatacán, sampi nī makas huantí luhua casitzinikoyán canihua nataxtukoyachi, chu nacamakstilihulikoyán laquimpī nití natzalay, ⁴⁴ chu maktum nacamasputukoyán

pacs huixín huantí huilátit c-Jerusalén. Na catutzú namalacanjikoy xapatzaps minchicán, chü nī pala aktum chíhuix catitamakáxtakli antani xuilikocanjit huantu xilitlahuakocanjit chiqui. Huampi masqui chuná, pacs huixín lipinátit cuenta, sampi nī akatakspunátit pi Dios camacamininítan lanchú huantí nacalakmaxtukoyán.”

Jesús tlakaxtukoy huantí cstanamakó c-tlanca templo xala c-Jerusalén

(Mateo 21:12-17; Marcos 11:15-19; Juan 2:13-22)

⁴⁵ Acxni luhua chalh Jesús c-Jerusalén, tanuchá c-xalipacan tlanca templo, chü chalh lacatum antani xuilakó huantí cstanamakó. Xlá tlakaxtukolh yama huantí antá cstanamakó, chü xtamahuanamakó. ⁴⁶ Chuná huanikolh:

—Nac Xasantujlani Likalhtahuaka antani tatzoknit xtachihujin Dios chuná namá huan: ‘Huá quínchic, caj xman huá luhua nalimáxtucán laquimpi antá tlan naminkoy quintlahuanikoy oración xlipacs tachixcuhúitat canihua xalanín’, huampi chinchu huixín aya limáxtunítantit xtachuná la xputatzeknican kalhananín.

⁴⁷ Alistalh Jesús chali chali xmin xakatlikoy tachixcuhúitat c-tlanca templo; huampi xanapuxcun palijni, chü laktzokninanín, chü na xahua huantí xanapuxcun judíos, xlacán aya xputzamakó lantla natlahuakoy laquimpi tlan namaknikoy. ⁴⁸ Huampi masqui chuná, xlacán nī lay xmatlanikoy lantla natlahuakoy sampi

lhuhua tachixcuhítat cacs xkaxmatnikoy, chu
luhua xlatatikoy huantu xlá xlichihuinán.

20

*Huí ti nitú liucxilhkoy xlimapaksin Jesús
(Mateo 21:23-27; Marcos 11:27-33)*

¹ Maktum Jesús xliakchihuinanimakó
tachixcuhítat lipaxuhu xtamalacnun Dios lantla
maakaputaxtiputunkoy huanti nalipahuankoy,
na acxni chinkolh xanapuxcun palijni, chu
laktzokninanin, xahua lakkolun mapaksinanin.
² Xlacán chuná kalhasquinkolh:

—Catlahua litlán, caquincahuani xatú xpalacata
huix unú litanunitanchita c-templo, chu tlakax-
tukonita huanti stanankoy. ¿Tú ya limapaksin
huix kalhiya? Usuchi ¿ti máxquinitán tama
limapaksin?

³ Jesús chuná kalhtikolh:

—Tlan naccahuaniyán, huampi pulaná na
hui huantu ccakalhasquimputunán, chu huixin
caquihuanitit: ⁴ ¿Ti máxquilh limapaksin Juan
Bautista pi tlan naakmununán? ¿Pi hua Dios,
usuchi hui chatum chixcú ti máxquilh?

⁵ Xlacán ni naj tuncán kalhtinankolh, huata caj
xacstucán tzucukolh lalitakalhchihuinankoy,
xlakalhasquinkoy, chu xlahuanikoy: “Lapi
nahuaniyahu pi hua Dios macámilh, xlá
naquincahuaniyán: ‘¿Túhuan chá ni
ticanajlanitit?’ ⁶ Chi lapi nahuaniyahu pi
hua chixcuhin xlimapaksikonit, xlacán
max naquincaactalamakniputunkoyán,
sampi xlacán catzikoy pi Juan Bautista hua

xliakchihuinantlahuán huantu xaxlicana xtalacapastacni Dios.”⁷ Huampi huata xatlán xlacán kalhtinankolh pi ni xcatzikoy xatí xlimapaksinit Juan pi naakmunúnán.⁸ Jesús na chuná huanikolh:

—Pus lapi huixín ni catziyátit huantu ccaikalhasquimán, na ni pala quit cacticaahuanín xatí quimaxquinít limapaksín caj xpalacata huantu quit ctlahuay.

Xatakalhchihuín huanti nitlan xtapuhuan can scujnín

(Mateo 21:33-44; Marcos 12:1-11)

⁹ Alistalh Jesús tzucupaj takalhchihuínankoy tachixcuhuítat, chu calixakatlikolh yuma takalhchihuín: “Maktum xuí chatum chixcú huanti chalh c-xpúcuxtu luhua xalichanat uvas, chu alistalh xlá a medias rentajmaxquikolh makapitzín cscujnín, sampi xlá álh latamay mákat calacatanu cachiquin, chu luhua makas antá xlamachá.¹⁰ Acxni lákchalh quilhtamacú lantlata tzucuy chakoy uvas, ama puchiná macalh chatum cscujni laquimpi naancán squinikocán ti xlicujmakó cauvasna huantu xlá xlakchán nachipay xatachitni uvas. Huampi xlacán huata caj chipakolh, chu tlan huilínikolh, caj chunatá macankolh, chu nitú malénikolh.¹¹ Chu huanti xpuchina yama tchanán macampá achatum litum cscujni; xlá na chuná tlahuakolh, calahuá huanikolh, chu na huilínikolh, chu nitú malénikolh.¹² Pus yama chixcú juerza macampá xlikalhatutu cscujni, huampi ama nitlan chixcuhuín huanti antá cscujmakó

yama c-xpúcuxtu, snun masipanikolh, lhkan tamacaxtukolh, chu nitú maxquikolh huantu xlakminit.

13 “Chu huanti xpuchiná yama tachaná xlá chuná lacpuhua: ‘¿Tú chú nactlahuay? Huata xatlán nacmacán quinkahuasa huanti luhua cpaxquiy, chá pala acxni xlacán naucxilhkoy max tzinú nalacapuhuanikoy, chu nakalhaxmatkoy huantu nahuanikoy.’

14 Pus malakachachá xkahuasa, huampi yama xmaktakalhnánin cauvasna acxni ucxilhkolh, chuná tzúculh lahuanikoy: ‘Hua yumá xkahuasa huanti xpuchiná yuma tachán, pus huá naakataxtunicán xlipacs huantu quin lanchú liscujmahu, huata tu natlahuayah camakñihu laquimpi pacs quin naquincatamakaxtaniyan.’

15 Pus chuná tlahuakolh, tamacaxtukolh c-xquilhapan púcuxtu, chu antá makñikolh.”

Jesús chuná kalhasquinkolh huanti xkaxmatmakó:

—¿Tú chú huixín puhuanátit natlahuanikoy xpuchina púcuxtu ama huanti nitlan xtapuhuanacan scujnín? 16 Pus luhua xlicana pi namín, chu namakñikoy pacs yama huanti ni lacuan scujnín, chu huata huá namacamaxquikoy xpúcuxtu amakapitzin cscujnín huanti akstitum scujkoy.

Makapitzin huanti xakataksmakó huantu luhua xuaniputún xtakalhchihuín, acxni kaxmatkolh chuná tzúculh huanikoy:

—¡Ni calacásquilh Dios pala chuná naquixtaxtuy!

17 Jesús cacs lacaucxilhkolh, chu chuná huanikolh:

—Pus cumu pala huixín nī canajlayátit pī chuná naquitaxtuy, caquihuanítit: ¿Tú chá chí huaniputún c-xasantujlani Likalhtahuaka? Sampi lacatum antañi tatzokñit chuná huan:

‘Yama chíhuix huantu tzapsnanín lakmakankolh, tipuhuankolh pī nitū xlakasi, alistalh huata huá atzinú luhua kálhilh xlakasi sampi antá

litzincasnankonit lantla xlitlanca chiqui.’

¹⁸ Caxaticahuá huanti xtamákuasli, xtahuacachá c-xokspun yuma chíhuix, lactzu lactzu nahuán; huampi huá caxaticahuá ti xactahuí chíhuix, xtachuná pokxni natlahuay.

¹⁹ Yama xanapuxcun palijni, chu laktzokñinanín xchilemputunkoy Jesús pī xakatakskonit pī caj huá xpalacatacán masqui chuná xlá xlixakatlikonit yama takalhchihuín. Huampi nitú tlahuanipalakolh chú, sampi xpecuanikoy lantla xlihuahua tachixcuhuítat, chicá xamaktum nalaksitzikoy.

Kalhasquincán Jesús lapi tlan lakaxokonancán impuestos

(Mateo 22:15-22; Marcos 12:13-17)

²⁰ Cumu xlacán nī xmatlanikonit, pus macankolh makapitzin chixcuhuín huanti luhua lacuan chixcuhuín xlitaxtuputunkoy laquimpi nakalhputzananikoy, chu pala tú nī tancs nakalhтинán, chuná chú nakalhikoy tu nalistahuakoy c-xlacatín gobernador romano.

²¹ Acxni lakchankolh, chuná kalhasquinkolh:

—Makalhtahuakaná, quin ccatziyahu pī huix masiyuya huantu luhua xlicana akstitum

talacapastacni, chu ni pala tzinú liaklhuhuatnana masqui luhua huanti ni liucxilhputunkoyán, huata huix lacasquina xlipacs tachixcuhuítat nalakapaskoy lantla Dios lacasquin nalamakoy. ²² Pus clacasquinahu lanchú xquincahuani, ¿pi tlan cahuá lantla clakaxokonanimahu xapuxcu mapaksina romano, usuchi nítlan?

²³ Jesús cátzilh pi caj chunata xlikalhputzamako, chu chuná huanikolh:

—¿Xatú xpalacata huatiyá chuná quilikalhputzayátit? ²⁴ Caquimasiyunítit okxtum tumín. ¿Xatí xlacapún kalhiy yuma tumín? Chu ¿xatí xtucuhuini yuma huantu talchanit c-tumín?

Xlacán chuná kalhtinankolh:

—Hua tama xlacapún tlanca mapaksina gobierno romano.

²⁵ Jesús huanipalakolh:

—Pus huata huá camacamaxquítit gobierno huantu mapaksiy gobierno; chu na chuna litum huá camacamaxquítit Dios huantu lakchán namacamaxquiyátit.

²⁶ Yama chixcuhuín cacs lacahuankolh, chu njalh lalh catuhua tu kalhasquinkolh, sampi pacs huantu xlá xkalhasquincán Jesús, luhua tancs huantu xkalhtinán. Chu lantla xliihuhua tachixcuhuítat caj xlipaxuhuakoy huantu xlá xlixakatlikoy.

Kalhasquincán Jesús pala lakastakuanankoy ninín

(Mateo 22:23-33; Marcos 12:18-27)

²⁷ Aljstalh lakchinkolh antani xlaya Jesús makapitzin chixcuhuín huanti xuanikocán laktzokninanín (xlacán ni xcanajlakoy pala

xlicanā lakastakuanankoy ninin calinin), chu chunā huanikolh:

²⁸ —Makalhtahuakaná, hua Moisés, quincamakaxtakninitán c-xlimapaksín pi lapī chatum chixcú nanīy naakxtakmakán xpuscat, chu lapī nitú kalhikolh xcamancán, pus pala huī chū xtala kahua yama chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá puhuanini puscat, laquimpī chunā niucxni nalakspuṭa xtucuhuini xtalá huantu aya ninit. ²⁹ Pus maktum xuilakó kalhatujun lakkahuasán, pacs linatalán. Chanchu huanti xapuxcu, tapuchúhualh, huampi ni limakas nilh, chu akxtakmákalh xpuscat, chu ni pala chatum kalhikolh xcamancán. ³⁰ Huanti xlichatuy xtalá tatahuilal xyastá, na ni makas litum xlá na nipá, chu na ni pala huá takálhilh xcamancán. ³¹ Xlikalhatutu xtalá na chunā tatahuilal xyastá, chu lantla xamakapitzín, pacs chunā tlahuakolh, chu pacs nikolh xkalhatujuncán, chu ni pala chatum ti luhua takálhilh xcamancán. ³² Chu ni limakas yama puscat, na nilh. ³³ Pus chinchu acxni nalakastakuanankoy ninin calinin, ¿xatí cahuá luhua xpuscat nahuán, pus pacs xkalhatujuncán xpuscatcán tlahuakonit yama puscat?

³⁴ Jesús chunā kalhtikolh:

—Huixín catziyátit pi unú catuxáhuat, chixcuhuín, chu lacchaján tapuchuhuakoy. ³⁵ Huampi chū huanti Dios lacsackonit laquimpī nakalhikoy ama xasasti latámat huantu niucxni nasputa, acxni nalakastakuanankoy calinin, xlacán nialh catitapuchuhuakolh, chu ni pala catiánalh tapuchúhuat. ³⁶ Huata xlacán

nalatamakoy caxanilihuaya xtachunata lantla ángeles, sampi xlicana hua xcaman Dios nahuankoy pi huá namalakastakuanikoy calinín. ³⁷ Hua chú caj xpalacata pala nalakastakuanankoy ninín, pus luhua calacapastáctit pi hasta hua Moisés malúlokli acxni xlá tzokli la tachihuínalh Dios antani xakxkotayama pukalhtum huátzapu, sampi xlá lichihuínalh Dios pi huá xDios Abraham, xahua xla Isaac, chu xla Jacob, chu xlipacs amakapitzín huanti nikonittá. ³⁸ Pus antá huaniputún pi Dios limaxtukoy yama chixcuhuín xtachuná lantla xastacná xlamakó masqui aya xnikonittá; pus caj huantu xlá xpalacata, nitú lama pala ni pacs xastacná.

³⁹ Chanchu chatum saduceo chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, luhua lacatancs huantu huix quilhuámpat.

⁴⁰ Pus nialh pala ti tlahuánilh takalhputzán.

¿Xatí luhua xquilhtzúcut nahuán Cristo acxni namín?

(Mateo 22:41-46; Marcos 12:35-37)

⁴¹ Xlimakua antá xlayakó pacs yama tachixcuhuítat, Jesús kalhasquinkolh:

—¿Pa kalhikoy talulóktat tu huankoy mimakalhtahuakanacán acxni huankoy pi Cristo huanti naminán calakmaxtuyán, mat huá xquilhtzúcut nahuán xamakan rey David?

⁴² Sampi maktum, huatiya David chuná namá títzokli c-Salmos xpalacata Cristo:

‘Quimpuchina Dios chuná huánilh chatum litum ti na Quimpuchiná:

Catahuila c-quimpaxtún laquimpi
naquintamapaksinana,

43 hasta acxni nactimakatlajakoy xlipacs
huanti sitzinikoyán laquimpi limacxtum
nalakachixcuhuikoyán.’

44 ¿Pus lantla chú tlan napuhuanátit pi huanti
namín Cristo, xquilhtzúcut nahuán rey David
acxni huatiya David xcacninaníy, xlimapacuhuiy
Quimpuchiná?

*Jesús luhua huantu liyahuakoy xcatzinanin
xlimapaksin Dios*

(Mateo 23:1-36; Marcos 12:38-40; Lucas 11:37-54)

45 Chanchu xkaxmatnimakó tachixcuuítat,
chuná huanikolh xlimakalhtahuáket: 46 “Luhua
cuintaj catlahuátit ni chuná huixín natzaksayátit
la licatzikoy laktzokninanín. Xlacán luhua
lakatikoy lhakakoy chalhman clhakatcán, chu na
lacasquinkoy pi luhua nacacninanícán c-tlancañi
acxni xakatlipaxtokkocán. Na acxni ankoy
c-mimpukalhtahuakacán tzucukoy lacsackoy
xalacuan putáhuilh, chu huantu calacán huilakó,
na lacasquinkoy pi pulh huá namahuikocán c-
pumacatani. 47 Chu huanti nimakankocanít
lacchaján akskahuimaklhtikoy xchiccán, chu
laquimpi nití mat nacatziy lantla xtayatcán,
caj maclhcatlhuakoy laclhman xoracioncán.
Huampi ni pala tzinú catzikoy pi hua xlacán ti
tlak lihuacá nalipatikoy xtakastacyahuan Dios.”

21

Xlimosna tu mastay chatum limaxkan puhuanini puscãt

(Marcos 12:41-44)

¹ Maktum acxni Jesús xucxilhma lantla matamacunanin xmujumakó luhua luhuatna xtumincán antani huilakó xpumujucan ofrenda c-tlanca templo c-Jerusalén. ² Caj lipuntzú na chilh chatum limaxkan puhuanini puscãt, xlá na mujulh okxtuy tumin xla cobre, nitú xtápalh xuanit. ³ Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuakat:

—Xlicana ccahuaniyán pi c-xlacatin Dios, yuma koxuta limaxkan puscãt, atzinu tlak luhua mujunít xtumin, ni xahua amakapitzin huanti luhua luhua mujukonit. ⁴ Sampi makapitzin hua mastamakó xofrendacán huantu aya xakataxtunikonit, pus huata xlá huá xpalacata xtalimáxkat mastanít ama actzu tumin huantu xtilihuáyalh laquimpi tlan nalamay.

Jesús lichihuinán lantla nalactilhmikocán ama lilakatit xtemplojcan judíos c-Jerusalén

(Mateo 24:1-2; Marcos 13:1-2)

⁵ Maktum yama xlimakalhtahuakat Jesús xlichihuinamakó tlanca templo lantla lacsuan chíhuix xtalicaxtlahuanit, chu laktlakatit tataquin tu xlicaxyahuacanit. Huampi huata Jesús chuná huanikolh:

⁶ —Xlipacs yuma laktlakatit chíhuix, chu tlanca pátzaps huantu huixin ucxilhpátit, aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni nalakpaklhmicán, chu nialh pala aktum

chíhuix catitahuí antani xuilicanit, sampi pacs namalakspucán.

*Lantla luhua naquixtaxtuy acxni aya nasputcán
(Mateo 24:3-28; Marcos 13:3-23)*

⁷ Huata xlacán chuná kalhasquinkolh:

—Makalhtahuakaná, ¿ní lihuaya luhua nakantaxtuy huantu quincahuanípat lanchú? ¿Tú xaliucxílhít luhua natasiyuy laquimpí nacatzicán pí aya kantaxtumá mintachihuín?

⁸ Jesús chuná kalhtikolh: “Huixín xlicana luhua skálalh calatapátit, chu nítí nacaakskahuiyán, sampi luhua luhua naminkoy huanti naakskahuinankoy, chu xtachuná la quit nalitaxtuputunkoy, chu nahuankoy: ‘Quit huanti nacalakmaxtuyán’, usuchí nahuankoy: ‘Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lantla nasputcán.’ Huampi huixín nī nalipahuankoyátit. ⁹ Chu acxni huixín nacatziyátit pí canihuá lama latalatlahu, chu lantla lamaknimakó tachixcuhítat, huixín nī capecuántit, sampi nī naj acxni catisputca.”

¹⁰ Jesús chuná huanipalakolh: “Huanti huilakó c-aktum tlanca cachiquín natalamaknikoy huanti huilakó atanuj cachiquín, chu lantla xlihuhua cachiquínín nalasitzinikoy, chu nalalacataquikoy, natlahuakoy guerra. ¹¹ Unú catiyatna luhua lacalhuhua antani natachiquiy tiyat, chu nalaktzankanán, chu lacaxtum nalay tatzincstat, tipalhuhua tajátat, chu pucsnú huantu namín. Chinchu c-akapún catuhuá tu laclipecua, chu tu makaklhanán natasiyuy, chu na luhua huantu nī pala tzinú licanajlaputu natasiyuy.

12 “Huampi acxni ni atitaxtuy huantu lanchú ccahuanimán; huixín nacaputzastalacanátit, chu nacachipacanátit, antá nacamakalhapananátit c-xputamakstoknican judíos, nacatamacanucanátit c-pulachin, chu caj quimpalacata nacalipincanátit c-xlalatincan mapaksinanín.

13 Pus chuná chú huixín nalikalhiyátit quilhtamacú laquimpi tlan naquilichihuinanátit pi xlicana quilipahuanátit.

14 Xahuachí huixín ni caalitakatzankátit xpalacata lantla nakalhtinánátit, nalitakalhmaktayayátit acxni nacamakalhapananátit.

15 Sampi quit ti naccamaxquiyán talacapastacni laquimpi huantu huixín nachihuinanátit nití lay caticakalhtipaxtokni, usuchí nacatalahuaniyán.

16 Makapitzín la huixín huanti quilipahuanátit nacaliakskahuinancanátit, hasta masqui mintlatcán nacamacamastayán, usuchí huanti mintalacán, usu huanti milinatalancán, usu miamigo; chu huí makapitzín huixín ti nacamaknicanátit.

17 Xlipacs tachixcuhútat nacaxcajnikoyán caj quimpalacata.

18 Huampi ni calipuhúantit, sampi Dios pacs catziy huantu akspulayátit, chu ni pala kantum miacchixitcán huantu yá c-miakxekacán catitzánkalh pala xlá ni nalacasquín.

19 Pus acxni yama quilhtamacú, akstitum calipahuántit Dios laquimpi chuná tlan namalaktaxtiyátit milistacnacán.

20 “Acxni naucxilhátit pi luhua luhua tropa stilihuilikonit nahuán Jerusalén, pus luhua lacatanes chú cacatzítit pi acxni namasputucán.

21 Pus huá chú ti huilakolh nahuán c-xatiyat Judea,

catzalakolh, chu caankolh cakastinín. Huanti huilakó nahuán c-xacachiquín Jerusalén, huata xatlán cataxtukolh, chu mákat caankolh, chu huanti scujmakó nahuán c-xpúcuxtu, xatlán nialh cataspitkolh c-xhiccán. ²² Sampi acxni yama quilhtamacú Dios namapatinikoy tachixcuhuítat laquimpi naxokonankoy xlipacs huantu nítlán tlahuakonit, chu na acxni nakantaxtuy xtachihuin Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka caj huantu xpalacata Jerusalén. ²³ ¡Koxutanín lacchaján huanti acxni yama quilhtamacú tatatlakoy nahuán, usuchi matziquinankoy nahuán! Sampi acxni xlicana naanán luhua tapatín unú c-mintiyatcán, chu acxni luhua tu namapatinícán huanti huilakó unú c-xacachiquín Jerusalén. ²⁴ Luhua xala unú tachixcuhuítat nalimaknikocán espada, chu makapitzín nachipakocán, chu tachín nalenkocán canihua alacatanuj cachiquin. Yama chixcuhuin alacatanuj xalanín huanti ni judíos, chu ni canajlanikoy Dios nalikamanankoy xacachiquín Jerusalén hasta acxni pacs nakantaxtukoy lantla lhcahuilinít Dios napatinankoy.

Jesús lichihuinán lantla namimpalay amaktum catuxáhuat

(Mateo 24:29-35, 42-44; Marcos 13:24-37)

²⁵ “Yama quilhtamacú acxni nacmimpalay, catuhua natasiyuy c-chichiní huantu niucxni tasiyunit, chu c-papá, xahua c-stacu; chu xliputum tachixcuhuítat huanti huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat naaklituanankoy, chu napecuankoy, sampi c-takayahuaná

l̄ip̄ecua l̄antla natzucuy macasán, chu l̄antla tanakamín. ²⁶ Lhuhua caj l̄antla xtapecuacán nalakahuitikoy acxni nacatzikoy pi lhuhua tapatín namín catiyatna, pus hasta xlipacs huantu huí c-akapún lacuilha nalay. ²⁷ Acxnicú chú natsiyuy l̄antla quit, Xatalacsacni Chixcú, ctactamachi nahuán c-akapún c-xlacni aktum puclhni, chu na climímaj nahuán xlipacs quilimakatlihuaka, chu tlanca xkakánat. ²⁸ Acxni chuná natzucuy kantaxtuy huantu ccahuanimán, huixín ni calipuhuántit, huata calamaakpuhuanitit, chu lipaxuhu catalacayahuátit, sampi acxnitiyá lakchanit nahuán quilhtamacú l̄antla nacminán catiyayán laquimpi nacalakmaxtuyán.”

Acxni akaskatán quihui, aya talacatzuhuma calhcacni.

(Mateo 24:32-35; Marcos 13:28-31)

²⁹ Jesús litakalhchihuinampalakoh aktum talacapistacni, chu chuná huanikoh: “Pus caj luhua caucxilhkótit l̄antla catuyahua quihui. ³⁰ Acxni ucxilhátit akayuja makapitzin quihui, chu tzucuy akaskatampalay, huixín catziyátit pi aya talacatzuhuma quilhtamacú l̄antla natzucuy lhacnán. ³¹ Pus na chuna litum acxni chuná huixín naucxilhátit pi kantaxtumaj nahuán huantu lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit pi aya lakchanit quilhtamacú l̄antla Dios laclhcahuilinit nacalakmaxtuyán.

³² “Na luhua xlicana ccahuaniyán pi makapitzin huanti lanchú lamakó, ni anikoy catihuankoh acxni natzucuy kantaxtuy huantu lanchú

c̄cahuanimán. ³³ Pacs huantu anán c-akapún, ch̄u c-tíyat tlan nalaksp̄utkoy; huampi h̄ua quintachihuín, n̄i chunatá catitamakáxtakli pala n̄i nakantaxtuy.

³⁴ “Luhua x̄licanā cuintaj catlahuátit minquilhtamacujcán, n̄itú tilimakaxtakátit minacucán pi h̄ua nacamakatlajayán huantu xalac̄lixcajn̄it tapuhuán, n̄i caj naakkottapayátit, x̄ahuachí n̄i cata catūhuá calakatítit huantu unú xala catiyatna, huata skálalh calatapátit laquimpi acxn̄i quit nacmimpalay, n̄itú nacalakchinán acxn̄i n̄i licatzihuilátit. ³⁵ Sampi n̄itlán pala chuná nacaquitaxtuniyán yama quilhtamacú la akspulay tantum takalhín acxn̄i tahuacayachá c-aktum liaksiyún, acxn̄i catziy, aya pat̄in̄it, pus n̄a chuná c-xlicatlanca catuxáhuat n̄i licatzihuilakolh nahuán tachixcuhuítat acxn̄i nalakchán yama quilhtamacú lantla quit nacmimpalay. ³⁶ Chí huampi skálalh catahuilátit; ankalhín nasquiniyátit Dios c-mioracioncán pi nacamaxquiyán litlihuaka laquimpi tlan namacalayátit tlanca tapat̄in huantu namín, x̄ahuachí n̄i anán tu nacamakstuntlahuayán tu n̄itlán tlahuayátit acxn̄i quit nacmimpalay.”

³⁷ Jesús ankalhín acxn̄i cacuhuiní cxakatlikoy tachixcuhuítat, ch̄u catz̄isn̄i xan laktuncuhiy c-kastín huantu huanicán monte de los Olivos. ³⁸ Na chal̄i chal̄i sokcú tzisa xchinkoy c-tlanca templo laquimpi nakaxmatnikoy xtachihuín.

*Lilacchiuinancán lantla tlan nachipacán Jesús
(Mateo 26:1-5, 14-16; Marcos 14:1-2, 10-11; Juan
11:45-53)*

¹ Aya xtalacatzuhuima quilhtamacu lantla nalakchán xapascua takspuntzalín, acxni xliputum judíos xuakoy caxtalanchu huantu nitú kalhijy limaxcutin levadura. ² Yama xanapuxcun palijni, xahua laktzokninanín aya xputzamako lantla namaknikoy Jesús. Huampi cumu luhua luhua ti xlipahuankoy, xlacán xpecuanikoy pala nasitzinikoy.

³ Huampi akskahuiní tánulh c-xtalacapaścacni Judas Iscariote; hua yuma Judas na xtatapaksikoy xlikalhacutuy xlimakalhtahuakat Jesús. ⁴ Xlá lacapala álh xakatlikoy xanapuxcun palijni, chu huanti xmapaksinankoy c-tlanca templo, laquimpi natalaccaxlakoy, chu namacamaxquikoy Jesús. ⁵ Acxni xlacán catzicolh huantu xmalacnünimakoça, luhua lipaxuhuakolh, chu tatlahuakolh tachihuín namaxquikoy tumín. ⁶ Judas na tlan tláhuah, chu tzúculh putzay lantla tlan namacamaxquikoy Jesús, huampi acxni ni nacatzikoy tachixcuhitat.

*Jesús ahuatiya tahuayankoy xlimakalhtahuakat
(Mateo 26:17-29; Marcos 14:12-25; Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26)*

⁷ Acxni lákchalh quilhtamacu c-xapascua takspuntzalín, acxni putum judíos xuakoy caxtalanchu huantu nitú tatlahuacanit levadura, chu na acxni xmaknikocán xalactzu borrego huantu nahuacán, laquimpi chuná

nalilakachixcuhuñancán yama c-pascua. ⁸ Pus Jesús malakachakolh Pedro, chu Juan, huanikolh:

—Lacapala capimpítit, caquicaxtlahuátit quilihuatcán huantu nahuayahu lanchú catzísni c-xapascua takspuntzalín.

⁹ —¿Ní lacasquina nacanahua caxtlahuayahu! — kalhtinankolh xlacán.

¹⁰ Jesús chuná kalhtikolh:

—Acxni huixín nachipínátit cachiquín, naucxilhátit chatum chixcú cucalēma patum stun chúchut. Huixín castalanítit hasta c-chiqui antani xlá natanuyachá, ¹¹ chu chuná nahuaniyátit xpuchina chiqui: ‘Huan Quimpuchinacán: ¿Ní huí yama pulactum chiqui antani nactahuayankoy quilimakalhtahuakat uma catzísni c-xapascua takspuntzalín?’ ¹² Chu antá nacamasiyunicanátit pulactum chiqui tzinú tlak calaktlanca c-xliquilhmactuy chiqui, antá aya lihuana maçaquicanít; pus antá cacaxtlahuátit quilihuatcán.

¹³ Xlacán lacapala ankolh, chu xlicana chuná manoklhukolh xtachuná lantla Jesús xuanikonít, chu antá caxtlahuakolh lihuat huantu huacán acxni xapascua takspuntzalín.

¹⁴ Çakotanún acxni áchah hora, Jesús chu xapóstoles putum çankolh; chu acxni tahuilakolh c-mesa ¹⁵ Jesús chuná huanikolh:

—Maklhuuatá cpuhuanít pi putum lacxtum naccatahuayanán acxni yuma xapascua takspuntzalín xlimakua ni caniy. ¹⁶ Sampi xlicana lacatancs cçahuaniyán pi niñalh maktum chuná cactihuáyalh hasta acxni pacs kantaxtukonít nahuán huantu huaniputún c-xtapaksit Dios.

17 Alīstalh tīyalh pa₂tum vaso xchuchut uva, pa₂xcatcatzínilh Dios, xlíhuat, chu chuná huanikolh:

—Cahuapítit yumá acatzunín, chu milipacscán calitakatztít. 18 Sāmpī xlicana ccahuaniyán pī nialh cactilikótnal xchuchut uva hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni nilihuaya Dios huilīnit nahuán xtapáksit c-xlicatlanca.

19 Alīstalh tīyalh caxtalanchū, pa₂xcatcatzínilh Dios, chu lakchákalh, māxquikolh xlimakalhtahuáka₂t, chu chuná huanikolh:

—Hua yuma caxtalanchū litaxtuy quintiy-atlihua huantu cmacamastay caj mimpalacatacán laquimpi chuná tlan naccalakmaxtuyán. Chuna huixín catlahuapítit huantu lanchiyú ctlahuama laquimpi ankalhíná naquililacapastacátit.

20 Chu na chuná tlahuapá acxni pī xuayankonittá, tīyalh yama pukotnu huantu xputajuma xchuchut uva, chu chuná huanikolh:

—Hua yuma xchuchut uva, ankalhín nacamalacapastacayán pī Dios catatlahuanitán aktum xasasti talaccaxlán lantla nalakmaxtukoy tachixcuhi₂tat, sāmpī yama quinkalhnī huantu nastajtamakán, caj mimpalacatacán luhua namaluloka pī xlicana. 21 Huampi lacatancs cacatzítit pī yama chixcú huanti naquimacamastay, lanchū lacxtum macahuácay quintahui c-mesa. 22 Sāmpī quit nacniy chuná lantla Dios laclhcahuilīnit quimpalacata, huampi koxutá yama chixcú huanti naquimacamastay.

23 Yama xlimakalhtahuáka₂t tzúculh lakalhasquinkoy xacstucán, chu chuná xlahuanikoy:

—¿Xatí cahuá namacamastay?

Xlimakalhtahuákat liakluhuatnankoy xatí atzinú tlak talipahu

²⁴ Alīstalh xlacán tzúculh laḷiakslokoy caj xpālacata xatí atzinú tlak talipahu nalitaxtuy, chu namapaksikoy amakapitzin. ²⁵ Jesús xkaxmatma xtachihuincán, chu chuná huanikolh: “Huixín catziyátit pi c-xlakstipancán ti ni lipahuankoy Dios, lactlanca xreyescán tlanca catzinikoy huanti mapaksikoy, chu huanti puxcunkoy, masqui xalikamán tlahuakoy huanti mapaksikoy, xlacán litaxtuputunkoy lampala luhua lacuan cristianos huanti xlicana tlahuakoy litlán. ²⁶ Huampi huixín huanti quilipahuanátit, ni chuná caticaquitaxtunín, sampi huanti tlak lená quilhtamacu, chu atzinú talipahuá makcatzicán huata xatlán xtachuná calitáxtulh ti tatlajiy cú; chu huanti luhua mapaksinán huata xlá xtachuná cahuá lantla chatum caj scujni. ²⁷ Na chuná lantla huixín catziyátit pi yama huanti talipahu chixcú, acxni tahuilay c-mesa laquimpi nahuayán, luhua xtasacua antá yakó laquimpi namujunikoy xlihuat, chu naliscujkoy. Huampi huata tu quit quimpālacata, ni chuná quitaxtuma, sampi quit clama c-milakstipancán lantla huanti xlicana caliscujmán.

²⁸ “Pacs huantu quit quiakspulama, chu huantu clilipuhuan, huixín ankalhín quintalapulayátit, chu na quintapatipátit. ²⁹ Huá xpālacata ccalihuaniyán, xtachuná lantla Quintlat quimaxquiy quintapáksit laquimpi naclimapaksikoy xlakskatán, pus na

chuná naccamaxquiyán mintapáksit huantu
 nalimapaksinanátit, ³⁰ laquimpi antá lacxtum
 naquincataniyátit, naquintapaxuhuayátit
 c-quimpumapaksín, chu laquimpi na
 natahuilayátit chatunu c-mimpumapaksincán
 antani namakmapaksiyátit yama pulaccutuy
 xquilhtzucut Israel.”

*Jesús lichihuínán pi Pedro nahuán pi ni lakapasa
 (Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Juan 13:36-
 38)*

³¹ Aljstalh quimpuchinacan Jesús chuná huánilh
 Pedro:

—Simón, huix luhua cakáxpatti huantu
 cuanimán, sampi akskahuiní aya maxquicanit
 quilhtamacú laquimpi chú naliucxilhán c-
 milatámat lapi cana quilipahuana, chu tlan
 nacalactincxán milipacscán xtachuná la
 tlahucán trigo acxni lacsacmakanicán palhma
 tu kalhiy laquimpi xlakstu trigo natamakaxtaka.

³² Huampi quit cpalacasquinítán c-quioración
 laquimpi yama mintacanajlacán huantu
 quinkalhiniyátit niucxni natatlajiy, chinchu
 acxni huix aya laktaxtuninítá nahuán huantu
 xliaktzankatayápat, pus chú huata camaktayakó
 amakapitzin mintacajlanin acxni xlacán na
 natoklhkoacán c-xlatamatcán xtachuná lantla huix
 toklhcanítá nahuán.

³³ Simón chuná huánilh:

—Maكالhtahuakaná, quit luhua aktum ccatziy,
 masqui lacxtum caquintalipinca c-pulachin, chu
 masqui lacxtum quintamakniça.

³⁴ Jesús chuná kálhtilh:

—Pedro, huata luhua lacatanacs cuaniputunán, lanchú acxni ni atasay nahuán puyú huix aya huanitátá nahuán xlimaktutu pi ni quilakapasa acxni nakalhasquincana.

Talacatzuhuyi quilhtamacú acxni Jesús napatínán

³⁵ Jesús chuná kalhasquinkolh xlimakalhtahuáká:

—Acxni yama quilhtamacú cticamalakachán lichatiyún, na ni ccamalenín xpumujucan mintumincán, chu ni pala hua mimpuxtokocán, chu ni pala hua mintatuhuanuncán, ¿pi huí tu ticaquitzankanín?

—Nitú quincatzankaninítán —kalhtinankolh xlacán.

³⁶ —Puschí ccahuaniyán lanchú, pi huanti kalhiy xpumujucan xtumin calelh, chu huanti kalhiy xpúxtoko, pus huata na calelh; chu huanti nitú kalhiy xcuchilu, catamáhualh, hasta masqui luhua xlicasquinca castalh xtamaknu laquimpi chuná nakalhiy tumín, chu natamahuy huantu tzankanima. ³⁷ Sampi lacatanacs ccahuaniyán pi lanchiyú nakantaxtuy c-quilatámat huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antani chuná huan: ‘Chuná limaxtuca xtachuná la chatum maknina chixcú, chu xlitamaklhtúmit.’ Pus chuná pacs nakantaxtuy huantu tatzoktahuilanit c-xtachihuin Dios caj quimpalacata.

³⁸ Xlacán chuná kalhtinankolh:

—Quimpuchinacán, uhuí kantuy cuchilu.

Huata xlá kalhtikolh:

—Aya tlan, calahuantama.

Jesús tlahuay oración c-aktum caquihuín huanicán Getemaní

(Mateo 26:36-46; Marcos 14:32-42)

³⁹ Alistalh Jesús táxtulh c-xacachiq̄in Jerusalén, chū antá álh c-monte de los Olivos lantla maklhuuatá chuná xla xlismanin̄it, chū na stalanikolh xlimakalhtahuákat. ⁴⁰ Acxn̄i antá chankolh, chuná huanikolh:

—Clacasquín pi chū pacs natlahuaniyátit oración Dios, chū casquin̄itit pi n̄i natatlanj̄iyátit acxn̄i camakatlajaputunán n̄itlan tapuhuán.

⁴¹ Jesús aya titapanun̄ikolh, tzinú álh tlak lakamákat, chū antá tatzokóstalh laqūimpi natlahuaniy oración Dios. ⁴² Chuná kalhtahuakánilh, huánilh: “Tlati Dios, lap̄i huix chuná lacasquina, pus huata catlahua l̄itlan caquimapanun̄i yuma tapat̄in huantu quit naquiakspulay. Huamp̄i n̄i huá calalh quintalacasquín, huata xatlán huá cakantáxtulh mintalacasquín.”

⁴³ Chū acxn̄itiyá titasiyúnilh chatum ángel xala c-akapún laqūimpi namatlihuaklha. ⁴⁴ Chū acxn̄i luhua lipecua lantla xlipuhuama atzinú tlak litlihuaka xtlahuaniy oración Dios; hasta tzúculh xunuy, chū cxúnut t̄u stajtamákalh la xkalhni chaklh chaklh xtactama hasta catiyatna.

⁴⁵ Acxn̄i chuná tlahuanikolh oración Dios, táyalh, chū lakankolh xlimakalhtahuákat, pus pacs xalhtatán manoklhukolh samp̄i luhua xmakatlajakon̄it xtalipuhuancán. ⁴⁶ Pusch̄i huanikolh:

—¿Túhuan luhua lhtatapátit? Lacapala cataqūitit, chū makcatzi catlahuanítit

oración Dios laquimpi ni natatlajiyátit acxni nacamakatlajaputunán nitlan talacapaścacni.

Tachín lencán Jesús

(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Juan 18:2-11)

⁴⁷ Chunacú xchihuinama Jesús acxni putum táchilh lhuhua tachixcuhuítat. Huá xpulanitilhakoy Judas huanti na xtatapaksikoy xlikalhacutuycan xlimakalhtahuakat Jesús. Xlá laktalacatzúhuilh laquimpi naxakatliy, chu tlan nalacatzuca. ⁴⁸ Acxni chuná tlahuakolh, Jesús huánilh:

—Judas, ¿caj lantla huix quilacátzucti, huá chuná quilimacamastápat quit, Xatalacsacni Chixcú?

⁴⁹ Chu huanti antá putum xtayakó Jesús, acxni xlacán ucxilhkolh huantu xlama, chuná huanikolh:

—Quimpuchinacán, ¿lá huix huana, pá climasipaninana hu quispadacán?

⁵⁰ Judas ni xakalhtinán acxni chatum xlimakalhtahuakat Jesús, lacapala xtat máxtulh cspada, chu caactínilh xtakan chatum xcscujni xapuxcu pali. ⁵¹ Huampi Jesús huánilh:

—Caj antá catamakaxtáktit, nialh tú catlahuátit.

Chanchu xlá xamánilh xtakán yama cscujnican palijni, chu maakapácsalh. ⁵² Alístaalh Jesús cacs lacaucxilhkolh yama xanapuxcun palijni, chu mayulhnu huanti xmaktakalhnankoy c-tlanca templo, xahua lakkolutzinni mapaksinanín huanti xminkonit chipakoy, chu chuná huanikolh:

—¿Pi chatum tlanca makkalhana chixcú quit, lantla litanátit spada huantu naquilichipayátit

xtachuná la chatum kalhaná? ⁵³ Acxni quit xaccatalamán chali chali c-tlanca templo, huixín ni pala maktum xquinchipátit, huampi huá chú huá huixín calakchanán tu natlahuayátit, sampi catzísni camaktayayán.

Pedro huan pi ni lakapasa Jesús

(Mateo 26:57-58, 69-75; Marcos 14:53-54, 66-72; Juan 18:12-18, 25-27)

⁵⁴ Chanchü chipaca Jesús, tachín lenca antá c-xchic xapuxcu pali, chü Pedro cstalanitilhay tzinú tlak lakamákat. ⁵⁵ Acxni antá chankolh c-puchihuín, antá malhcuyuca c-xtanquilhtin chiqui, chü pacs policías tahuilakolh c-xlikalhtlanca ama lhcúyat, chü na antá maktahui Pedro. ⁵⁶ Caj puntzú aya milh chatum tzumat maksquití, acxni xlá úcxilhli pi antá xmaklahui antani xmalhcuyucanit, cacs lacaúcxilhli puntzú, chü chuná huanikolh amakapitzín:

—Huá chicá yuma chixcú na xtalatlahuán Jesús.

⁵⁷ Huata Pedro ni kalhtasiyunikolh, chü chuná huánilh:

—Pusat, quit lacatancs cuaniyán pi ni pala tzinú clakapasa huanti huix huanípat.

⁵⁸ Caj tzinú chú alistalh, tiucxilhpá achatum, chü na lakápasli, chuná huánilh:

—Xlicana cuan huix na xtalapulaya yama chixcu Jesús.

Huampi Pedro huánilh:

—Huix aktzankanita, sampi ni quit xlá tamá.

⁵⁹ Cajcu max aktum hora xlacatzalanit, acxni xmalulokmapá achatum, xquilhuama:

—Luhua xlicana pi na xahua yuma chixcú, na lacxtum xtalapulay Jesús, pus tuncán talakapasa, sampi xlá na xtachuná chihuínán lantla ti xala c-Galilea.

⁶⁰ Chanchu Pedro tuncán kálhtilh:

—Huampi xlicana cuaniyán pi ni pala tzinú ccatziy huantu lichihuínámpat.

Acxnitiya amá, acxni Pedro xchihuínamajcú, tásalh tantum puyu. ⁶¹ Chanchu Quimpuchinacán ti masqui xtanuma c-chiqui, laktalakáspitli antani xyá, chu lantla xilakamákat lacúcxilhli Pedro, chu huata xlá lacapástacli huantu xlá xuaninít: “Acxni ni atasay nahuán puyu, huix aya huaninítatá nahuán maktutu pi ni quilakapasa.” ⁶² Pedro lacapala táxtulh c-quilhtín, chu caj chalipuhuana antá tzúculh tasay.

Likamanancán Jesús

(Mateo 26:67-68; Marcos 14:65)

⁶³ Huá chú chixcuhuín huanti xmarktakhmakó Jesús tzúculh likamanankoy, chu tlan huilínikolh.

⁶⁴ Lilakachikolh mactum lhákát, chu tzúculh lakas-nokkoy c-xlacán, chu chuná xuanikoy:

—Cahuanti tí huilínín.

⁶⁵ Chu luhua catuhúa huantu xuanikoy caj lantla xlikalhkanankoy.

Xanapuxcun judíos makalhapalikoy Jesús

(Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Juan 18:19-24)

⁶⁶ Acxni chu tituncúhuilh, pacs tamak-stokkolh xalakkolun mapaksinanín, chu xanapuxcun palijni, xahua laktzokninánín,

c-xpumapaksincán; antá ch́u lenca Jesús c-xlacaṭincán, chu xlacán chuná kalhasquinkolh:

⁶⁷ —Caquinahuani, ¿pi xlicana huix yama Cristo huantí quin judíos kalhkalhimaḥu namín quincalakmaxtuyán?

Xlá chuná kalhtikolh:

—Hua lapí naccahuaniyán pi xlicana, huixín nī caticanajlátit. ⁶⁸ Chu na lapí quit naccatlahuaniyán aktum takalhasquinín huantu quit xacṭitamaktáyalh, huixín nī caquintikalhtítit, chu nī pala caquintimakaxtáktit. ⁶⁹ Huampi aya talacatzuhūma quilhtamacú acxni quit, Xatalacsacni Chixcú, cuilachá nahuán c-xpaxtun Quintlatican Dios, huantí tlanca xlacatzúcut, laquimpi lacxtum nactamapaksinán.

⁷⁰ Chanchu xlipascán, chuná kalhasquinkolh:

—Acxni chuná huana, ¿pi hua lihuamputuna pi xlicana huix xCam Dios?

—Xlicana quit xCam Dios chuná lantla huixín quilhuampátit —kalhtikolh Jesús.

⁷¹ Xlacán chuná huankolh:

—¿Tú taji tilacasquinaḥu maḷuloknanín, sampi ch́u quin man kalhakaxmatnitahu lantla likalhakamananit Dios?

23

Jesús lichancán c-xlacaṭin Pilato

(Mateo 27:1-2, 11-14; Marcos 15:1-5; Juan 18:28-38)

¹ Alistalh putum pacs tayakolh, chu lenkolh Jesús c-xlacaṭin mapaksina Pilato. ² Acxni antá chankolh, catuḥuá tzucukolh listahuakoy, chu chuná xuankoy:

—Quin cmanoklhunítahu yuma chixcú acxni xlá xmalakaspityahuamakó tachixcuhuítat, xlá huan pi mat nítlan lantla clakaxokonanimahu gobierno xala c-Roma, xahuachí huampalay pi mat huá malaktaxtiná, huá litaxtuputún yama rey huanti namín quincamapaksiyan quin judíos.

³ Chanchu Pilato chuná kalhásquilh:

—¿Pi xlicana chuná lantla huankoy pi huix xreycan judíos litaxtuputuna?

—Xlicana tlan lapí chuná cahuá lantla huix huana —kálhtilh Jesús.

⁴ Pilato huanikolh xanapuxcun palijni, chu xlipacs tachixcuhuítat huanti antá xyakó:

—Quit nítú ctaksniy xtalakalhín huantu naliyahuy yuma chixcú.

⁵ Pus huata xlacán atzinú luhua palha tzucukolh quilhanikoy:

—Huampi tama chixcú quilhcaxyahuakoy tachixcuhuítat caj xpalacata huantu xlá liakchihuinanimakó, chunatá lantla timatzuquichá c-Galilea, chu aya chinít unú.

Jesús lichancán c-xlacatín Herodes

⁶ Acxni Pilato káxmatli huantu xlacán xquilhuamakó, kalhasquinínalh lapí xlicana Jesús xala c-Galilea xuanít. ⁷ Chanchu acxni huanica pi xlicana Jesús xala c-Galilea xuanít, huata xlá huá malakachánilh rey Herodes laquimpi huata huá namakalhapaliy, sampi hua xlá xuí ligobernador c-Galilea, huampi acxni yama quilhtamacú xlá xminít paxialhnán c-Jerusalén. ⁸ Yama rey Herodes aya xkaxmatnit lantla xlichihuinancán xtasujut Jesús, chu acxni

chú úcxilhli, luhua paxúhualh sampi xlá xlacasquín pi antá c-xlacaṭin natlahuay aktum tlanca liçacni tascújut. ⁹ Catuhuá huantu xlá kalhásquilh, huampi Jesús nitú kálhtilh. ¹⁰ Chu na antá xuilakó xanapuxcún palijni, chu laktzokninanin huanti cata catuhua xlimalacapumakó. ¹¹ Chinchu yama Herodes tzúculh sitziniy, xahuá xliputum xtropa huanti na tzucukolh likalhakamanankoy; chu lantla likamanankolh malhakakolh mactum xatlan lhakat xtachuná la xla rey; chu alistalh Herodes malakachanipá Pilato. ¹² Puschí huatiyá yama quilhtamacú rey Herodes, chu gobernador Pilato luhua xlicana amigos latlahuapalakolh sampi xalipulana luhua xlamakasitziy, chu ni xlaucxilhputún.

Lilhacán Jesús pi namaknicán

(Mateo 27:15-26; Marcos 15:6-15; Juan 18:39-19:16)

¹³ Chanchu Pilato, tasanikolh, mamakstokkolh xanapuxcun palijni, chu huanti xmapaksikoy judíos, chu tachixcuhuítat xala cachiquín.

¹⁴ Chuná huanikolh:

—Huixín quilimininitántit yuma chixcú, sampi huanátit pi malakaspityahuakoy tachixcuhuítat; huampi quit aya ckalhputzananinit c-milacaṭincán, chu nitú cmaklhtaksnit talakalhín lantla tu huixín listahuayátit. ¹⁵ Pus na chuná Herodes, na nitú táksnilh xtalakalhín huantu naliyahuay, pus huá quincalimalakachanipalán. Pus antá chú lacatancs litasiyuy pi yuma chixcú nitú tlhuanit huantu nitlán, chu huantu mininiy naclimamaknininán. ¹⁶ Chí huampi tu nactlahuay

nacmapatin̄iy tzinú, chu acxni nakasnokkocán, nacmakaxtaka.

¹⁷⁻¹⁸ Huamp̄i acxni xlacán kaxmatkolh pi namakaxtaka Jesús xlipascán quilhxtum ankoy tzucukolh quilhanikoy, huankoy:

—¡Tama chixcú, camakni! ¡Huata xatlán caquincamakaxtakni Barrabás!

Pus acxni makatunu xlay xpascuajcan judíos xla takspuntzalín, gobernador Pilato, ankalhín cata cata xmakaxtaknikoy tachixcuhuítat chatum tachín, samp̄i xlacán luhua chuná csquinikoy.

¹⁹ Yama Barrabás, xlá xtamacanucan̄it c-pulachin samp̄i huá xlá xlacataquinan̄it, chu na makníná xuan̄it. ²⁰ Pilato juerza xmakaxtakputún Jesús, chu xakatlipalakolh amaktum tachixcuhuítat.

²¹ Huamp̄i huata xlacán atzinú palha tzucukolh catasapalakoy, huankoy:

—¡Capakaxtokohuaca c-cruz! ¡Capakaxtokohuaca c-cruz!

²² Xlimaktutu Pilato chuná huanipalakolh:

—Huamp̄i ¿tú talakalhín tlahuan̄it? Samp̄i quit nitú ctaksniy pala tú naclim̄alulokniy pi tlan nacmakniy. Huata caj nacakastacyahuay puntzú, chu nacmakaxtaka.

²³ Huamp̄i xlacán nitlán tlahuakolh, chu cax pixtlanca catasakolh, fuerza csquinimakó pi Jesús capakaxtokohuacaca c-cruz; chu na chuná xquilhuamakó xanapuxcún palijni, laquimpi tlan cakantáxtulh huantu xlacán xlcasquinkoy. ²⁴ Acxni nialh cátzilh tu natlahuay, Pilato limapaksínalh natlahuacán huantu xlacán csquimakó.

²⁵ Puschí huá makaxtaknikolh yama chixcú huanti xtanuma

c-pulachin xuanicán Barrabás, caj lacataquiná xuanit, chu xmakninanit, chinchu huata macamaxquikolh Jesús laquimpi natlahuaniko huantu xlacapastacnikonit.

Jesús pakaxtokohuacacán c-cruz

(Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Juan 19:17-27)

²⁶ Acxni tropa xlemaqó Jesús laquimpi napakaxtokohuacakoy, c-tiji paxtokkolh chatum chixcú xala c-Cirene, xuanicán Simón; xlá quílalh çatuhuán, chipakolh tropa, chu juerza tlahunikolh, mapaxtukokakolh pi natalén Jesús xcruz c-xkan.

²⁷ Lhuhua tachixcuhuítat estalamakó antani namaknicán Jesús, chu lhuhua lacchaján xtasamakó caj lantla xlaklipuhuamakó. ²⁸ Chanchu talakaspitnikolh Jesús, huanikolh:

—Huixín lacchaján xala c-Jerusalén, ni caquilaktasátit quit, huata xatlán miacstucán cacalalipuhuancántit, chu mincamancán, caj xpalacata huantu nacaakspulayán.

²⁹ Sampi namín quilhtamacú acxni nahuancán: ‘Chapaxuhuaṇa lamakó huanti nitú kalhikoy xcamancán, yama lacchaján huanti luhua caj chuná ni lalh malakatuncuhuínalh, chu huanti ni matziquinankolh.’ ³⁰ Sampi acxni yama quilhtamacú lhuhua huanti nahuankoy: ‘Huata xatlán xquinaçaktalamín kastinín, usuchí xquinaçamatzékní tlanca sipi laquimpi ni naquincalakchanán yama tapatín huantu talacatzuhuma.’ ³¹ Pus luhua caj caucxíltit, lapí chuná quimapatinicán quit ti nitú ctlahuanit

tu n̄itl̄án, ¿tú n̄i natlahuanikoy huant̄i n̄itl̄án tu tlahuakon̄it?

³² Na x̄talēmaçā aç̄atuy makn̄inan̄in laqūimpi lacxtum nat̄apakaxtokohuacakoçán Jesús.

³³ Acx̄ni lich̄ankōçā c-aktum kaçt̄in huanicán La Calavera; ant̄á pakaxtokohuacacā Jesús, x̄ahua yama ç̄atuy chixcuhūin, ç̄atum c-xpakst̄acat, ch̄inchū huā aç̄atum c-xpakxuqui. ³⁴ Acx̄ni luhua x̄pakaxtokohuacamaçā Jesús, xl̄á chuná huá:

—Tl̄ati Dios, camatzank̄ananikó huant̄u quintlahuanim̄akó, samp̄i x̄lacán n̄i catz̄ikoy tlanca talakalh̄in huant̄u lanchiyú makantax̄tim̄akó.

Yama trop̄a tzucuk̄oh caj limac̄ankoy suerte xat̄i luhua nalakch̄án nalén xlhak̄at Jesús.

³⁵ L̄uhua tachixcuh̄itat ant̄á xucxilhm̄akó, ch̄u hasta n̄a chuná ama xanapuxcun judíos xminkon̄it likalhakaman̄ankoy, ch̄u chuná xuan̄koy:

—Tama chixcú, mat tlan lakmax̄tukon̄it l̄uhua amakap̄itz̄in, pus huata ch̄ú xacstu calakmax̄tuçā, ch̄u cat̄aactalh c-cruz lap̄i x̄licanā ch̄ú huā yamá lakmax̄tuná, usu Mesías huant̄i lacsac̄n̄it Dios naquincalakmax̄tuyán.

³⁶ Na chuná trop̄a xalikamán xtlahuakoy; xlaktalacatzuh̄ikoy laqūimpi nalikalhtoklhkoy nam̄ah̄ukoy vinagre. ³⁷ Chuná xuan̄ikoy:

—Huā lap̄i x̄licanā huix xreycan judíos, pus chiyú caacstulakmax̄tuca.

³⁸ Nac xac̄pun cruz ant̄an̄i xuacā Jesús, cxtokohuacacan̄it t̄itz̄u tama, ant̄á xt̄zokcan̄it xatachi-hūin hebreo, latín, ch̄u griego, ch̄u chuná xuan: “Huā yumā chixcú, xreycan judíos.”

39 Chanchu chatum ti antá lacxtum xtapakaxtokohuacacanit, xlacaquilhñihuacama, xuanima:

—¡Hua lapi xlicana huix yuma Cristo huanti namín quincalakmaxtuyan, pus chú caacstulakmaxtuca, chu na caquincalakmaxtu!

40 Huampi kalhtinalh achatum, quílnihl; huánihl:

—¿Pi ni tzinú huix lacapuhuaniya Dios, masqui na antá man tapatinámpat, chu nípat? 41 Quin masqui chuná patinamahu luhua catziyahu pi chuná quincamininiyán, sampi chuná lixokonomahu huantu tlahuanitahu, huampi yuma chixcú nitú tlhuama pala tú nitlán.

42 Xlá lalálcalh Jesús, chu chuná huánihl:

—Quimpuchina Jesús, xtlahua tlanca litlán xquilacapastacpi acxni huix natzucuya mapaksinaná c-akapún.

43 Jesús kálhtihl:

—Luhua xlicana cuaniyán, pi chuj tuncán yuma quilhtamacú lacxtum quintahuilapi nahuán yama calilakátit putáhuilh antani huí Dios.

Jesús niy c-cruz

(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Juan 19:28-30)

44 Max pala castúnut xuanit acxni titapakhtútilh xlicatlanca catuxáhuat, hasta pala camaktutu hora cakotanún. 45 Tama chichiní, titalakapakhtútilh, chu yama tlanca lhakat tu xllakatlapanancán c-tlanca templo pumakatuy tihua lantla titalácxtili xacstu. 46 Chu luhua acxni Jesús chuná tásalh:

—¡Tlati Dios, chú antá c-mimacán cmakaxtaka quilistacna!

Acxni chuná tichihuñankolh, aya ñilh.

⁴⁷ Yama capitán romano, acxni úcxilhli huantu xquitaxtunit, xlá lacapástacli Dios, chu chuná huá:

—Xlicana yuma chixcú ñitú xkahljy cuenta.

⁴⁸ Xlipacs lilhuhua huanti antá xlayakó, chu huanti ucxilhkolh pacs tu xkantaxtunit, lacapala tapanukolh, taspitkolh c-xchicán, chu caj lantla xtalipuhuancán xcuxmukaxitilhakocán. ⁴⁹ Hua chú xlipacs xtalalakapasnín, chu makapitzin lacchaján ti lacxtum ctaminkonitanchá c-Galilea, xlacán antá tzinu tlak lakamákat xlacayakó, chu xucxilhmaqó pacs huantu xquitaxtuma.

Maacnucán xtiyatlihua Jesús

(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Juan 19:38-42)

⁵⁰ Antá xlama chatum chixcú huanti na xtatapaksikoy judíos huanti xmakmapaksinankoy c-Jerusalén, xlá luhua tlan xcatziy, chu luhua akstitum xlama c-xlacañin Dios, xlá xuanicán José xala c-Arimatea, uma cachiquin antá xtapaksiy c-Judea. ⁵¹ Hua yuma chixcú ñitlán tláhuah huantu xtamakmapaksinanín xtlahuanikonit Jesús, sampi xlá na aya xkalkalhima acxni lantla Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit catuxáhuat.

⁵² Pus hua chú tzaj lákalh Pilato, chu squínilh litlán pi camacamáxquilh xtiyatlihua Jesús laquimpi namaacnuy. ⁵³ Pilato tlan tláhuah huantu huánilh, chu xlá álh antañi cxtokohuacacanit, chu acxni

maactikolh c-cruz, pumáksuitli mactum tlanca lhakat, chu lelh c-aktum tahuaxni antani nití xamanucán nin. Yama tahuaxni, c-xlacan chíhuix xpaklhcanit, chu antá puhuúililh xtiyatlihua Jesús. ⁵⁴ Hua yama quilhtamacú acxni chuná títáxtulh viernes xuanit, cakotanún acxni aya xlakchama quilhtamacú lantla jaxcán.

⁵⁵ Chanchu hua lacchaján huanti xtaminkonitanchá Jesús c-Galilea, xlacán stalanikolh José, chu ucxilhkolh antani maacnuca xtiyatlihua. ⁵⁶ Acxni chu quitapuspitkolh, chinkolh c-chiqui, chu antá lakcaxtlahuakolh xamuclhun lícuchun, chu perfume, chu lichalí jaxkolh sampi luhua chuná xuí limapaksín.

24

Jesús lakastakuanán calinín

(Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Juan 20:1-10)

¹ Luhua tzisacu domingo, yama lacchaján lacapala ankolh c-lhucu antani xmaacnucanit nin, chu xlemakó xamuclhun lícuchun tu xlakcaxtlahuakonit. ² Acxni antá chankolh c-lhucu, ucxilhkolh pi antani xuilicanit nialh antá xuí yama chíhuix huantu xllakatalacanit. ³ Xlacán lacapala tanukolh c-lhucu, huampi nitú ucxilhkolh xtiyatlihua Quimpuchinacan Jesús. ⁴ Xlacán xpecuaxnikonit, chu hasta ni xcatzikoy xatú luhua xlanit, caj xalán acxni lantla lakatayakoçi çatuy chixcuhún, huampi luhua laksnapapán, chu lakstalankán xlhakacán huantu xlhakakonit. ⁵ Caj lantla xlacán xtapecuacán lakatatzokostakolh hasta

ca_{ti}yatna, hu_{am}pi yama chixcuhu_{in} chuna_{huanikolh}:

—¿Tú xp_{alacata} putzayá_{tit} c-xlakstip_{ancan} ni_{nin} hu_{anti} lama_{xastacná}? ⁶ Jesús un_u xlá ni_{ti} acx_{nuy}, sa_{mp}i lakastakuanan_{it} ca_{linin}. ¿Lántla pi nialh lacap_{astacá}tit hu_{antu} xlá ca_{huanin} acx_{ni} lacxtum xcata_{lamán} c-Galilea? ⁷ Xlá ticahuan_{in} pi namacam_{astacán} c-xmac_{ancan} lacl_{ixcajnit} chixcuhu_{in}. Xlacán napakaxtokohuac_{koy} c-cruz, hu_{am}pi caj xliaktutu quilhtamac_u xlá nalakastakuanán ca_{linin}.

⁸ Yama lacchaján acx_{nicu} chu_l lacap_{astackolh} xtachihu_{in} Jesús. ⁹ Acx_{ni} qui_{taspitkolh} c-lhucu, tuncán tzucukolh li_{tachihuinankoy} xkalhaca_{huitucan} apóstoles, chu_l am_{akapitzin} xp_{alacata} xli_{pacs} hu_{antu} xqui_{ucxilhkoni}t. ¹⁰ Hua yuma lacchaján hu_{anti} an_{kolh} mac_{atzinikoy} apóstoles hu_{antu} xlacán xqui_{ucxilhkoni}t chuna_{huanikocán}: María Magdalena, Juana, María xtzi Santiago, chu_l am_{akapitzin} lacchaján. ¹¹ Hu_{am}pi huata xapóstoles Jesús, ni pala tzi_{nu} canajlakolh hu_{antu} xlacán xquilhuamakó, sa_{mp}i xpuhuankoy pi ma_x caj xaku_{itikonit}.

¹² Huata Pedro lacapala táxtulh, chu_l takos_{un} álh c-lhucu ant_{ani} xma_{nu}can_{it} xtiyatlihua Jesús. Acx_{ni} talacánu_{lh} c-xp_{ulacni}, ni_{tu} úcxilhli xachatum_{inica} Jesús, caj xma_n huá xma_{kó} lháka_t hu_{antu} xli_{maksuitcanit}. Luhua chí lanaj lacahuan_{it} taspitpá c-chiqui, luhua xlacap_{astactilhay} hu_{antu} xkantaxtun_{it}.

Nac xatiji Emaús Jesús tasiyunikoy chatuy

xlimakalhtahuákat
(*Marcos 16:12-13*)

¹³ Huatiya yama quilhtamacú, chatuy huanti xlipahuankoy Jesús, xtijitlahuamakó xamakó c-aktum actzu cachiquin antani huanicán Emaús, juerza tzinu lakamakát xuanit, max pala akcahuitu kilómetro hasta lantla c-Jerusalén.

¹⁴ Xlacán huá xlikalhchihuinantilhakoy yama catuhuá huantu xlanit. ¹⁵ Tílah pi lantla xlacán xKalhchihuinantilhakoy, luhua huatiyá Jesús mařaxtuckolh, chu lacxtum tzúculh tatlahuankoy.

¹⁶ Huampi masqui xucxilhmakó, ni lalh lakapaskolh pi hua Jesús. ¹⁷ Puschí Jesús chuná kalhasquinkolh:

—¿Tú tachihuín yumá huantu huixín lalixakatlitihayátit? ¿Túcu lilipuhuampátit?

¹⁸ Chanchu chatum huanti xuanicán Cleofas, chuná kálhtilh:

—Xlipacs catzicán huantu lanit ni naj mákas c-Jerusalén. ¿Lántla pi cata caj miacstu chú antá tapi, chu ni catziya huantu antá lichihuinamacá?

¹⁹ Jesús huanikolh:

—Huampi caquihuanítit, ¿tú chinchu lanit?

Xlacán chuná huanikolh:

—Huantu akspúlalh Jesús xala c-Nazaret. Quin xaclipulhcayahu lantla xlicana tlanca, chu talipahu xakchihuina Dios, caj xpalacata pi luhua lacatancs xchihuínán, chu na xkalhiy litlihuaka, chu tlan xtlahuakoy lactlanca licacni tatatlahu c-xlacatincan tachixcuhuítat. ²⁰ Huampi xanapuxcun palijni, chu quimapaksinacán malacapukolh laquimpi namapatinacán, chu

chuná namaknicán, chu hasta tuxamata viernes lantla pakaxtokohuacaca c-cruz. ²¹ Quin luhua xacipahuanahu, sampi xacpuahuanahu pi hua Cristo huanti naquincalakmaxtuyán xlipacs quin huanti xala c-Israel. ²² Masqui chá huatiya yuma quilhtamacu acxni spalh caxkakakolh, makapitzin lacchaján huanti quilakolh c-lhucu antani xmacnuacanit Jesús, tlan quincamakaklhán. ²³ Sampi acxni quitaspitkolh quincahuanín pi mat nitú xtanuma xtiyatlihua Jesús, chu xahuachí mat chatuy ángeles xtasiyunikonit, hua chú chuná huanikolh pi mat xlama xastacná Jesús. ²⁴ Na caj lipuntzú quilakolh makapitzin quintacanajlanincán hasta c-lhucu antani manuca xtiyatlihua, huampi xlicana chuná manoklhukolh lantla xuankonit yama lacchaján, huampi hua chú Jesús, nití ucxilhkolh.

²⁵ Chanchu Jesús chuná huanikolh yama xlimakalhtahuakat.

—¡Koxutanín huixín, luhua xlicana luhua catzankaniyán talacapastacni! Xlicana pi ni lay canajlayátit huantu tilichihuinankolh xalakmakan profetas acxni tzokkolh huantu naakspulay tama Xatalacsacni Chixcú. ²⁶ ¿Lantla pi ni catziyátit pi luhua xlasquinca xuanit chuná nalakchán yama Cristo huanti naminán calakmaxtuyán? Sampi chuná xlaclhcahuilicanit pi xlá pulaná napatiy huantu aya patilh, chú laquimpi chuná tlan namacamaxquicán yama tlanca putáhuilh c-akapún huantu nakalhiy.

²⁷ Chanchu tzúculh malactituminikoy huantu huan c-Likalhtahuaka antani lichihuinán xlatamat ti namín Cristo, matzuquinikolh c-xlibro

Moisés, chū līmasputunikolh huantu huankoy c-xtalaktzokquincan xalakmakān profetas xpālacata. ²⁸ Acxni chānkolh c-Emaús, Jesús kas tlahuanikolh lampala tītum xama. ²⁹ Huāmpi xlacān fuerza squinikolh pī catātamakaxtakkolh, chū chuná huanikolh:

—Catlahua lītlan, caquincatātamakáxtakti unū cāchiquín, sampi lanchú aya kotanuy, aya anit quilhtamacú.

Puschí xlá tatanukolh c-chiqui antani nalaktuncuhuikoy. ³⁰ Chanchū tīlah, pī acxni tahuilakolh c-pūhuay, Jesús tīyalh mactum caxtalanchū, paxcatatzínilh Dios xlihuat, lakchākalh, chū maxquikolh. ³¹ Luhua acxnitiyá xlakastapucān actancs tililacahuānankolh, chū lakapaskolh pī hua Jesús; huāmpi acxnitiyá xlá caj xalān niālh tasiyulh. ³² Xacstucān chuná tzucukolh lahuanikoy chatunu chatunu:

—Luhua xlicāna pī c-quinacucān hasta aktziyaj xcatzān acxni xlá xquincaxakatlitīlhayān c-tiji, chū xquincamalacatanacsaniyān huantu tatzoktahuilanit xtachihuīn Dios c-Likalhtahuaka. ³³ Chanchū nitú makakalhikolh, lacapala titacaxkolh huatiyā ama hora, chū ampalakolh c-Jerusalén, chū antá lakchānkolh antani xtamakstokkonit xakalhacahuitu apóstoles, chū amakapitzīn huanti xlipahuankoy Jesús. ³⁴ Huata xlacān chuná huanikolh:

—Xlicāna pī lakastakuananit calinín Quimpuchinacān sampi tasiyūnilh Simón Pedro.

³⁵ Chanchū yama chatuy huanti acu chānkolh c-Jerusalén, na tzucukolh huankoy lantla tatanoklhkolh c-tiji chatum chixcú, chū na

huankolh lantla lakapaskolh Jesús acxn̄i xlá lakchákalah caxtalanchu.

Jesús tasiyunikoy kalhacahuitu xapóstoles

(Mateo 28:16-20; Marcos 16:14-18; Juan 20:19-23)

³⁶ Xlacán chunacú xchihuīnamakó acxn̄i Jesús ítāt calakatayachá, chu chuná xakatl̄ikolh:

—¡Cakalh̄ítit huixín tapaxuhuán!

³⁷ Pacs lipecuā tipecuankolh, xpuhuankoy p̄i māx caj n̄in xucxilhmaḱó. ³⁸ Huāmp̄i Jesús chuná huanikolh:

—¿Túhuan aklituanan̄ítit, chu lhpipak layátit? ¿Túhuan n̄i lay ličanajlayátit minacucán p̄i quit clama xastacná? ³⁹ Xahuachí caucxílh̄itit quimacán, chu quintuhuanín, p̄i xlicana quit. Masqui luhua caquixamátit, chu caquiucxílh̄itit samp̄i chatum n̄in nitú kalhiy xlihua, n̄i pala xlúcut lantla ucxilh̄ítit quit ckalhiy.

⁴⁰ Acxn̄i chuná huanikolh, masiyunikolh xmacanín, chu xtuhuanín laquimp̄i nacanaɟlakoy p̄i xlicana xastacná. ⁴¹ Huāmp̄i caj lantla xlacán xpaxuhuamakó, n̄i lay xcanajlakoy huantu xucxilhmaḱó, Jesús kalhasquinkolh:

—¿Tú kalhiyátit unú pala tú actzu líhuat?

⁴² Puschí chatum máxquilh̄ actzu xataxpupu squiti, chu pakchu cera. ⁴³ Xlá maklh̄tínalh, chu antá c-xlacat̄incán hualh. ⁴⁴ Al̄istalh chuná huanikolh:

—Umá huantu quit quiakspulan̄it, pus hasta huatiyá yamá huantu cticahuanín acxn̄i lacxtum xaccatalapulayán, xp̄alacata p̄i juerza xlikantáxtut xuan̄it huantu tatzoktahuilan̄it

caj quimpalacata c-xtatzoknūn Moisés, chu c-xlibrojan profetas, xahua c-Salmos.

⁴⁵ Chanchu pacs maakataksnikolh huantu xtatzoktahuilanit xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka xpalacata. ⁴⁶ Alistalh chuna huanikolh:

—Pus chuna tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka pi quit Cristo, juerza quilinit xuanit, huampi caj xliaktutu quilhtamacu naclakastakuanan calinin.

⁴⁷ Chu na chuna tatzoknit pi namaakahuanican quintachiuin c-xlicatlanca catuxahuat, namatzuquican c-Jerusalén. Naliakchihuinanacan pi xlcasquinca pacs tachixcuhitat nalakpalikoy xalixcajnit xtalacapastacnican laquimpi chuna tlan namatzankananikocan xtalakalhincan.

⁴⁸ Huixin testigos, chu namalulokatit canihua pi xlicana chuna quitaxtunit. ⁴⁹ Xahuachi quit nacmacamin c-milatamatcan huantu Quintlat malacnunit; huampi ni napinatit alacatanu cachiquin, anta unu c-Jerusalén natamakaxtakatit hasta acxni namaklhtinanatit yama tlanca litlihuaka huantu naminachá c-akapun.

Jesús án c-akapún

(Marcos 16:19-20)

⁵⁰ Alistalh Jesús lenkolh c-Betania, chu acxni anta chankolh xla chaxli xmacan laquimpi nasiculanatlhuakoy. ⁵¹ Chanchu tilalh pi lantla csiculanatlhuamakó tzúculh tatalhmaniy, chu lenca c-akapun.

⁵² Alistalh acxni xlacan xcacninanikonittá, titapuspitkolh c-Jerusalén, huampi luhua xpaxuhumakó.

⁵³ Ankalhin xankoy c-tlanca templo laquimpi

SAN LUCAS 24:53

cxc

SAN LUCAS 24:53

antá natastokkoy, chu xankalhin macxtum
xmakapaxuhuakoy Dios.

**Hua xasasti talaccaxlan quinTlatican
Jesucristo
New Testament in Totonac, Highland (MX:tos:Totonac,
Highland)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonac, Highland

tos

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

df936465-4138-5f59-b29c-cb397c2f3526